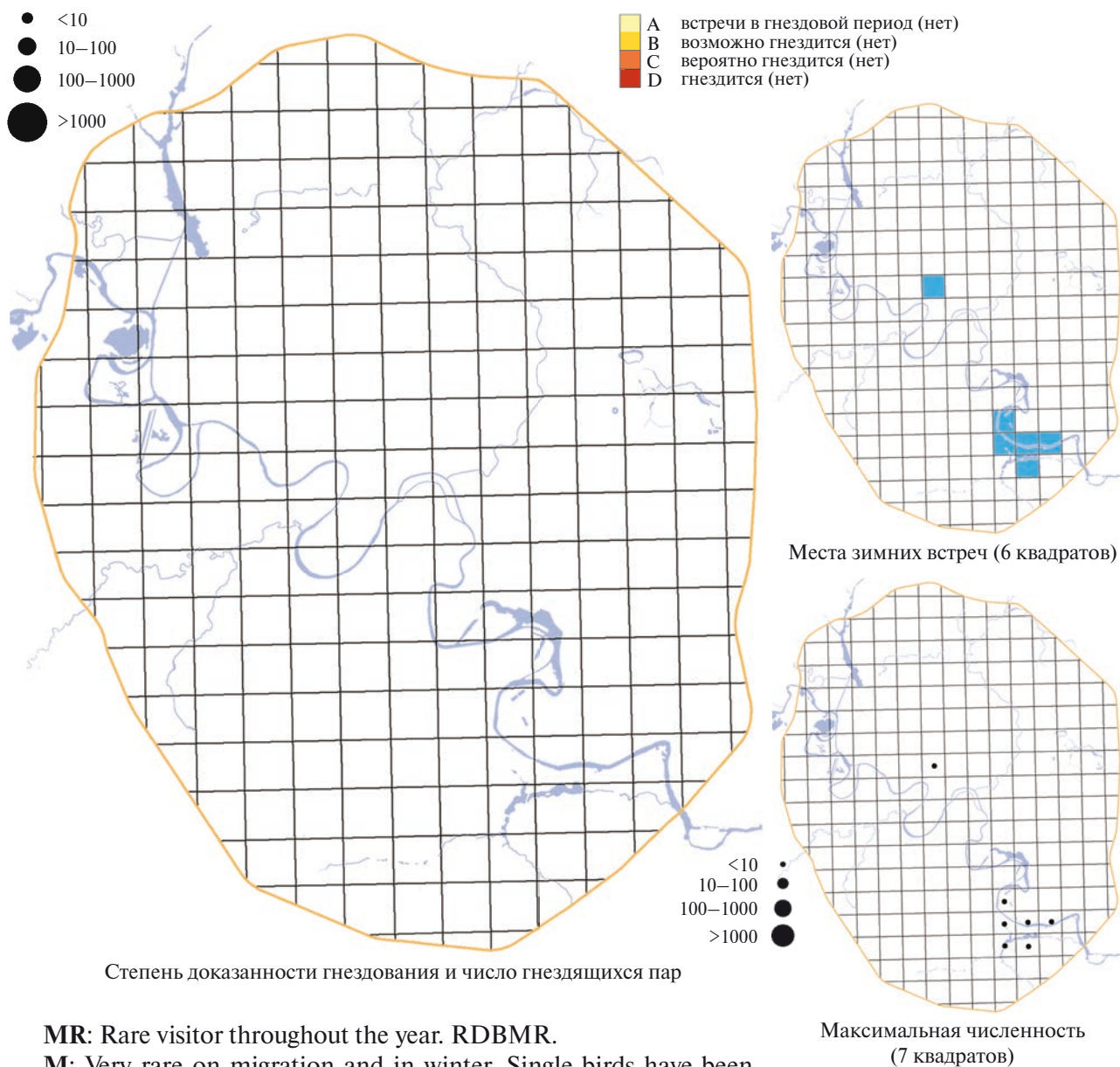




Малая поганка Little Grebe *Tachybaptus ruficollis*

МО: Редкий летующий, пролётный и зимующий на незамерзающих участках р. Москвы ниже столицы вид. ККМО.

М: Очень редкий пролётный и зимующий вид. Зимой и во время весенних и осенних миграций одиночные птицы встречаются на р. Москве, прудах зоопарка, Царицынских и Борисовском прудах.



MR: Rare visitor throughout the year. RDBMR.

M: Very rare on migration and in winter. Single birds have been found on non-freezing parts of the Moskva River, on ponds in the Moscow Zoo and the Tsaritsyno park.



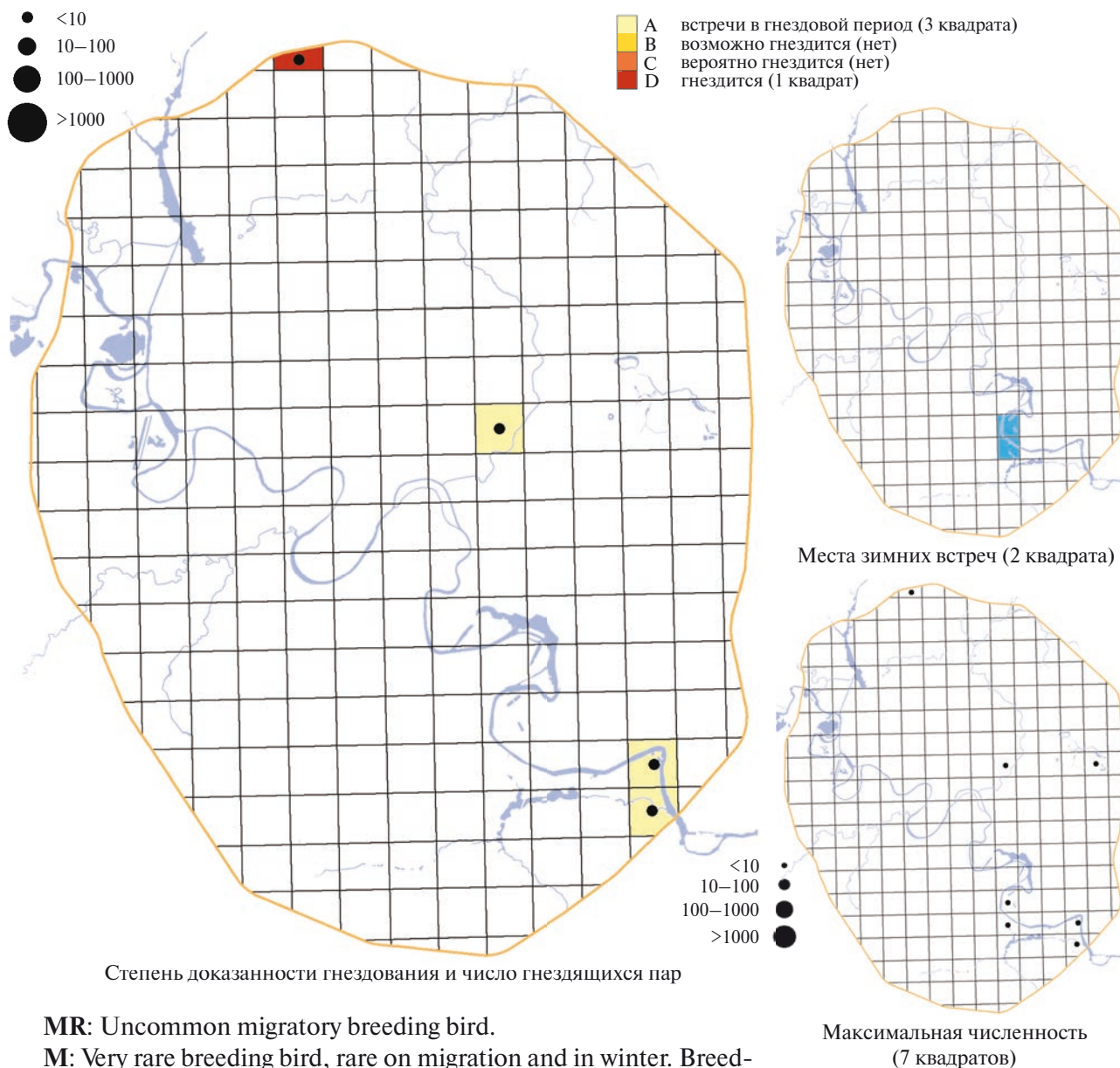
Черношейная поганка

Black-necked Grebe

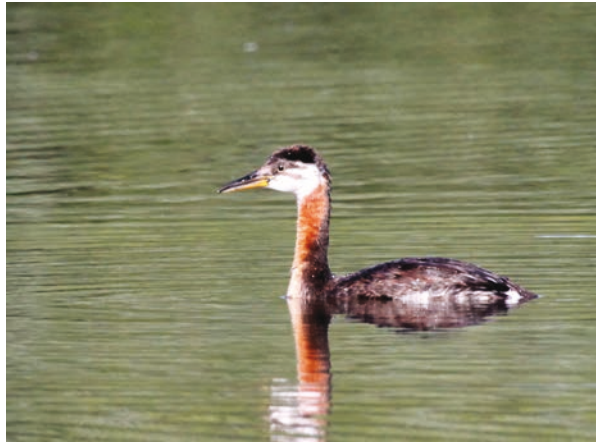
Podiceps nigricollis

МО: Немногочисленный гнездящийся перелётный вид.

М: Очень редкий гнездящийся, пролётный и зимующий вид. В период с 2006 по 2011 гг. гнездование зафиксировано на водоёме близ ж/д платформы «Марк» на севере города, пары в период размножения отмечены ещё в трёх квадратах. Встречается также во время миграций, регулярно — возле Курьяновской станции аэрации напротив Коломенского, где в январе 2008 г. отмечены 5 или 6 птиц. ККМ.



MR: Uncommon migratory breeding bird.
M: Very rare breeding bird, rare on migration and in winter. Breeding was confirmed in one tetrad. There is one winter record of 5–6 birds from a non-freezing part of the Moskva River during 2006–2011. RDBM.



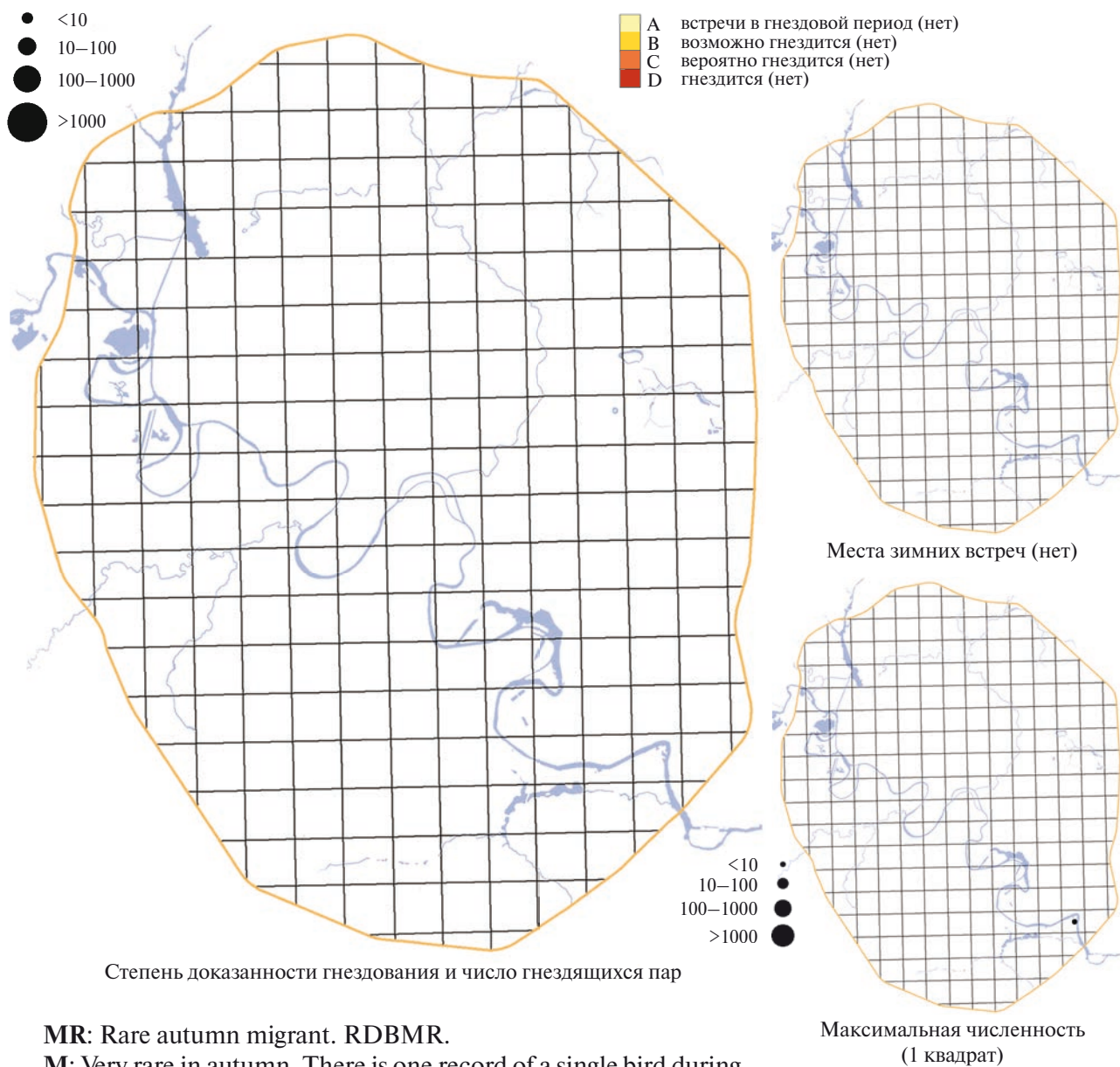
Серощёкая поганка

Red-necked Grebe

Podiceps grisegena

МО: Редкий осенний мигрант. ККМО.

М: Очень редкий осенний мигрант. Одна птица 18 и 19.11.2009 г. держалась на р. Москве в районе Марьино. За последние 13 лет это вторая встреча данного вида в городе.



MR: Rare autumn migrant. RDBMR.
M: Very rare in autumn. There is one record of a single bird during 18–19 November 2009.



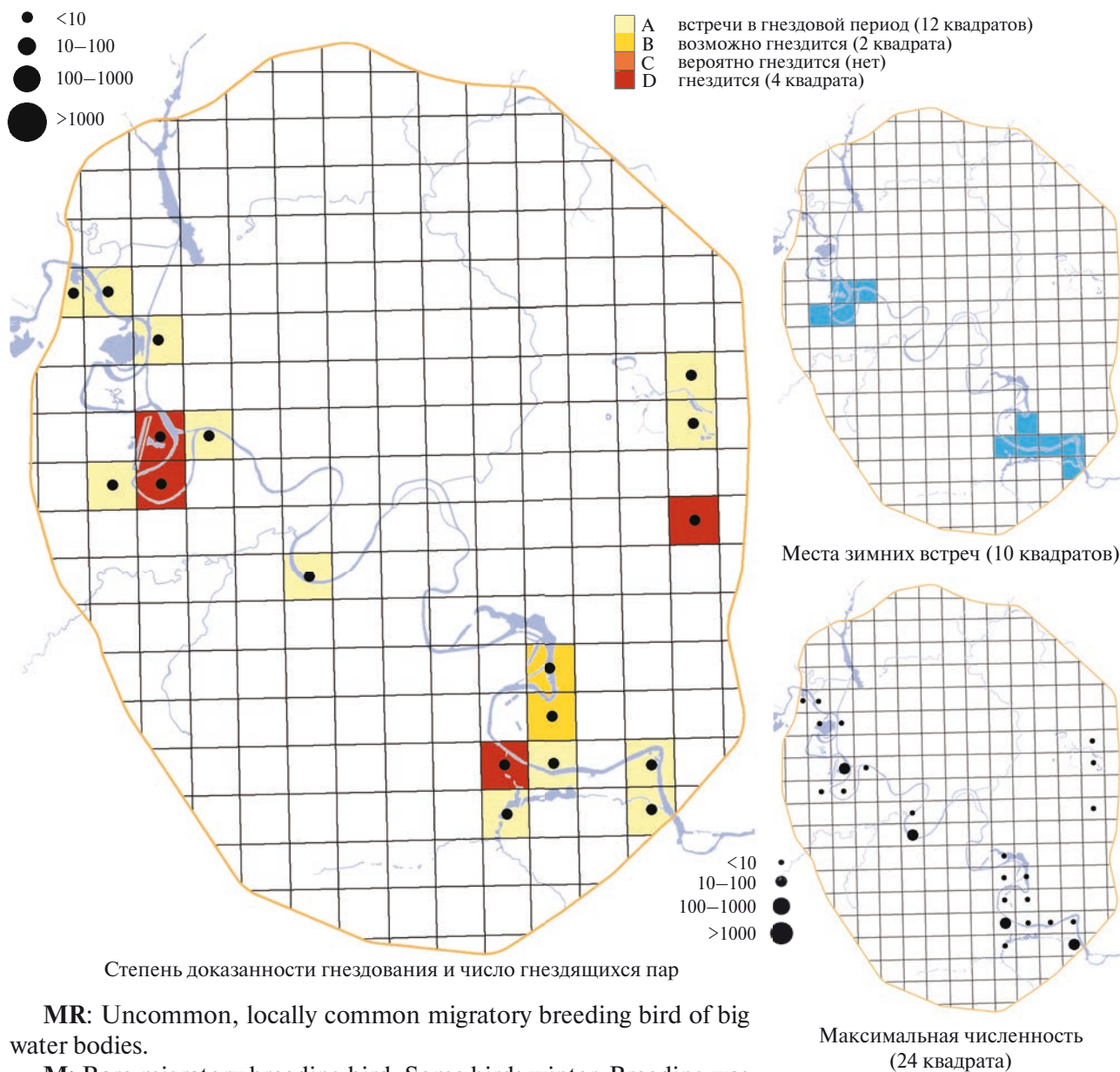
Great Crested Grebe

Чомга

Podiceps cristatus

МО: Немногочисленный, местами обычный гнездящийся перелётный вид, в последнее десятилетие небольшое число птиц зимует на незамерзающих участках рек и водоёмов.

М: Редкий гнездящийся, пролётный и зимующий вид. До 2001 г. в пределах МКАД гнездилась только на Крылатском карьере. В 2006–2011 гг. регулярно гнездилась на нескольких крупных водоёмах, в том числе на Царицынских прудах, где в отдельные годы регистрировали до 10 выводков. Встречается также в период миграций, отдельные птицы остаются зимовать на незамерзающих участках р. Москвы. ККМ.



MR: Uncommon, locally common migratory breeding bird of big water bodies.

M: Rare migratory breeding bird. Some birds winter. Breeding was confirmed in four tetrads, possible breeding was reported in two tetrads. Regularly found in winter on non-freezing ponds and parts of the Moskva River (10 tetrads). RDBM.

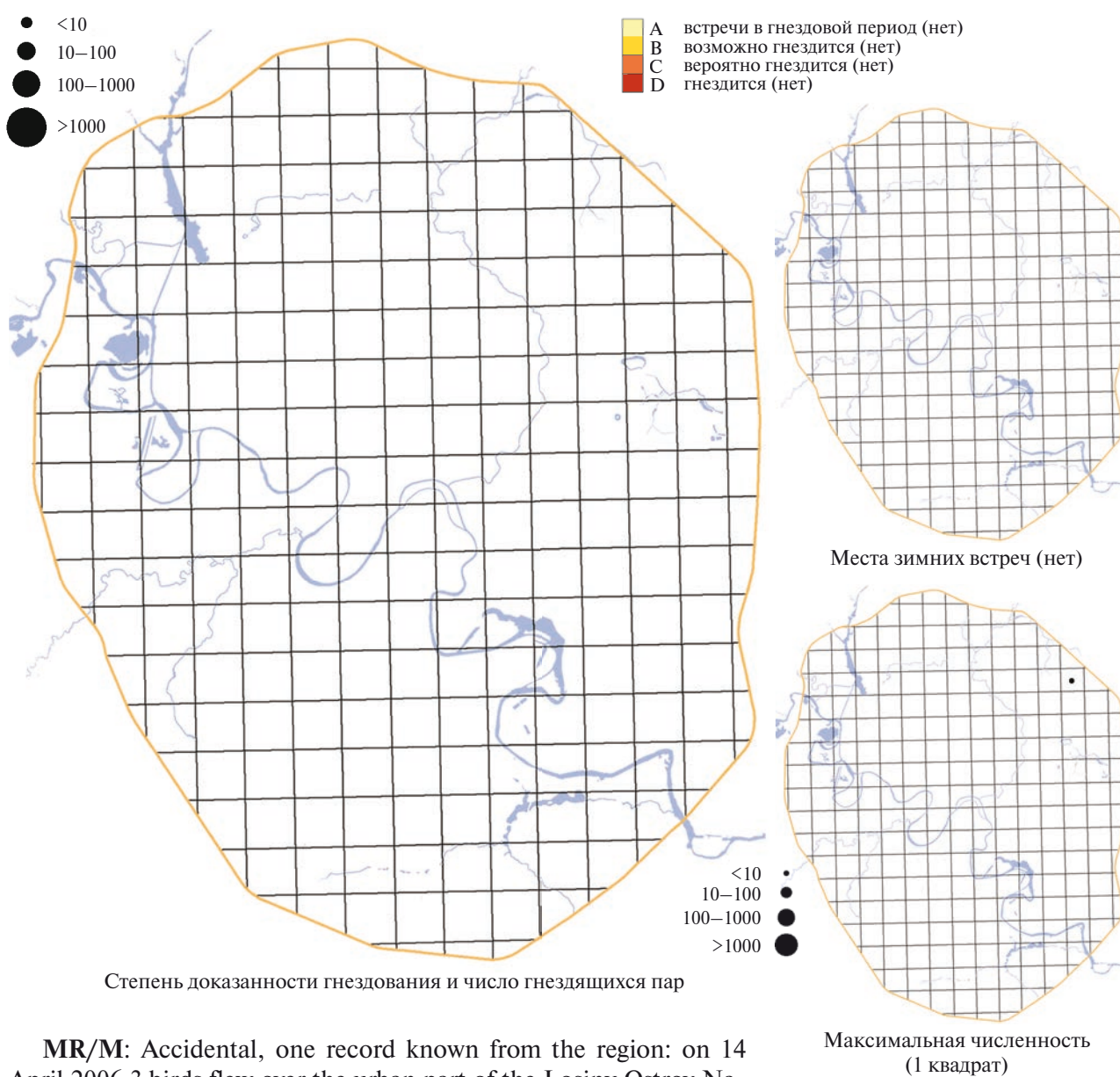


Кудрявый пеликан

Dalmatian Pelican

Pelecanus crispus

МО, М: Залётный вид. Единственная регистрация в регионе: три особи пролетели над городской частью Национального парка «Лосиный остров» 14.04.2006 г. ККРФ.



MR/M: Accidental, one record known from the region: on 14 April 2006 3 birds flew over the urban part of the Losiny Ostrov National Park. RDBRF.



Битерн

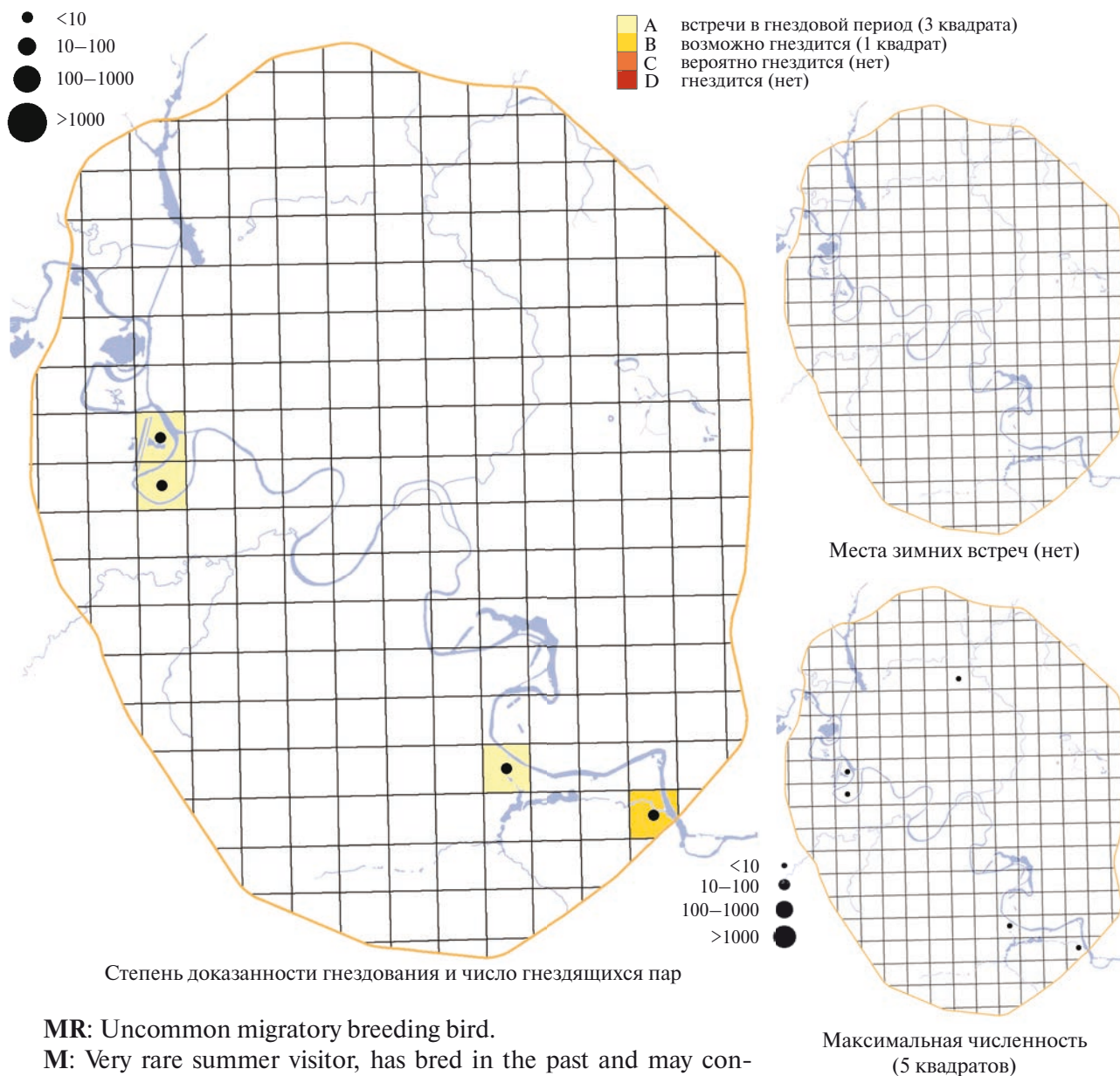
Выпь

Botaurus stellaris

МО: Немногочисленный гнездящийся перелётный вид.

М: Очень редкий гнездящийся перелётный вид; сроки регистрации: 2.04—29.08. Размножение впервые установлено в конце 1990-х гг. в Братеевской пойме р. Городни, где оно предполагается и в период с 2006 по 2011 гг. Отсутствие фактов подтверждённого гнездования в последние годы объясняется, возможно, скрытностью птиц, отмечаемых почти всегда по голосу токующих самцов. Крики самцов в

период размножения зафиксированы ещё в трёх квадратах. ККМ.



MR: Uncommon migratory breeding bird.

M: Very rare summer visitor, has bred in the past and may continue to do so. Recorded between 9 April and 29 July. Possible breeding was reported from one tetrad, where the species nested in the 1990s. RDBM.



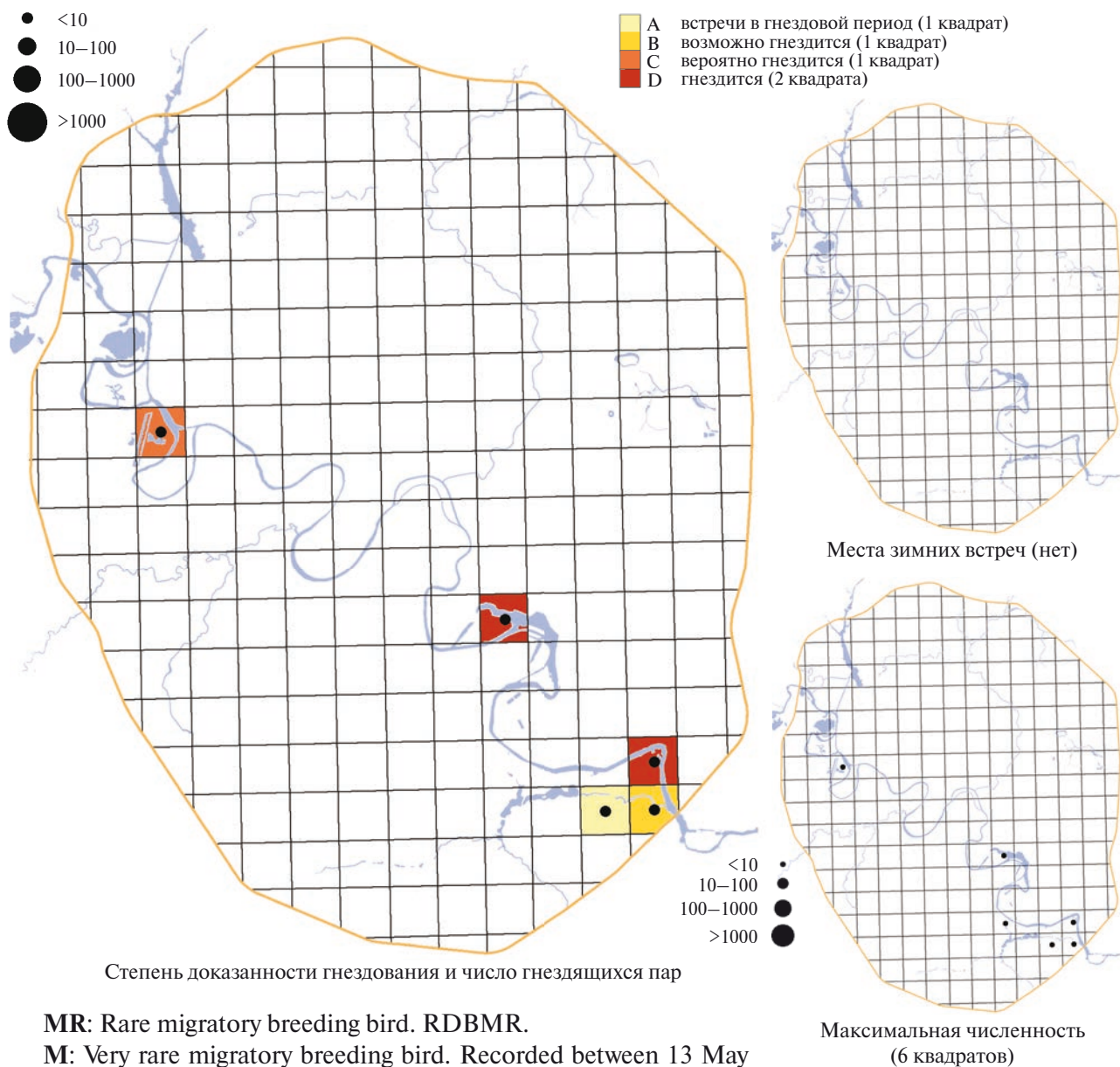
Little Bittern

Волчок

Ixobrychus minutus

МО: Редкий гнездящийся перелётный вид. ККМО.

М: Очень редкий гнездящийся перелётный вид, сроки регистрации: 13.05—4.09. Достоверно гнездится в Нагатинском затоне р. Москвы и в её пойме в Марьино, предположительно — ещё в двух местах. Малое число фактов подтверждённого гнездования может объясняться скрытностью птиц, обитающих в густых зарослях тростника и других околководных растений у заболоченных водоёмов. Отдельные особи встречаются в городе во время миграций. ККМ.



MR: Rare migratory breeding bird. RDBMR.

M: Very rare migratory breeding bird. Recorded between 13 May and 4 September. Breeding was confirmed in two tetrads, probable breeding was recorded in one tetrad and possible breeding also in one tetrad. RDBM.



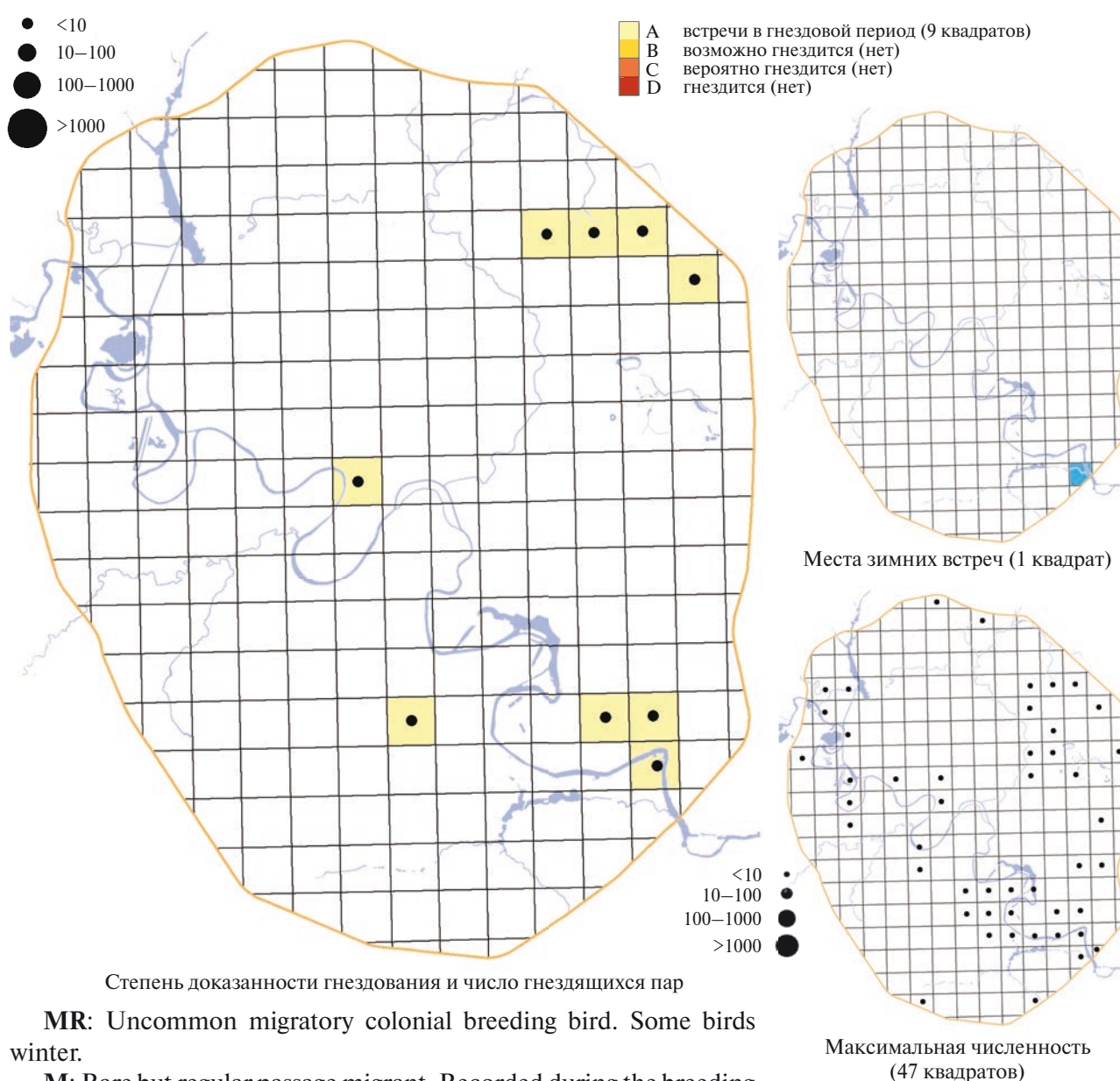
Grey Heron

Серая цапля

Ardea cinerea

МО: Немногочисленный гнездящийся перелётный вид; единичные птицы иногда зимуют.

М: Редкий кочующий, возможно очень редкий зимующий вид. Кочующие особи нередко отмечаются не только в период миграций, но и в период гнездования (с 14.03 по 17.10). Две птицы, возможно улетевшие из питомника, продолжительное время держались в устье р. Городни зимой 2009/2010 гг.



MR: Uncommon migratory colonial breeding bird. Some birds winter.

M: Rare but regular passage migrant. Recorded during the breeding season in nine tetrads. One winter record: from 26 December 2009 to 14 January 2010 two birds (possibly escapes from captivity) stayed along a non-freezing part of the Moskva River.

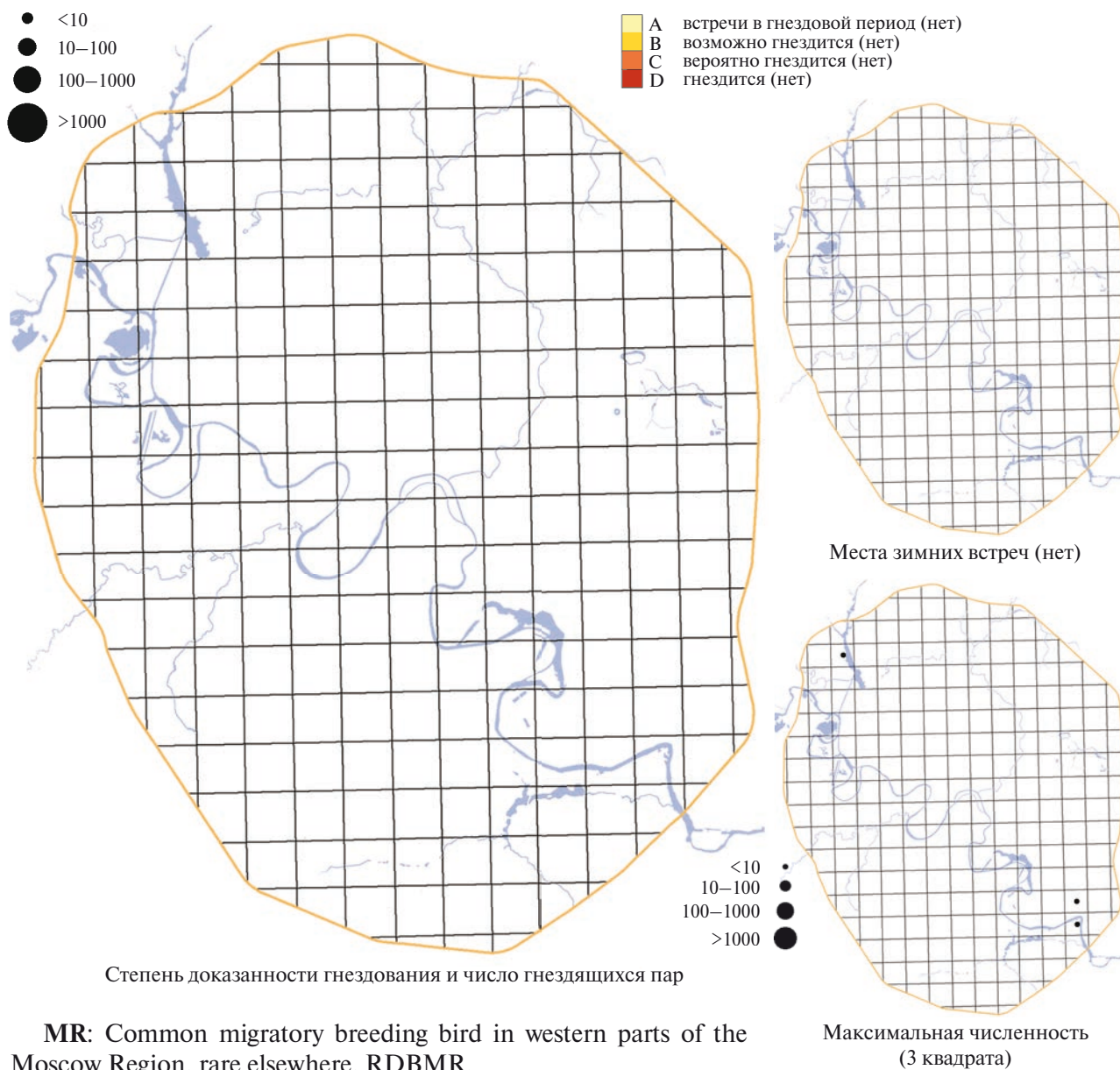


White Stork

Белый аист *Ciconia ciconia*

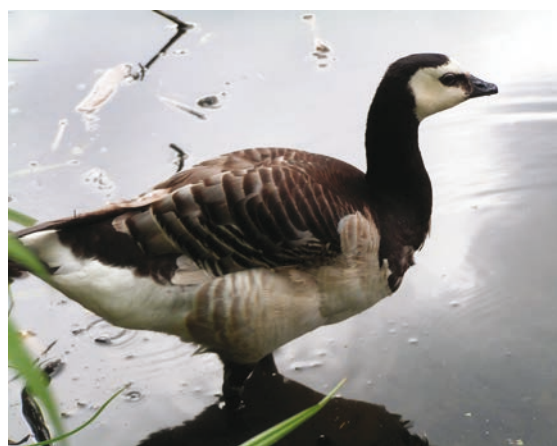
МО: Обычный гнездящийся вид западной части области, на остальной территории редок. ККМО.

М: Очень редкий пролётный вид. Встречен в трёх квадратах в апреле 2011 г.



MR: Common migratory breeding bird in western parts of the Moscow Region, rare elsewhere. RDBMR.

M: Very rare on migration, with only three records from April 2011, involving two single birds and one pair.



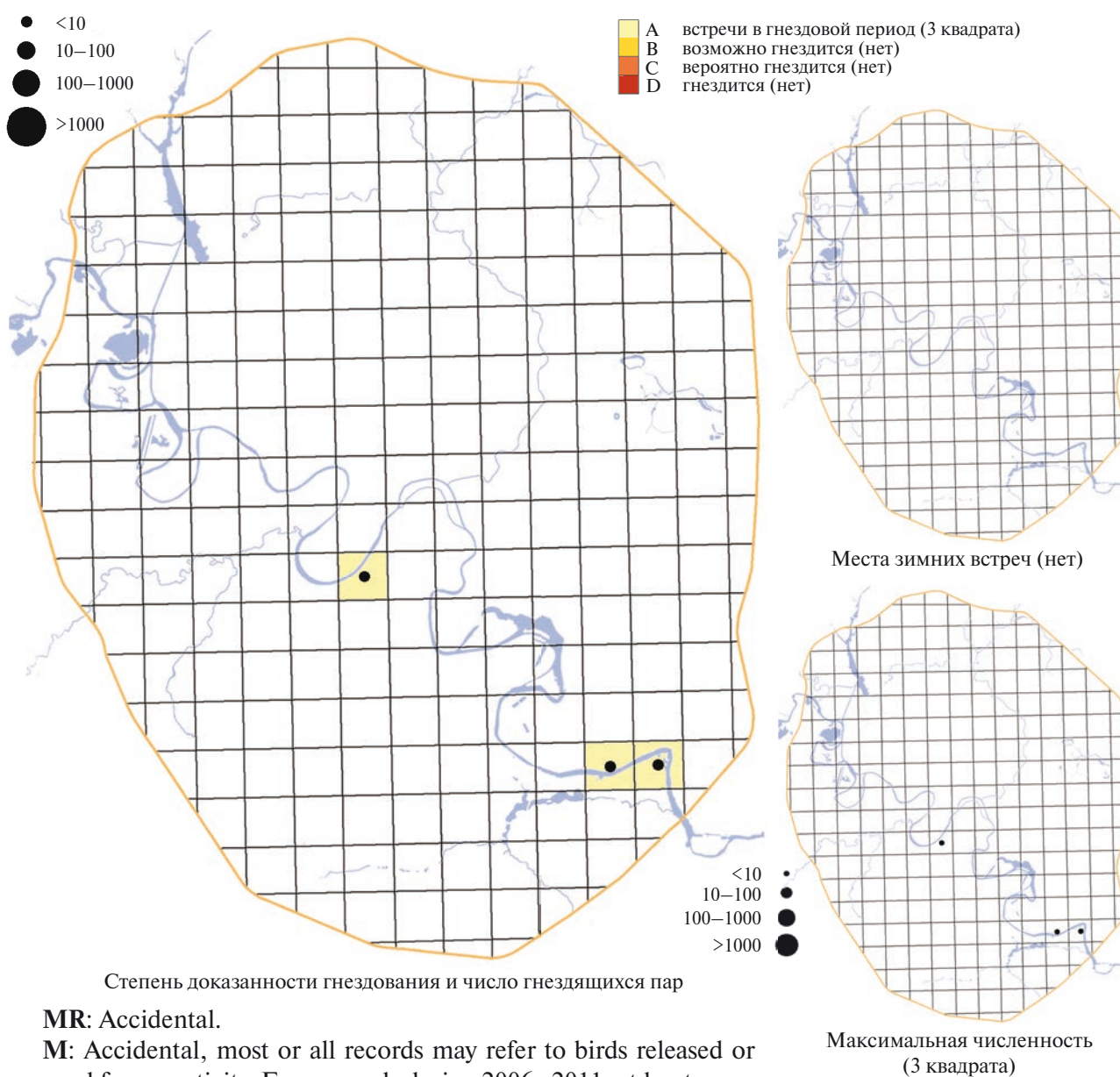
Белощёкая казарка

Barnacle Goose

Branta leucopsis

МО: Залётный вид.

М: Залётный вид. В период с 2006 по 2011 гг. известны 4 встречи: на Андреевском пруду 3.07.2006 г. и 28.06.2007 г. держались, соответственно, две и одна птицы; на р. Москве у Воробьёвых гор 17.04.2007 г. видели двух птиц; одна и та же птица пролетела через 2 квадрата в Марьино 3.05.2011 г. Возможно, птицы, встреченные в городе, улетели из неволи.



MR: Accidental.

М: Accidental, most or all records may refer to birds released or escaped from captivity. Four records during 2006–2011, at least some referring to the same individuals: on 3 July 2006 two, on 28 June 2007 one bird on a pond near the Vorob'evy Gory, on 17 April 2007 two nearby on the Moskva River, and on 3 May 2011 one single bird flew over two tetrads.



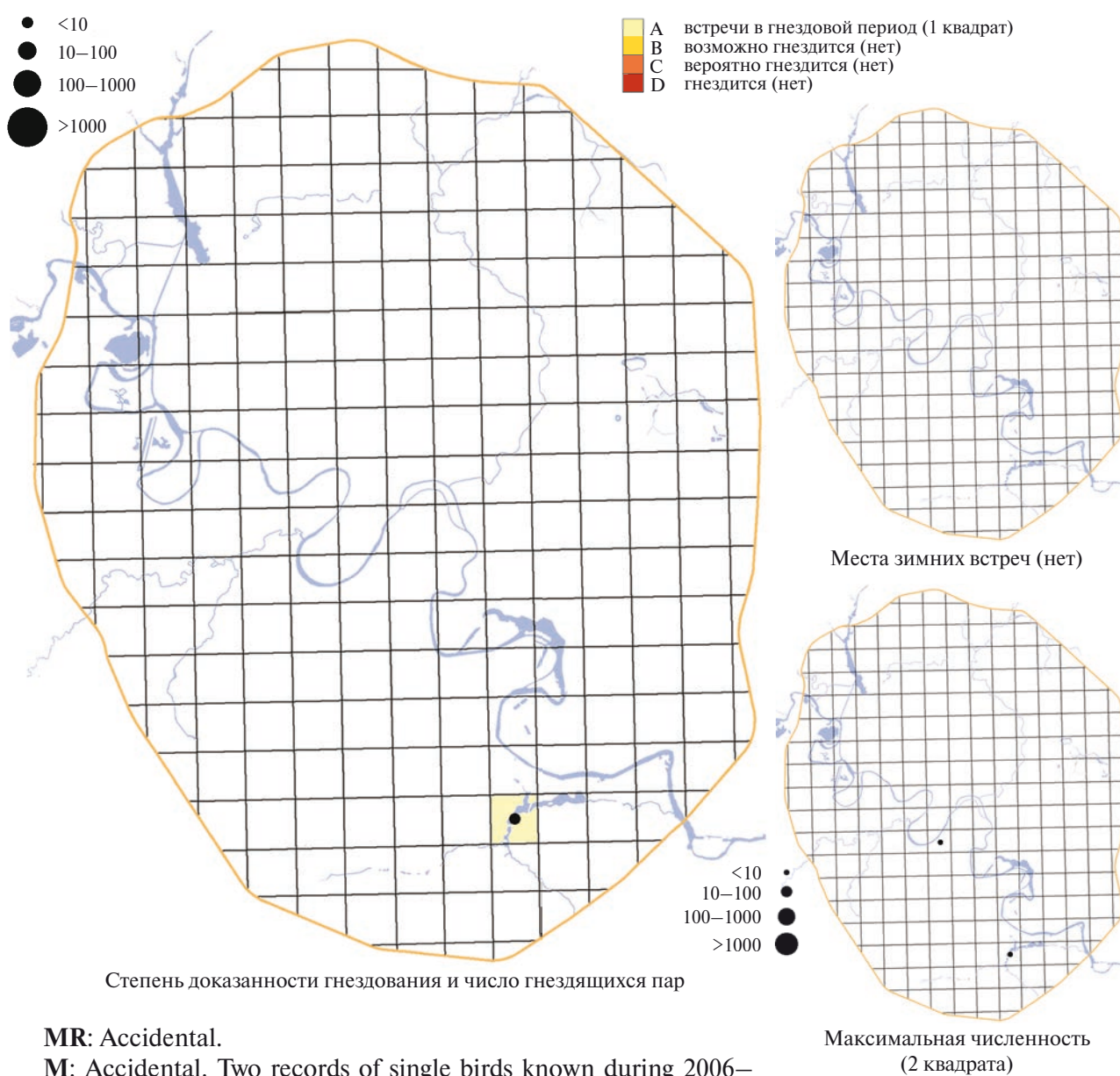
Canada Goose

Канадская казарка

Branta canadensis

МО: Залётный вид.

М: Залётный вид. В период с 2006 по 2011 гг. известны две встречи одиночных птиц: 5.05.2007 г. на Большом Царицынском пруду вместе с шипунами и домашними утками и 6.11.2009 г. в Хамовниках. Вероятно, это были улетевшие из неволи птицы.



MR: Accidental.

М: Accidental. Two records of single birds known during 2006–2011, both likely refer to birds released or escaped from captivity: on 5 May 2007 in Tsaritsyno and on 6 November 2009 in Khamovniki.



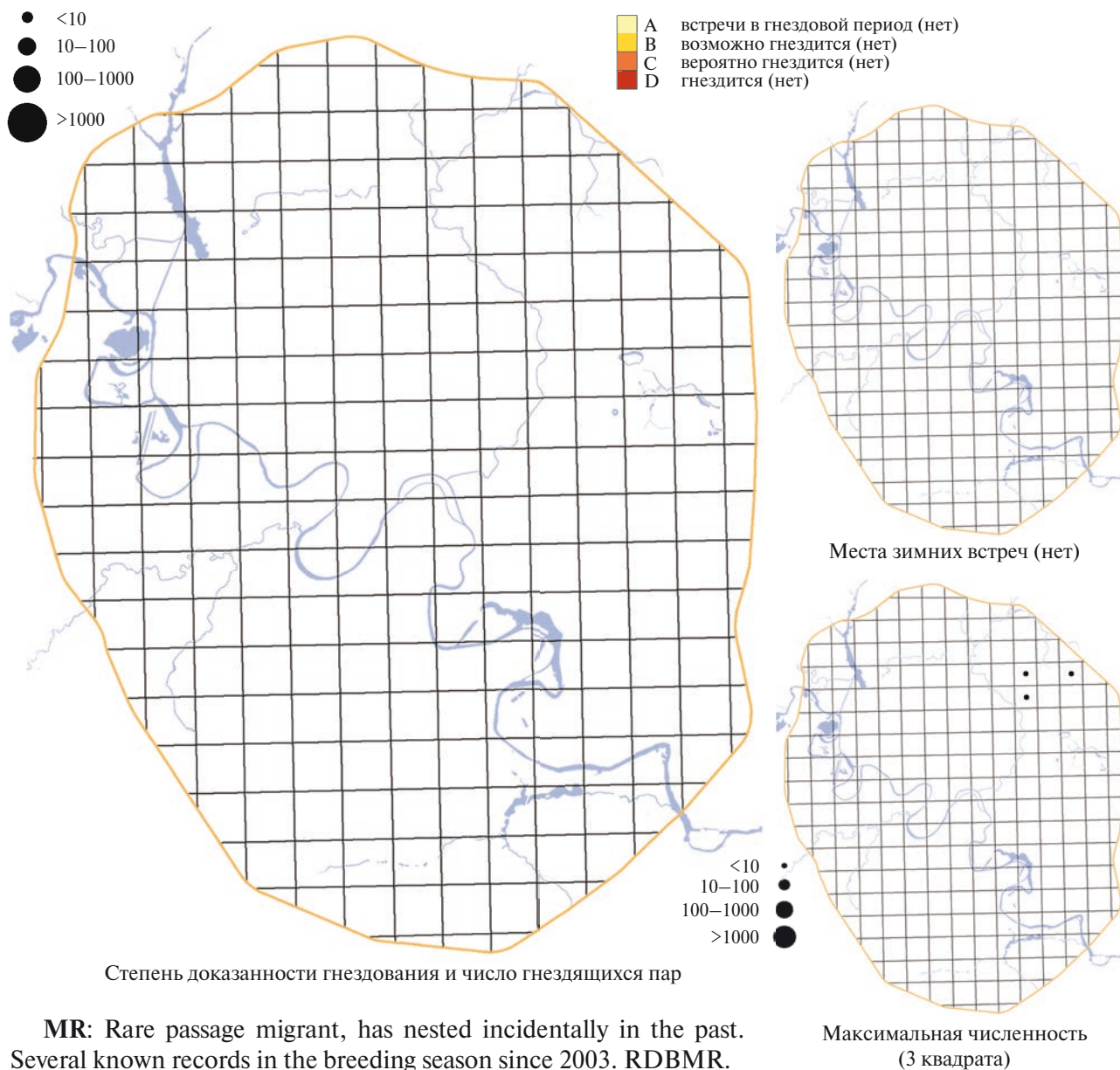
Greylag Goose

Серый гусь

Anser anser

МО: Редкий пролётный вид; в отдалённом прошлом очень редко гнезвился, с 2003 г. несколько раз отмечен в гнездовое время. ККМО.

М: Очень редкий пролётный вид. Две регистрации пролетавших над городом птиц: стая из 9 гусей над Национальным парком «Лосиный остров» в мае 2006 г. и одна птица над двумя квадратами на окраине «Лосиног острова» 13.04.2009 г.



MR: Rare passage migrant, has nested incidentally in the past. Several known records in the breeding season since 2003. RDBMR.

M: Very rare passage migrant. Nine birds passed the Losiny Ostrov National park in May 2006, and a single bird flew over two nearby tetrads on 13 April 2009.



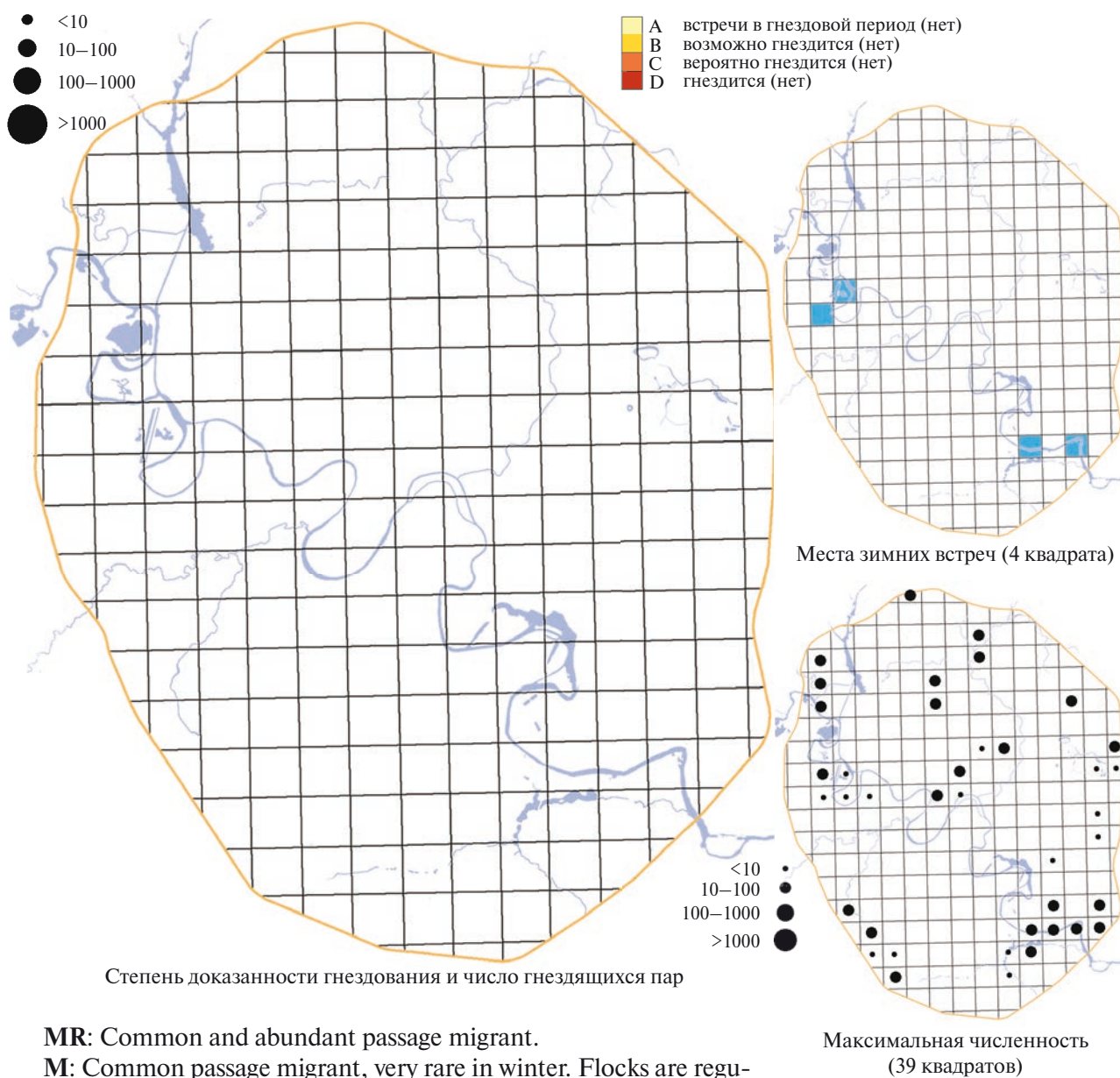
White-fronted Goose

Белолобый гусь

Anser albifrons

МО: Массовый пролётный вид.

М: Обычный пролётный, очень редкий зимующий вид. Во время осенних (4.10–29.11) и весенних (25.03–29.04) миграций можно наблюдать над городом стаи из десятков и сотен особей, отдельные птицы пролетают над городом в середине или конце мая. Отмечены единичные случаи зимовки, вероятно, ослабленных или больных птиц. На незамерзающем участке русла р. Москвы один гусь встречен в январе 2007 г., здесь же одиночных птиц наблюдали в декабре 2006 и январе 2009 гг.



MR: Common and abundant passage migrant.

М: Common passage migrant, very rare in winter. Flocks are regularly seen over the city during spring (25 March – 29 April) and autumn (4 October – 29 November) migration. Four winter records probably refer to injured or sick birds.



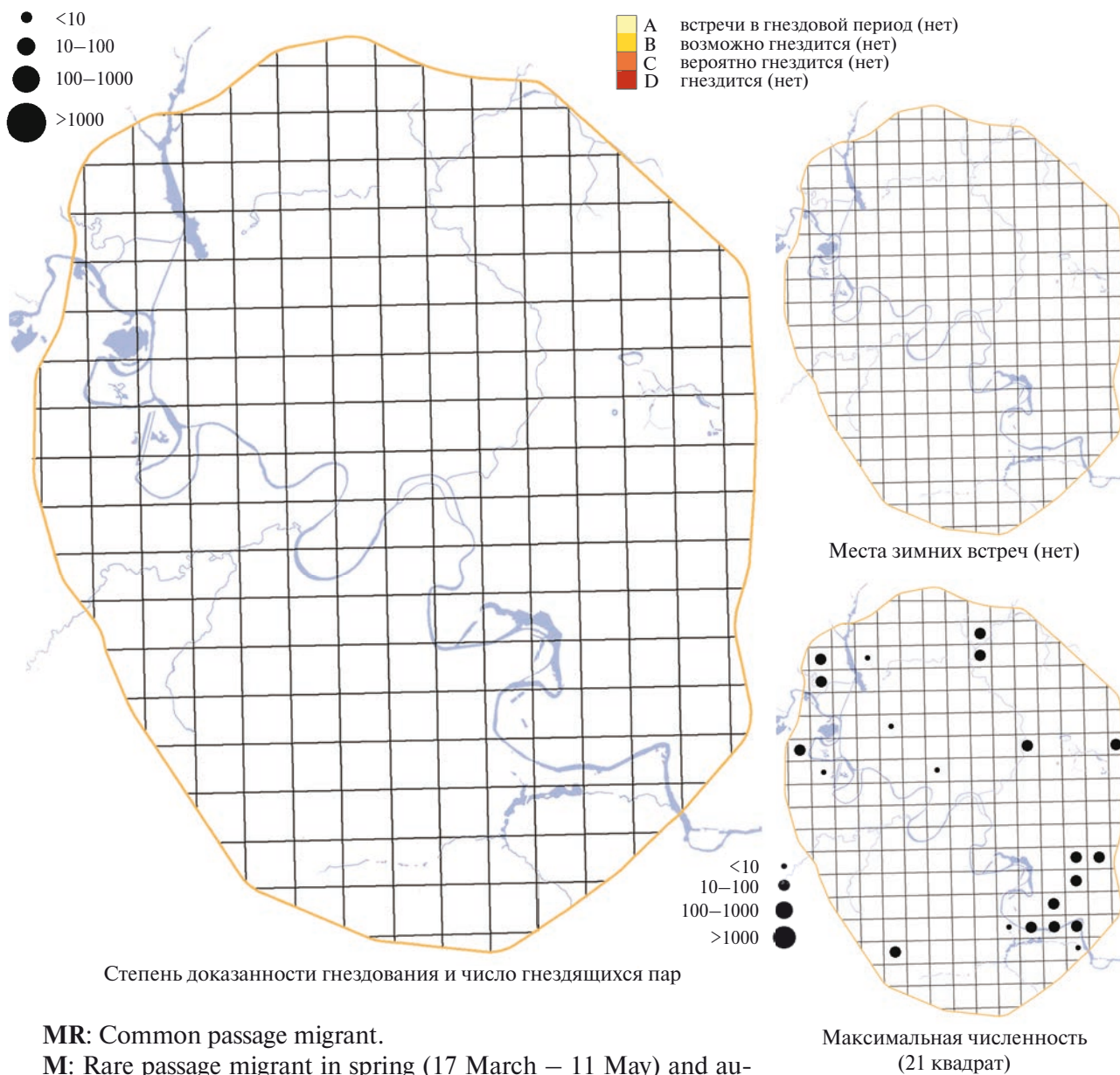
Bean Goose

Гуменник

Anser fabalis

МО: Обычный пролётный вид.

М: Редкий пролётный вид. Наблюдается над городом во время осенних (17.09–17.11) и весенних (17.03–11.05) миграций, чаще всего вместе с белолобыми гусями, уступая им в численности. Одна, возможно, раненая или ослабевшая птица в 2011 г. задержалась на пруду в парке «Дружба» на северо-западе города до середины июня.



MR: Common passage migrant.
M: Rare passage migrant in spring (17 March – 11 May) and autumn (17 September – 17 November), often seen in mixed flocks with the more abundant White-fronted Goose. In 2011, one probably sick bird remained on a pond in the NW of Moscow until the middle of June.



Mute Swan

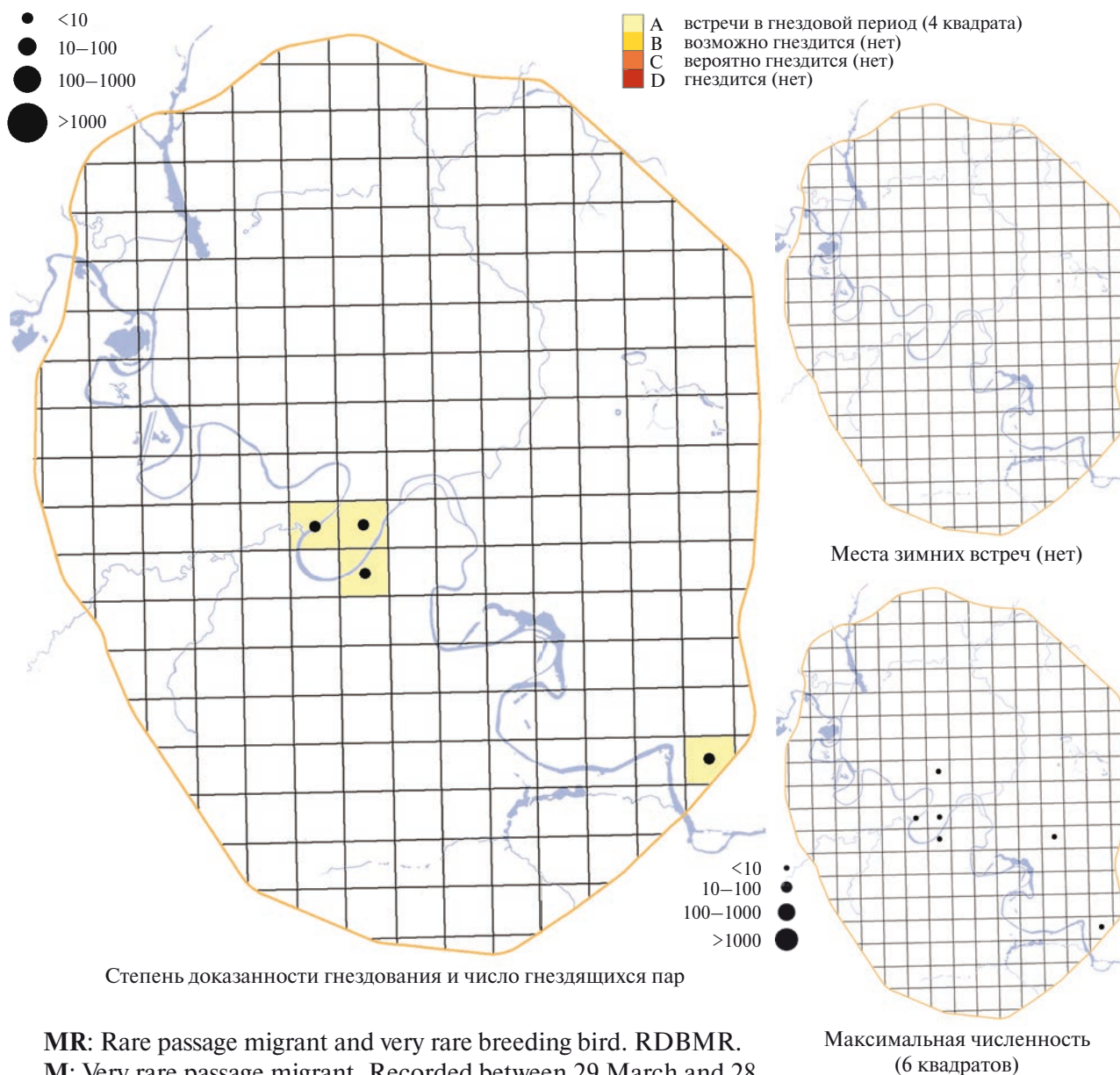
Лебедь-шипун

Cygnus olor

МО: Редкий пролётный и очень редкий гнездящийся вид.

М: Очень редкий кочующий и пролётный вид; в последние годы, очевидно, осуществляется плановая или стихийная интродукция на городские водоёмы. Кочующие особи встречаются с 29.03 по 28.10, но в основном в период осенних и весенних миграций. Не всегда из-

вестно происхождение птиц, которые держатся на водоёмах города в течение гнездового сезона, многие могли быть выпущены здесь специально или улететь из неволи.



MR: Rare passage migrant and very rare breeding bird. RDBMR.

M: Very rare passage migrant. Recorded between 29 March and 28 October. Records of birds found on city ponds during the breeding season likely refer to escaped or feral birds.



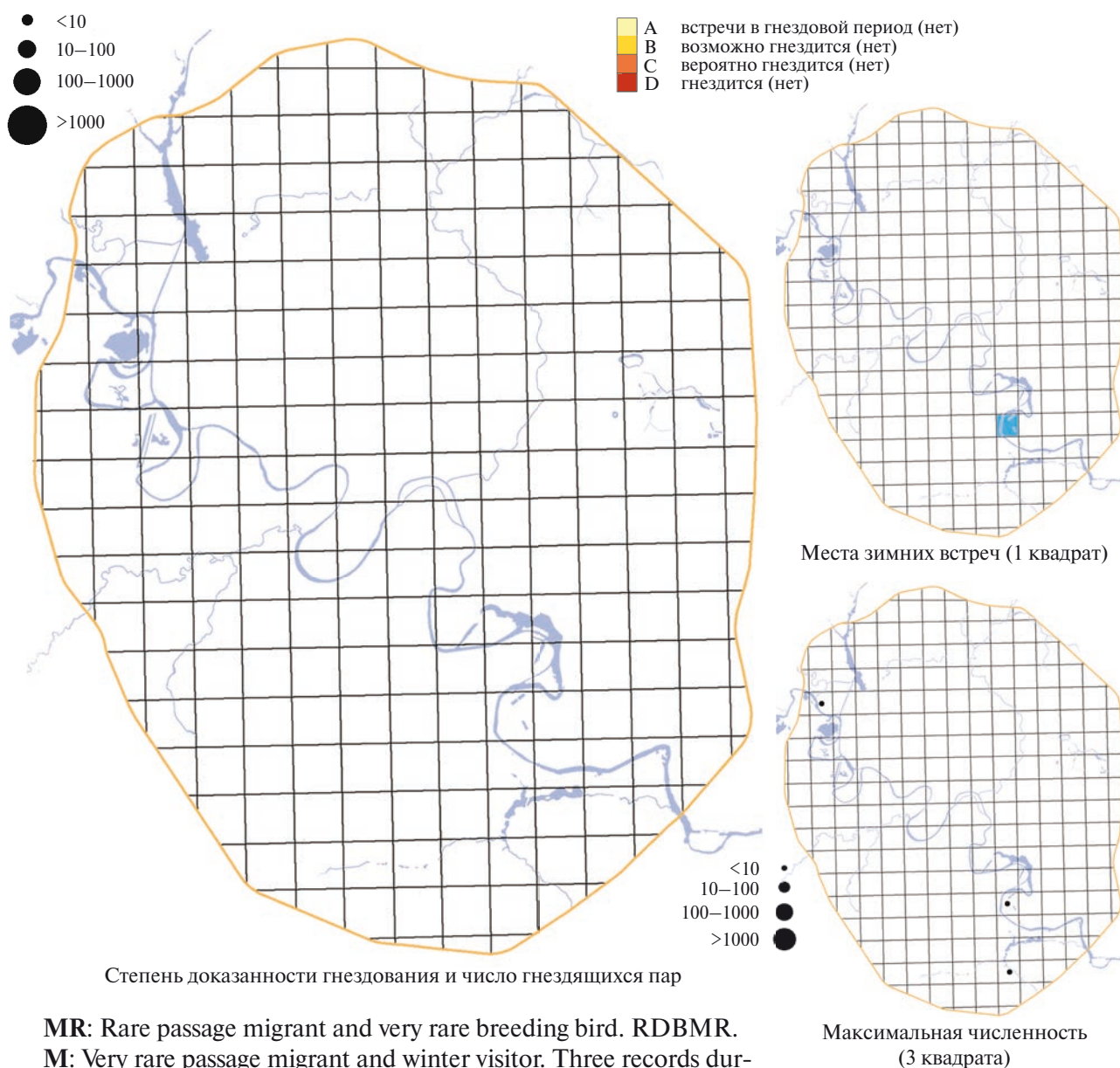
Whooper Swan

Лебедь-кликун

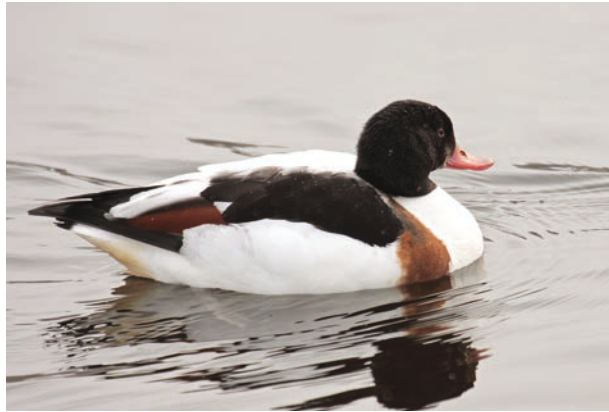
Cygnus cygnus

МО: Редкий пролётный и очень редкий гнездящийся вид. ККМО.

М: Очень редкий пролётный и зимующий вид. Три встречи: одна птица с февраля по март 2007 г. держалась на р. Москве у Коломенского, одна отмечена в Строгино 3.04.2010 г., и нескольких птиц видели на Царицынском пруду 28.06.2011 г. Происхождение этих птиц неизвестно — это могли быть и дикие особи, и улетевшие из неволи.



MR: Rare passage migrant and very rare breeding bird. RDBMR.
M: Very rare passage migrant and winter visitor. Three records during 2006–2011: one bird on the Moskva River near Kolomenskoye in February and March 2007, one on the Moskva River near Strogino on 3 April 2010, and several birds on a pond in Tsaritsyno on 28 June 2011. These records may refer to birds released or escaped from captivity.



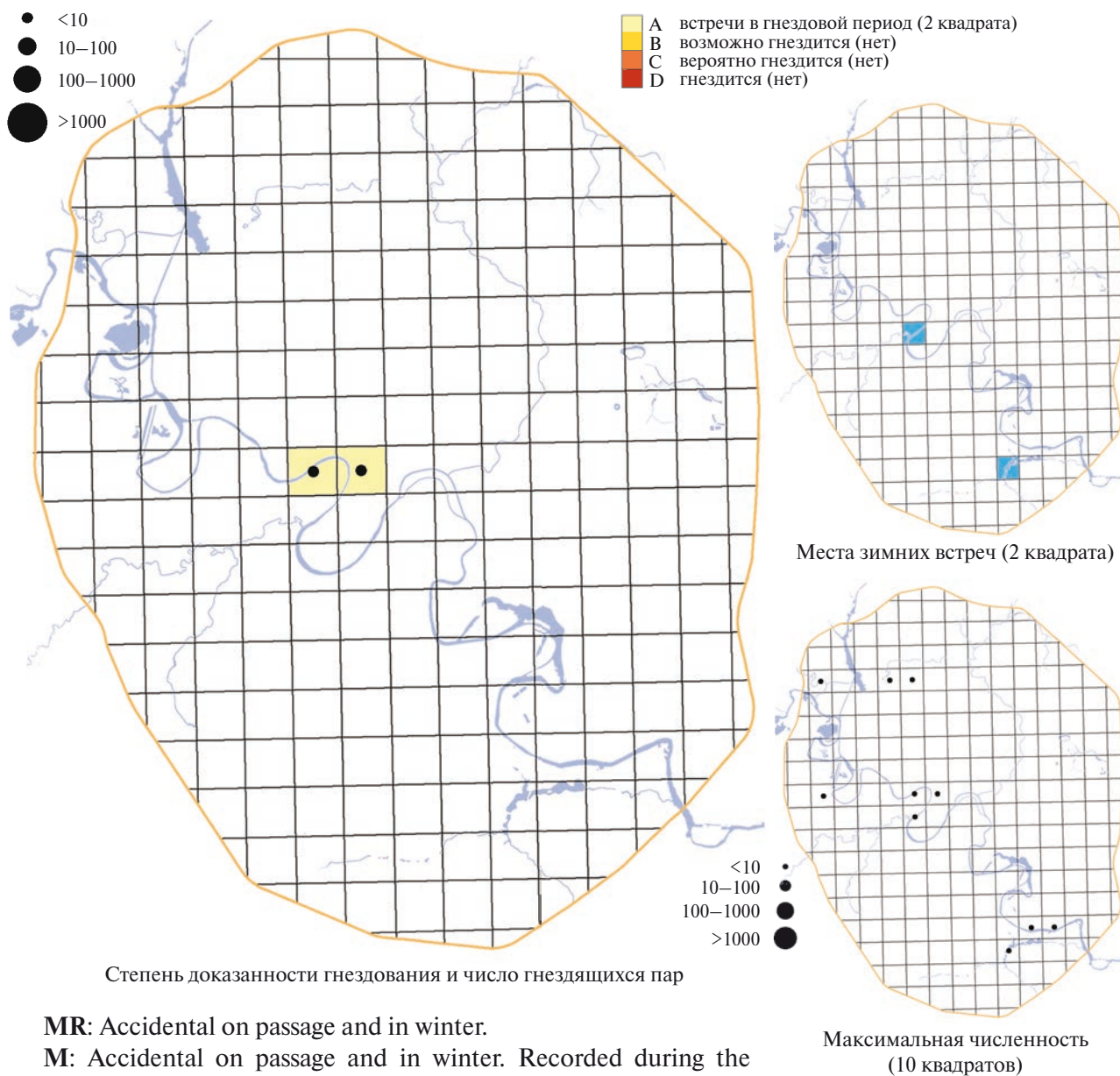
Shelduck

Пеганка

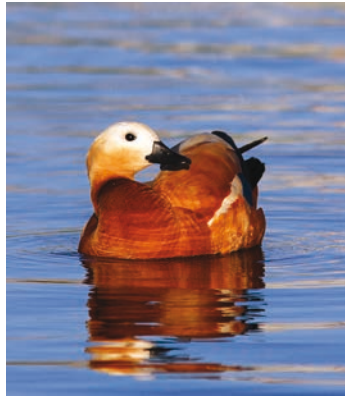
Tadorna tadorna

МО: Залётный вид, единичные регистрации зимой и в период миграций.

М: Залётный вид. Встречи одиночных птиц, возможно, улетевших из зоопарка, приходятся на период с февраля по середину мая. Отмечены несколько случаев гибридизации с огарем.



MR: Accidental on passage and in winter.
M: Accidental on passage and in winter. Recorded during the breeding season in two tetrads. Some or all records may refer to birds originating from the Moscow Zoo. Hybrids with Ruddy Shelduck have also been recorded.



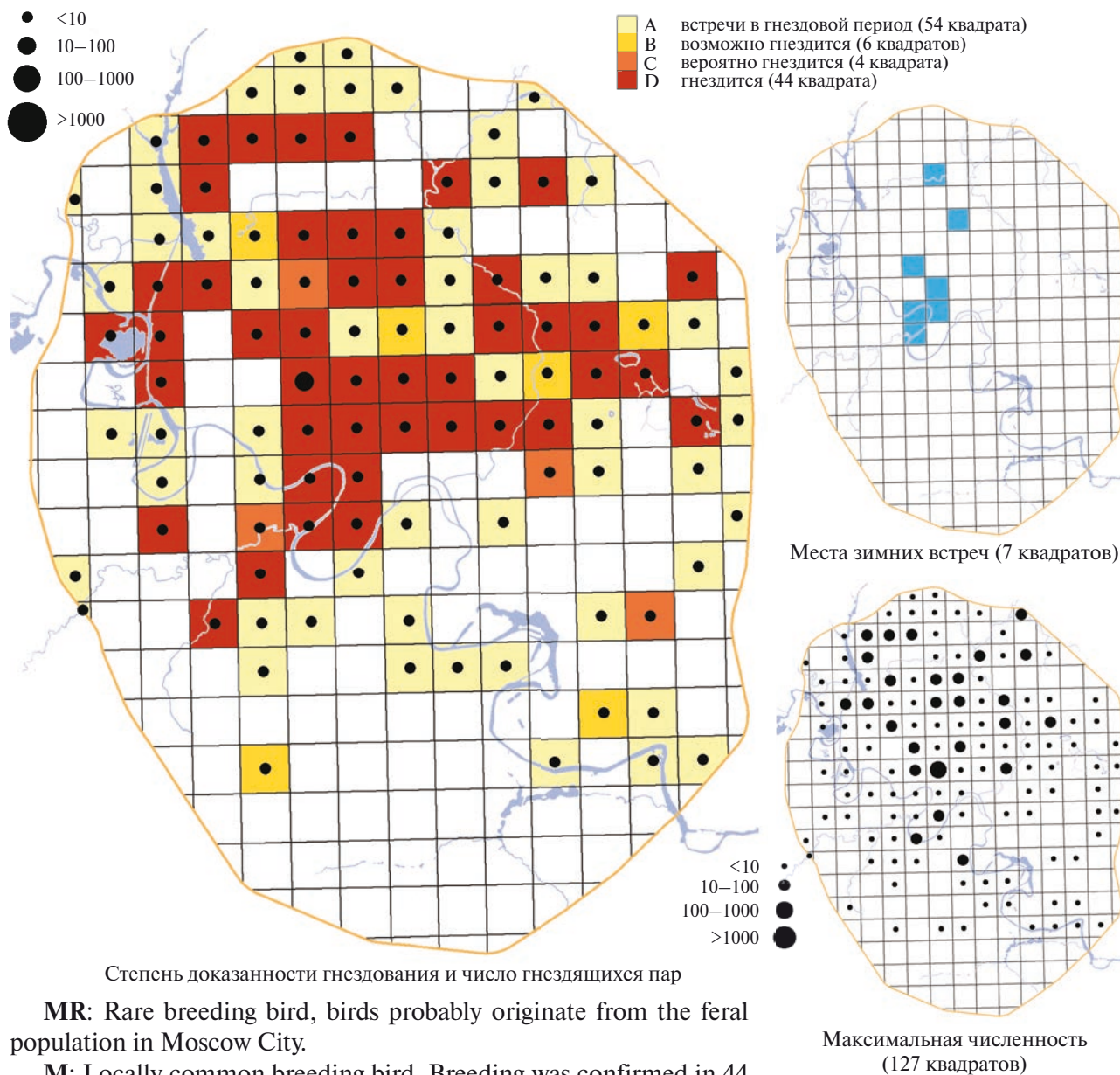
Ruddy Shelduck

Огарь

Tadorna ferruginea

МО: Редкий гнездящийся вид, появившийся, очевидно, благодаря расселению столичной популяции.

М: Немногочисленный гнездящийся и зимующий вид. Городская группировка начала формироваться в середине XX в. из птиц, улетевших из зоопарка. В 2006 г. выводки были отмечены на 24 прудах в левобережной части бассейна р. Москвы. Численность росла, зимой 2005/2006 гг. она оценивалась в 420–425 птиц, максимум в 768 птиц зафиксирован зимой 2009/2010 гг. Птицы из городской популяции гнез-
дятся в укрытиях, часто на чердаках зданий. Большинство птиц зимуют на прудах зоопарка.



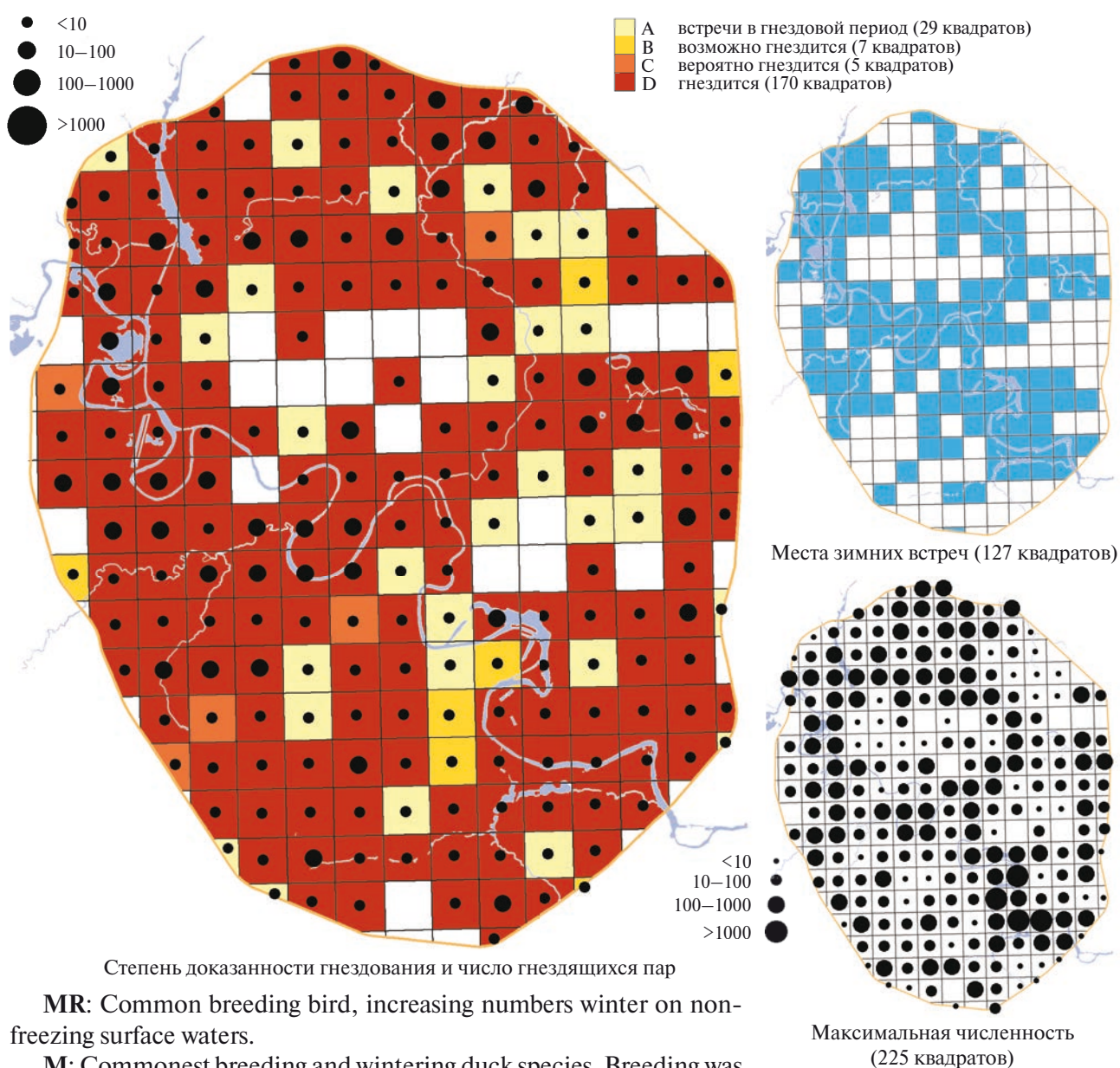


Mallard

Кряква

Anas platyrhynchos

МО: Обычный гнездящийся, в последнее время всё более обычный зимующий вид. **М:** Многочисленный гнездящийся и зимующий вид. Началом формирования городской популяции можно считать появление в зоопарке в 1926 г. группы из нескольких десятков лётных птиц, а следующим важным этапом — намеренное расселение уток на другие пруды в конце 1950-х и в 1960-е гг. По данным зимних учётов, с 1998 по 2010 гг. число зимующих крякв увеличилось с 7500 до 23000. Зимой самые крупные (более тысячи птиц) скопления образуются на незамерзающих участках р. Москвы, на р. Яузе и на Царицынских прудах. В 2006–2011 гг. в ходе учётов в июле в городе регистрировали от 650 (2006 г.) до более чем 900 (2010 и 2011 гг.) выводков.





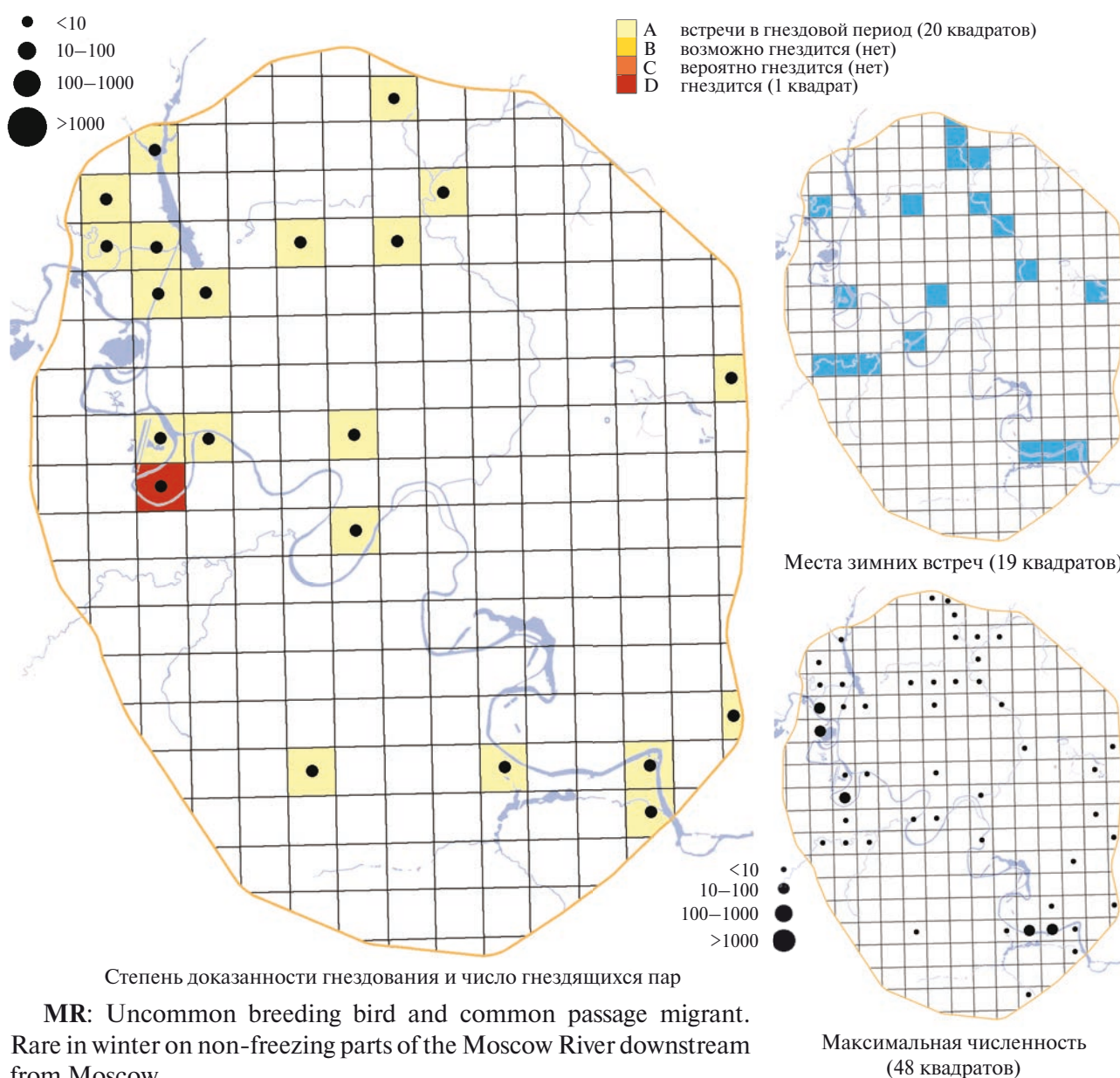
Teal

Чирок-свиистунок

Anas crecca

МО: Немногочисленный гнездящийся, обычный пролётный и редкий зимующий на незамерзающих участках р. Москвы ниже столицы вид.

М: Очень редкий гнездящийся и летующий, редкий зимующий, немногочисленный пролётный вид. В период с 2006 по 2011 г. зафиксирован единственный случай гнездования в Мневниковской пойме р. Москвы. В гнездовое время в городе встречаются кочующие особи. На незамерзающих участках рек и водоёмов города регулярно держатся зимующие птицы. Например, только на р. Москве в феврале 2006 г. учтены 17, а в феврале 2007 г. — 14 птиц. ККМ.



MR: Uncommon breeding bird and common passage migrant. Rare in winter on non-freezing parts of the Moscow River downstream from Moscow.

M: Very rare breeding bird and summer visitor, uncommon passage migrant and rare but regular in winter, mainly on non-freezing parts of the Moskva River. Breeding was confirmed only once during 2006–2011. RDBM.



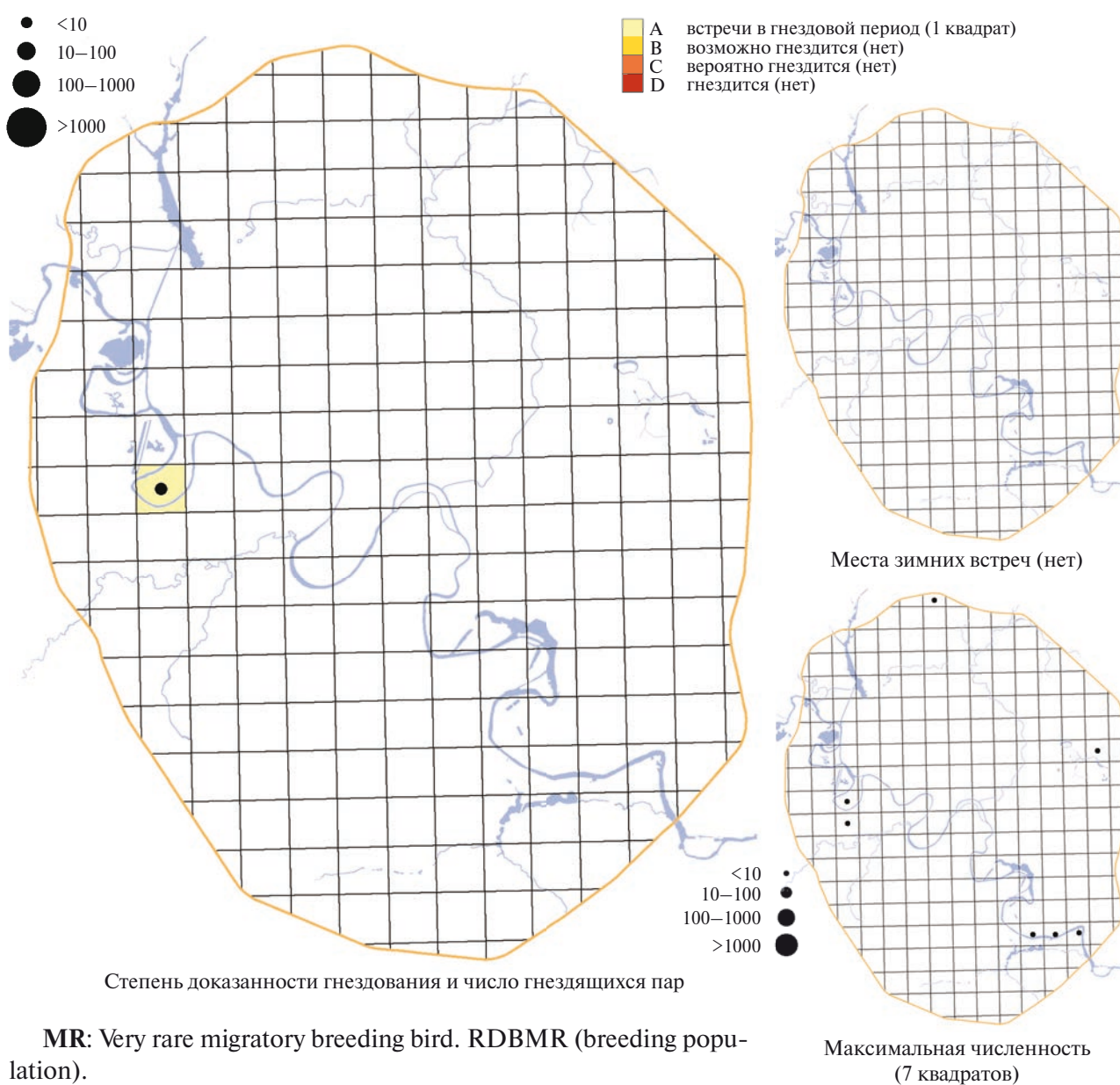
Gadwall

Серая утка

Anas strepera

МО: Очень редкий гнездящийся перелётный вид. ККМО (гнездовая популяция).

М: Очень редкий пролётный вид, отмечается во время весенних (8.04–20.05) и осенних (27.10–29.11) миграций. В 2007 г. пара держалась в Мневниковской пойме р. Москвы с 8.04 по 20.05. ККМ.



MR: Very rare migratory breeding bird. RDBMR (breeding population).

M: Very rare passage migrant in spring and autumn. Between 8 April and 20 May 2007 a single pair stayed in the floodlands of the Moskva River in the northwestern part of Moscow. RDBM.



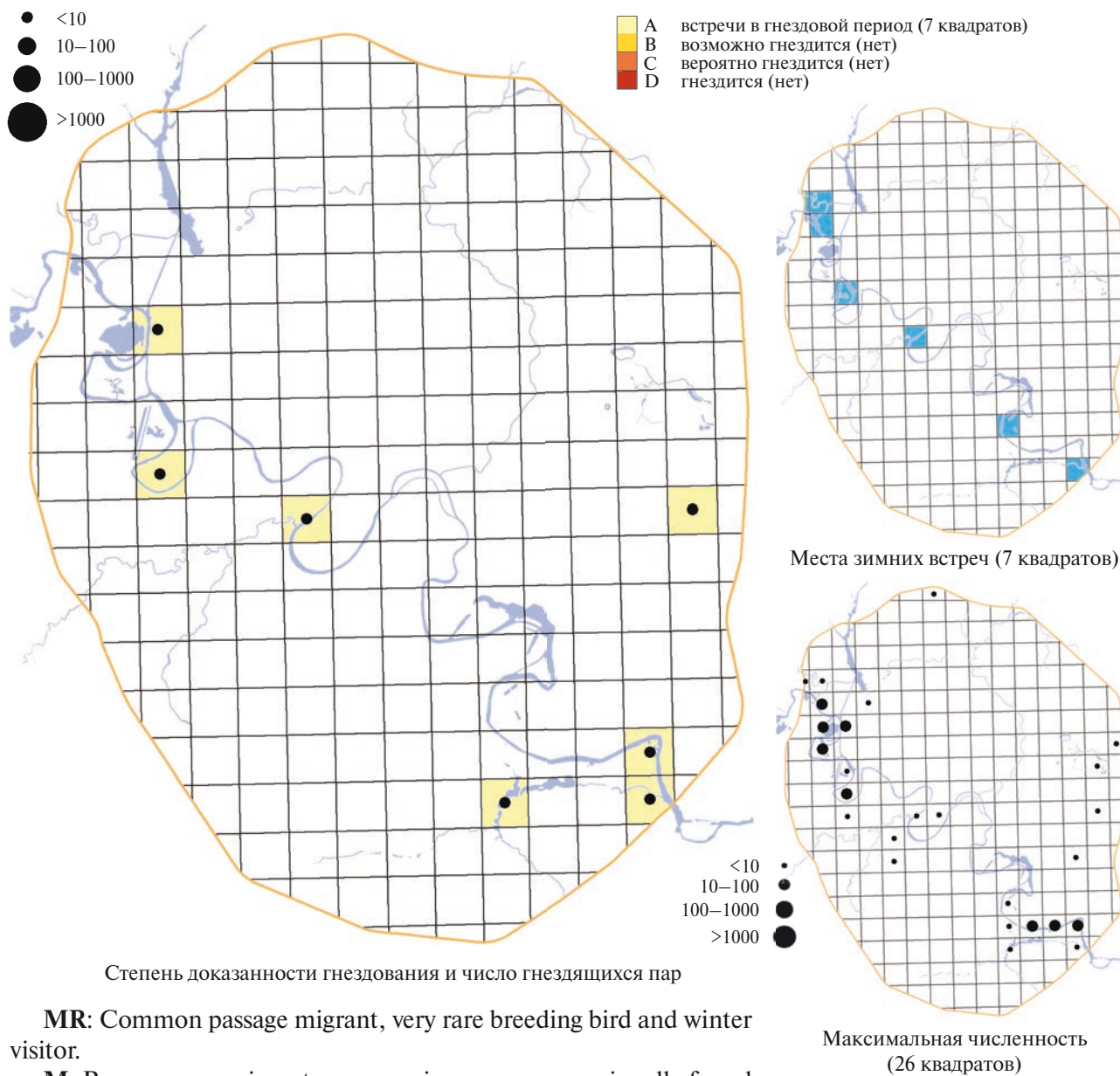
Wigeon

Связь

Anas penelope

МО: Обычный пролётный, очень редкий гнездящийся и зимующий на незамерзающих участках р. Москвы ниже столицы вид.

М: Редкий пролётный, очень редкий ко-чующий летом и зимующий вид. Встречается во время миграций и летом, отдельные особи нерегулярно зимуют на незамерзающих участках р. Москвы.





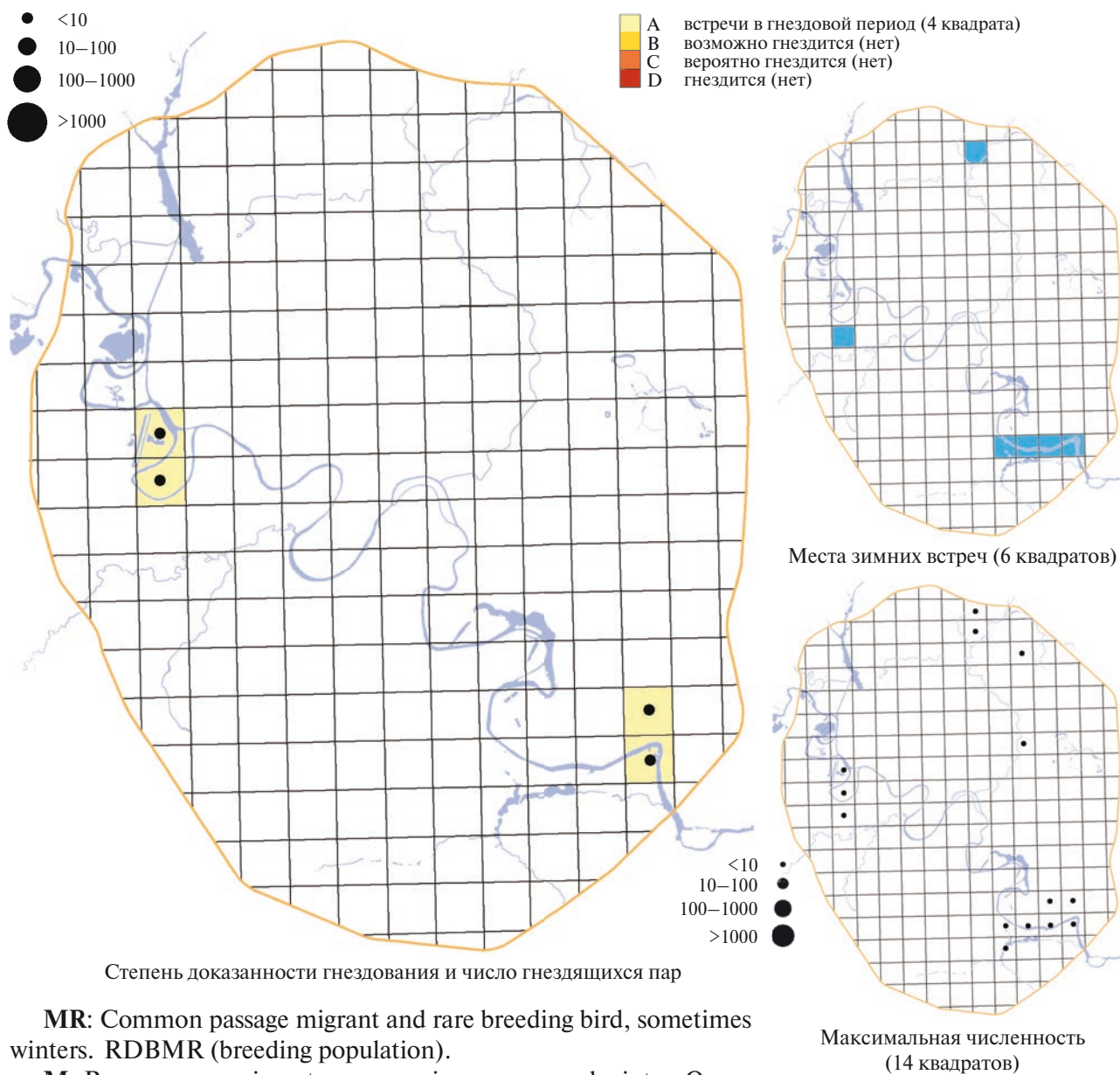
Pintail

Шилохвость

Anas acuta

МО: Обычный пролётный, редкий гнездящийся и зимующий на незамерзающих участках р. Москвы ниже города вид. ККМО (гнездовая популяция).

М: Редкий пролётный, очень редкий кочующий летом и зимующий вид. Встречается во время миграций и иногда в гнездовой сезон, отдельные особи нерегулярно зимуют на незамерзающих участках р. Москвы.



MR: Common passage migrant and rare breeding bird, sometimes winters. RDBMR (breeding population).

M: Rare passage migrant, very rare in summer and winter. Occasionally found on non-freezing parts of the Moskva River in winter.



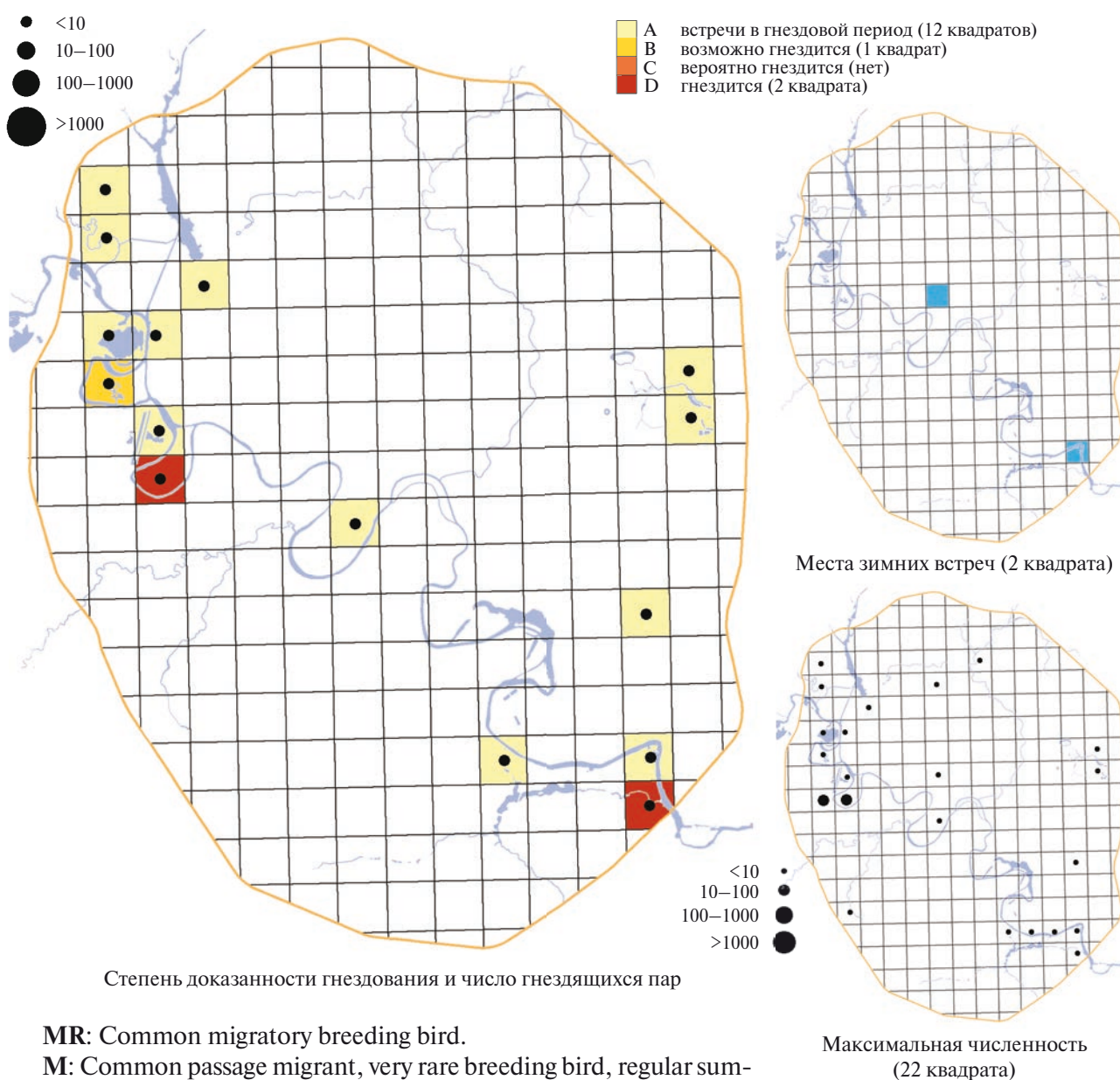
Garganey

Чирок-трескунок

Anas querquedula

МО: Обычный гнездящийся перелётный вид.

М: Обычный пролётный, в последние годы очень редкий гнездящийся вид. Регулярно встречается на пролёте, часть встреч приходится на гнездовое время. В период с 2006 по 2011 гг. известны два случая гнездования: в Мневниковской пойме р. Москвы в 2007 и в Братеевской пойме в 2010 г.; ещё один случай гнездования предполагался в Серебряном Бору в 2010 г. Дважды единичные особи встречены зимой на незамерзающем участке р. Москвы и на пруду зоопарка в 2007 и 2009 гг., соответственно. ККМ.



MR: Common migratory breeding bird.

M: Common passage migrant, very rare breeding bird, regular summer visitor. Breeding was confirmed in two tetrads and possible breeding was recorded in one tetrad. There are two winter records on a non-freezing part of the Moskva River and on a pond of Moscow Zoo in 2007 and 2009, respectively. RDBM.



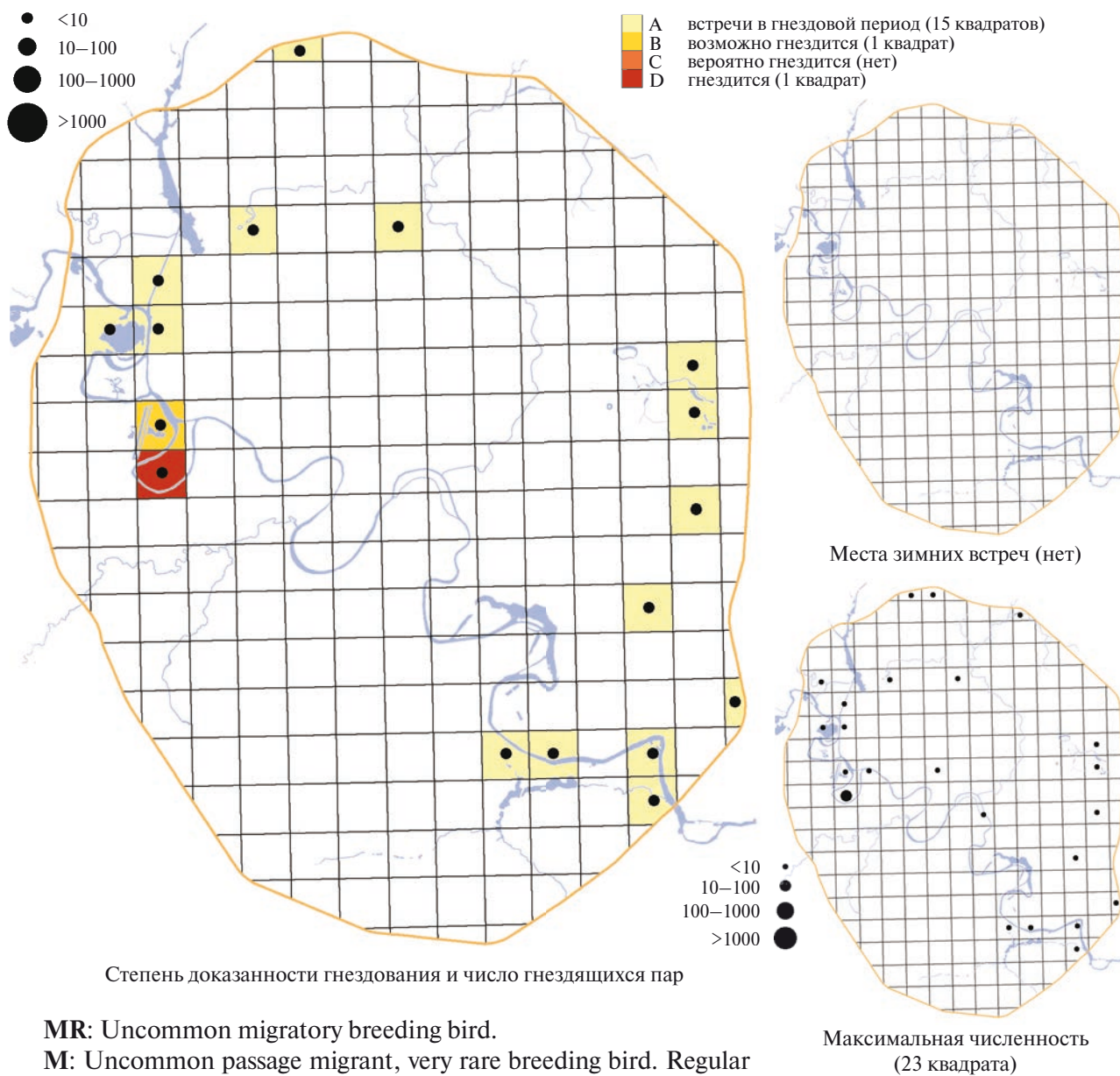
Shoveler

Широконоска

Anas clypeata

МО: Немногочисленный гнездящийся перелётный вид.

М: Немногочисленный пролётный, очень редкий гнездящийся вид. Регулярно встречается на пролёте, часть встреч приходится на гнездовое время. Случай гнездования доказан в Мневниковской пойме р. Москвы в 2007 г., ещё один предполагался у Татаровского озера в соседнем квадрате в 2011 г. ККМ.



MR: Uncommon migratory breeding bird.

M: Uncommon passage migrant, very rare breeding bird. Regular summer visitor. Breeding was confirmed in one tetrad, possible breeding was recorded in one tetrad. RDBM.



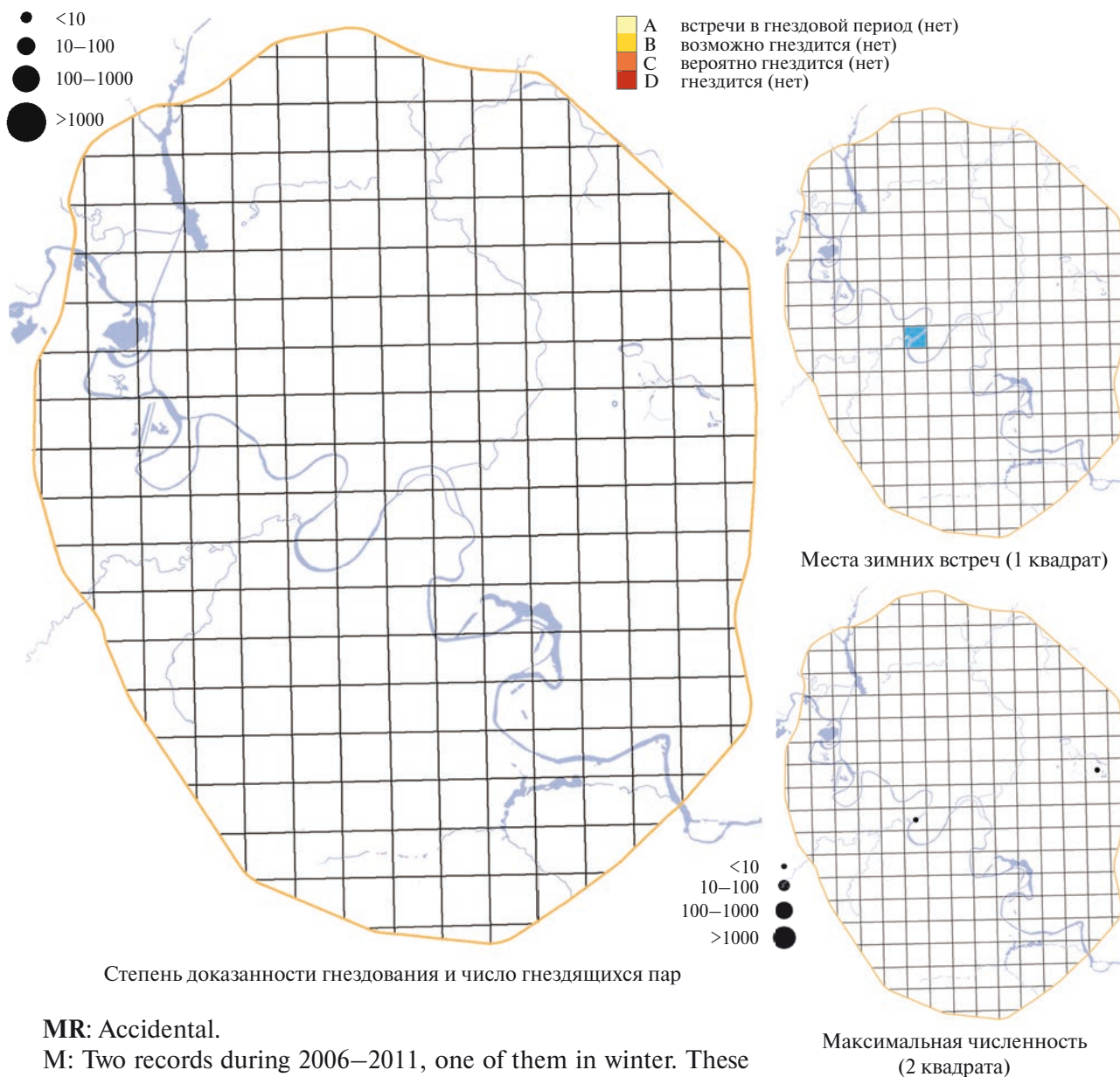
Красноносый нырок

Red-crested Pochard

Netta rufina

МО: Залётный вид.

М: Залётный вид. В период с 2006 по 2011 гг. известны две встречи: две птицы держались на р. Москве с 7.02 по 11.03.2010 г. и одна была отмечена в Терлецком лесопарке 18.10.2011 г. Возможно, это были особи, улетевшие из неволи. Зимой на реках Москве и Сетуни отмечали особей, предположительно представляющих собой гибриды этого нырка с другими видами уток.



MR: Accidental.
M: Two records during 2006–2011, one of them in winter. These could refer to birds escaped from the Moscow Zoo.



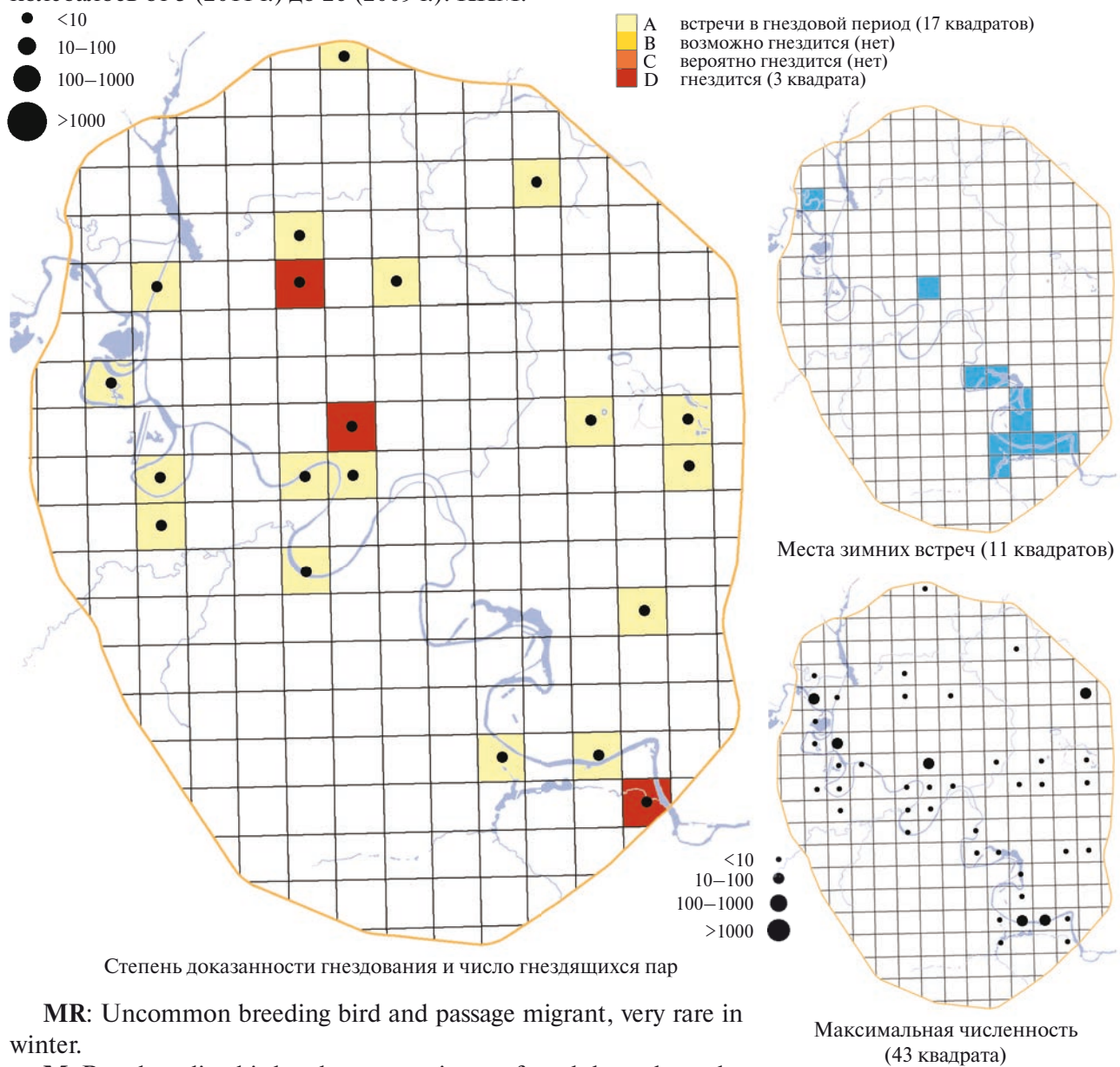
Красноголовый нырок

Pochard

Aythya ferina

МО: Немногочисленный гнездящийся перелётный, редкий зимующий на незамерзающих участках р. Москвы вид.

М: Редкий гнездящийся и зимующий вид (главным образом на незамерзающих участках р. Москвы и в зоопарке). В период с 2006 по 2011 гг. выводки отмечены на прудах зоопарка, в Братеевской пойме р. Москвы и на Тимирязевском пруду в 2007, 2010 и 2011 гг., соответственно. По данным январских учётов, число зимующих в городе птиц в 2006–2011 гг. колебалось от 5 (2011 г.) до 26 (2009 г.). ККМ.



MR: Uncommon breeding bird and passage migrant, very rare in winter.

M: Rare breeding bird and passage migrant, found throughout the year, rare in winter on non-freezing parts of the Moskva River and on ponds in the Moscow Zoo. Breeding was confirmed in three tetrads. RDBM.



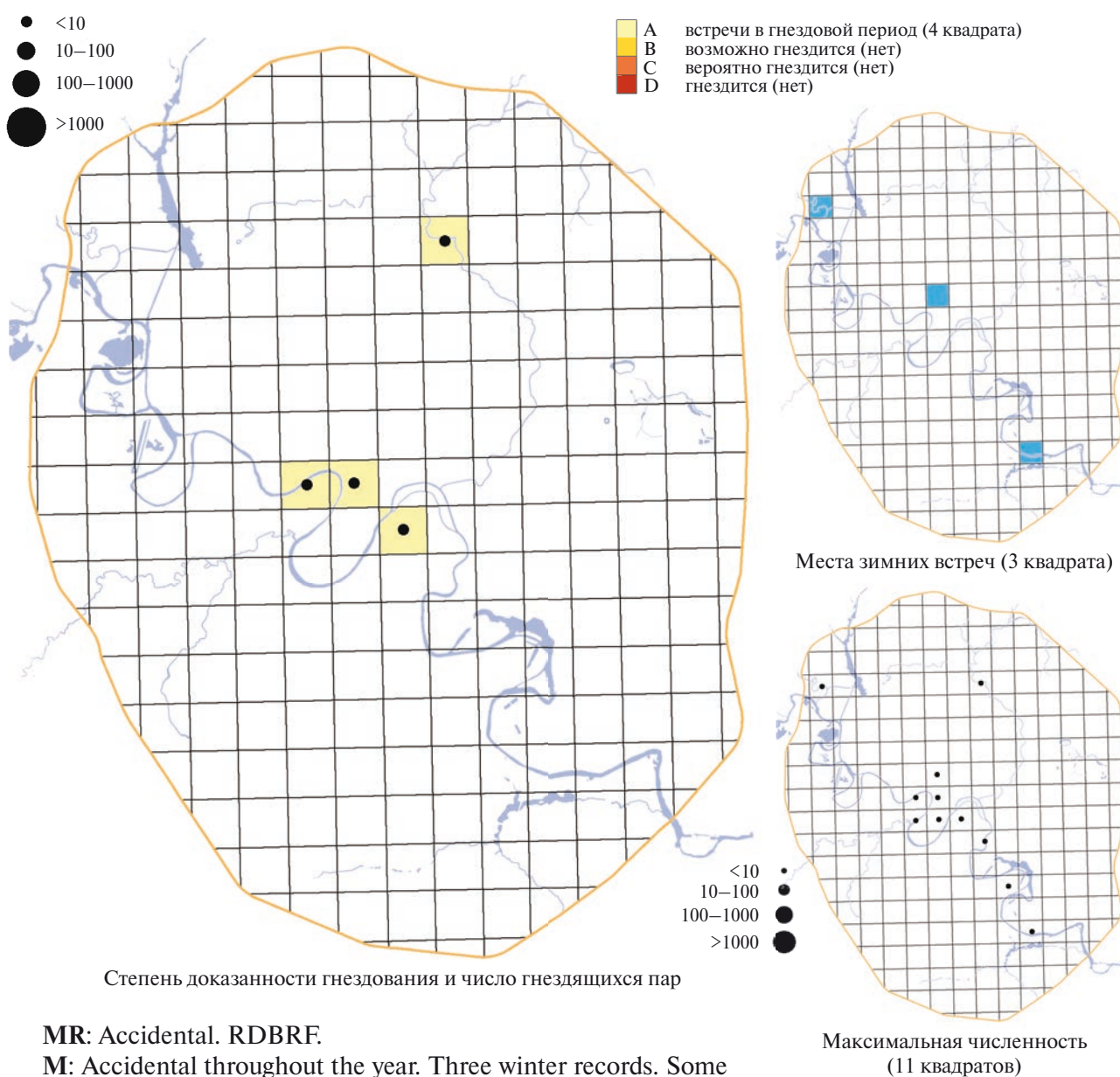
Белоглазый нырок

Ferruginous Duck

Aythya nyroca

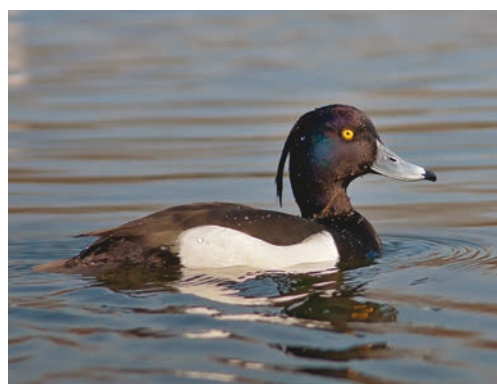
МО: Залётный или интродуцированный вид. ККРФ.

М: Залётный вид. Изредка встречается во время миграций, зимой и в гнездовой сезон. Возможно, птицы, встреченные в городе, улетели из зоопарка.



MR: Accidental. RDBRF.

M: Accidental throughout the year. Three winter records. Some records, if not all, likely refer to escapes from the Moscow Zoo.



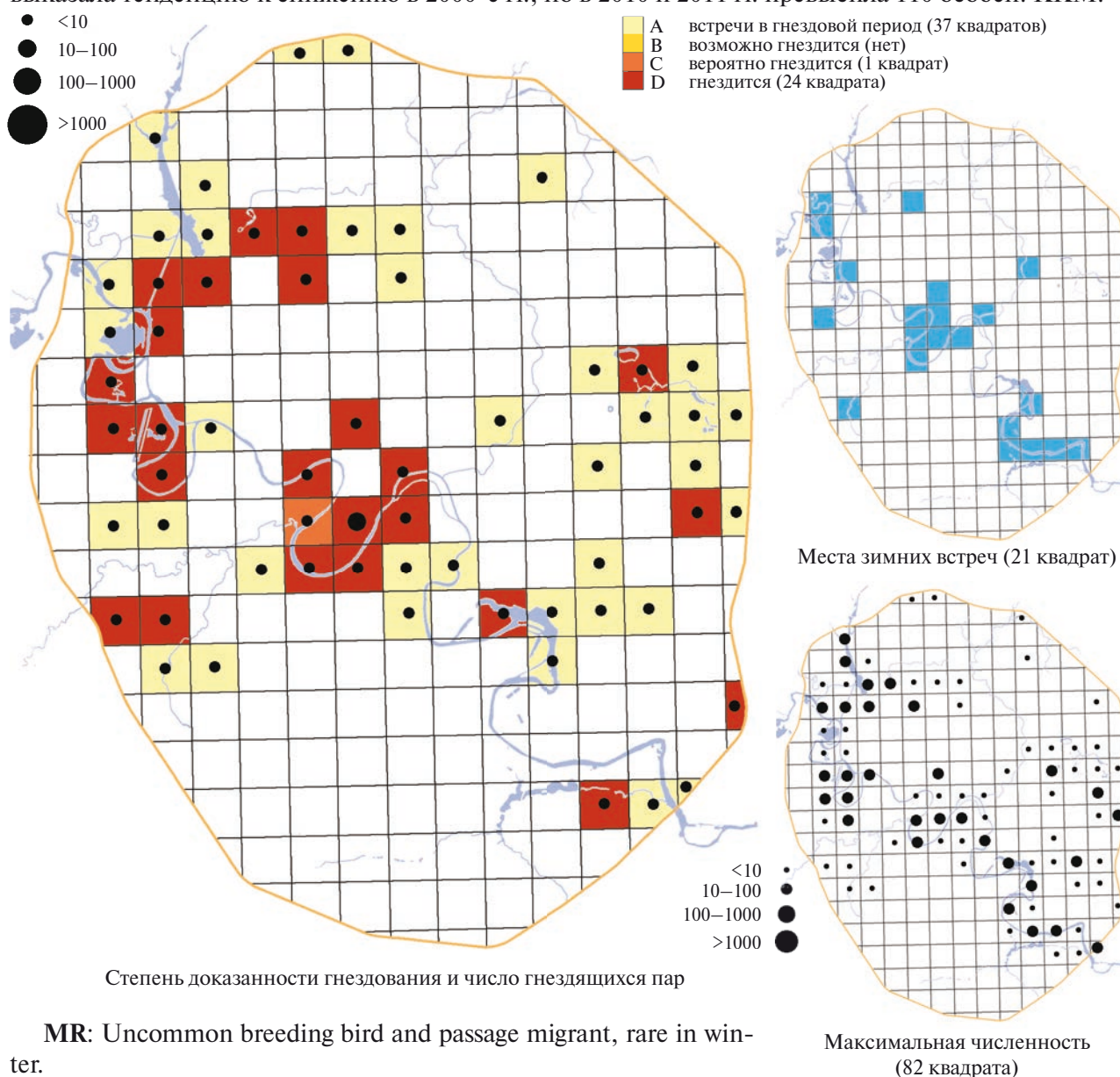
Tufted Duck

Хохлатая чернеть

Aythya fuligula

МО: Немногочисленный гнездящийся перелётный вид, иногда зимует. **М:** Немногочисленный гнездящийся и зимующий на незамерзающих участках р. Москвы, а также в зоопарке вид. Размножается в основном на крупных и среднего размера водоёмах, в меньшей степени, чем красноголовый нырок, связана в период гнездования с колониями чайковых птиц. Число выводков на городских водоёмах в период с 2006 по 2011 гг. не превышало 40. Чис-

ленность зимующих птиц выросла с почти нулевой в середине 1980-х гг. до более чем 70 в 1998 гг., показала тенденцию к снижению в 2000-е гг., но в 2010 и 2011 гг. превысила 110 особей. ККМ.



MR: Uncommon breeding bird and passage migrant, rare in winter.

M: Uncommon breeding bird, regularly winters on non-freezing parts of the Moskva River and in the Moscow Zoo. Breeding was confirmed in 24 tetrads, probable breeding was recorded in one tetrad. RDBM.



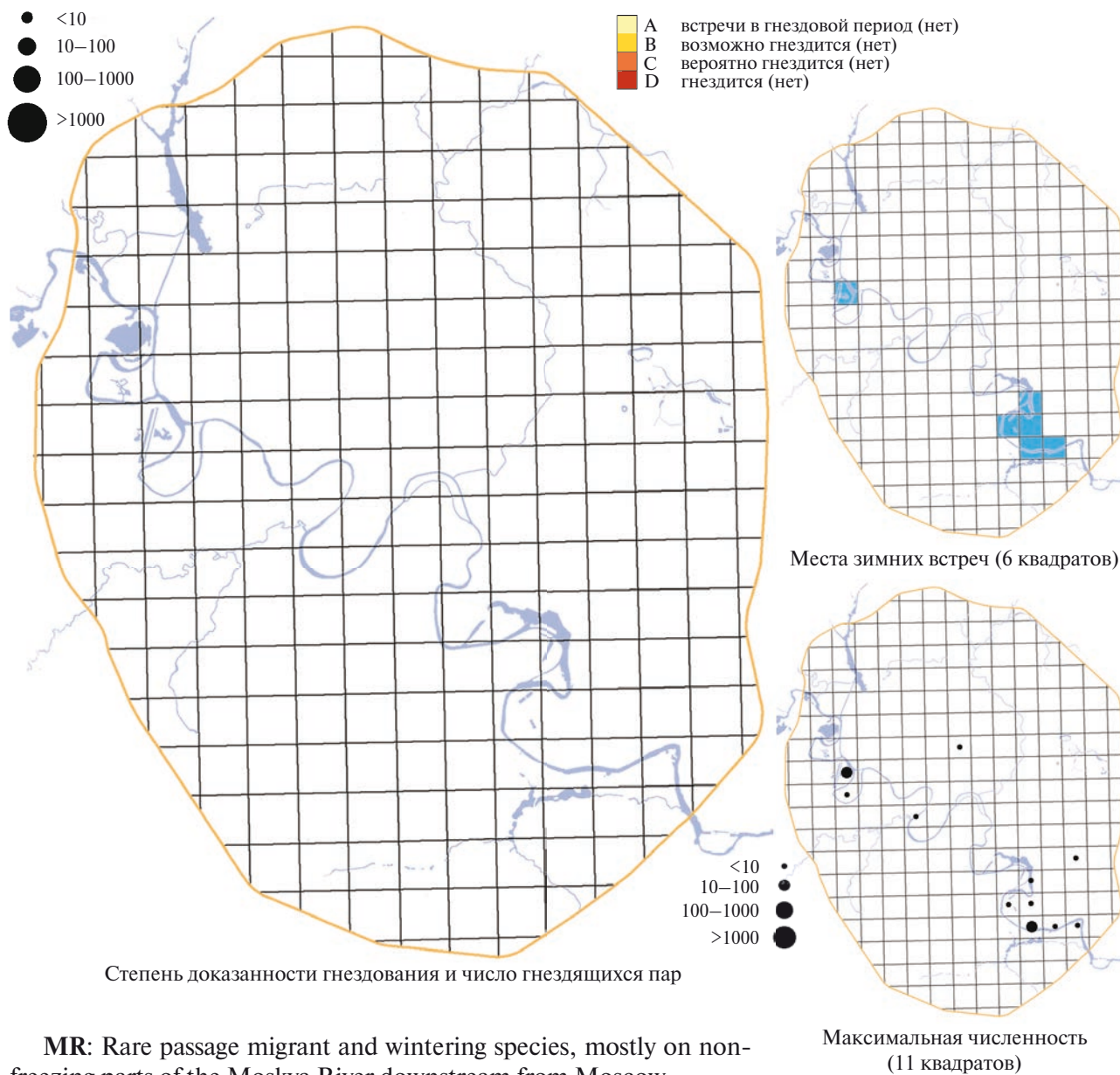
Морская чернеть

Scaup

Aythya marila

МО: Редкий пролётный и нерегулярно зимующий на незамерзающих участках р. Москвы ниже столицы вид.

М: Редкий пролётный и зимующий вид. Большинство встреч в городе приходится на осенне-зимний период. В последние годы стала встречаться чаще.



MR: Rare passage migrant and wintering species, mostly on non-freezing parts of the Moskva River downstream from Moscow.

M: Rare passage migrant and wintering species, mostly seen in autumn and winter. Slight increase noted in recent years.



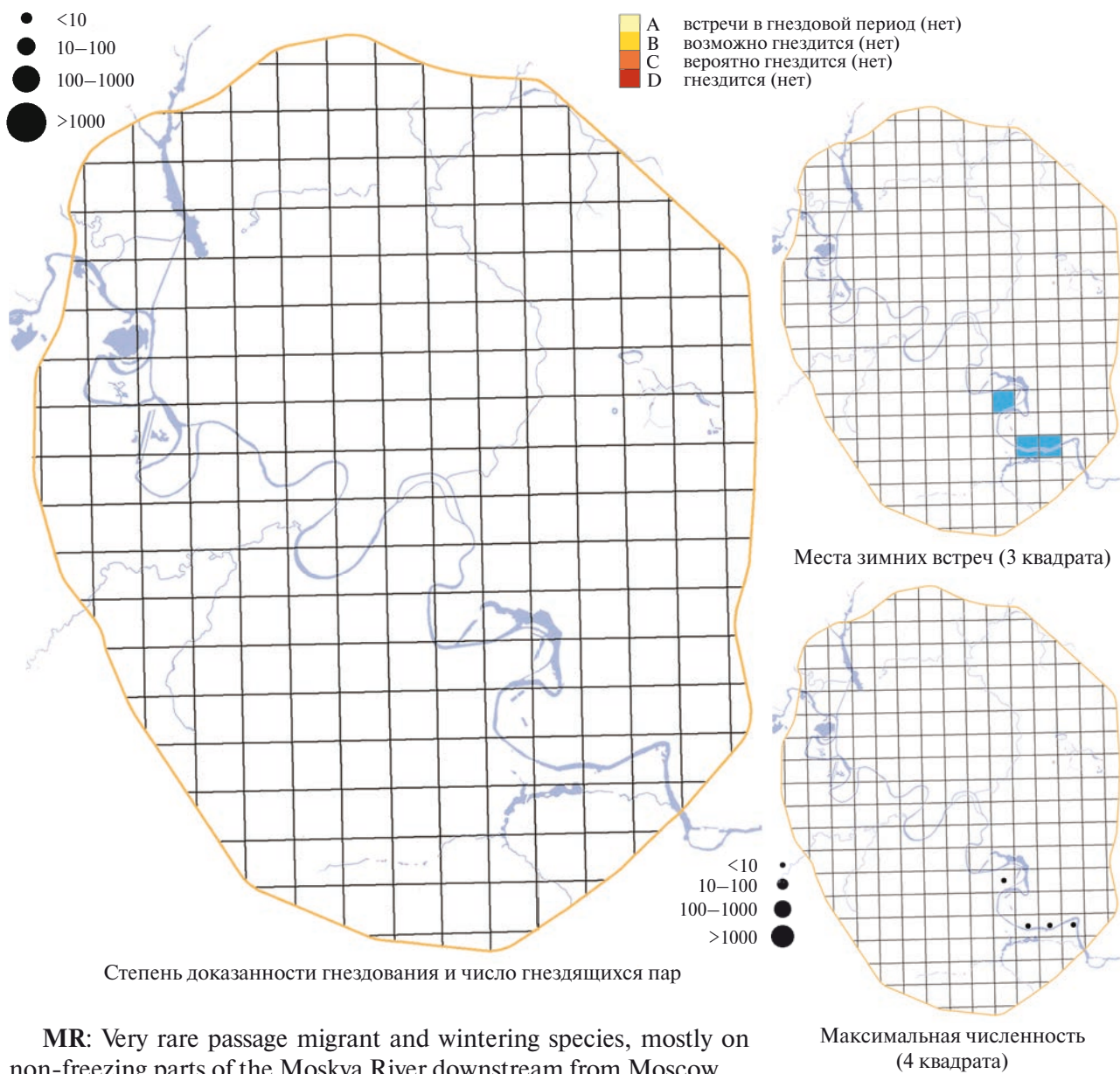
Морянка

Long-Tailed Duck

Clangula hyemalis

МО: Очень редкий пролётный и зимующий на незамерзающих участках р. Москвы ниже столицы вид.

М: Очень редкий пролётный и зимующий вид. В период с 2006 по 2011 гг. птиц отмечали только на р. Москве ниже Перервинского гидроузла во время весенних и осенних миграций с 11.03 по 13.04 и с 31.10 по 24.11, соответственно, а также зимой с 16.12 по 17.01.



MR: Very rare passage migrant and wintering species, mostly on non-freezing parts of the Moskva River downstream from Moscow.

M: Very rare passage migrant and wintering species. During 2006–2011 only found on the Moskva River.

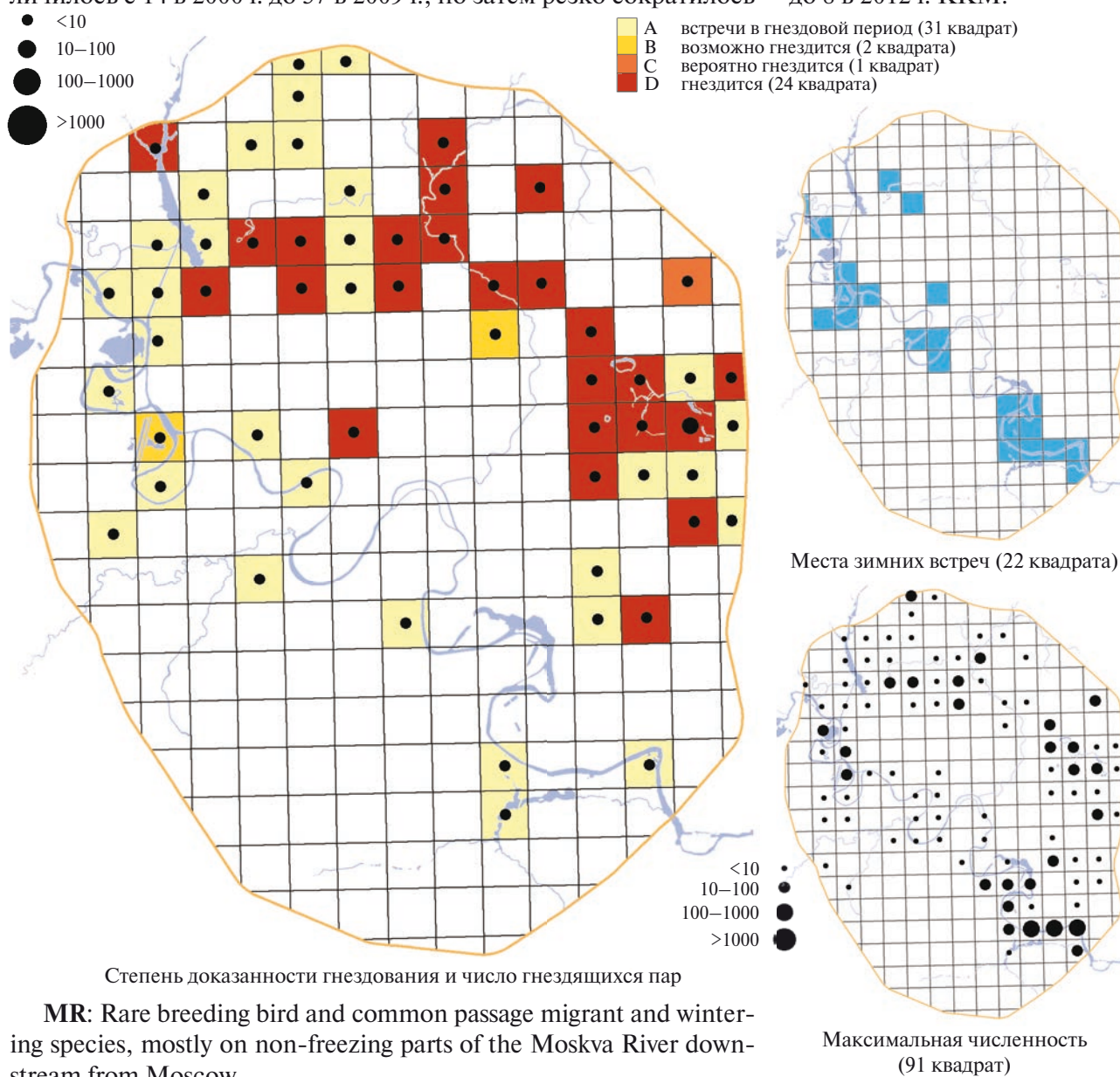


Goldeneye

Гоголь

Bucephala clangula

МО: Редкий гнездящийся, обычный пролётный и регулярно зимующий вид. **М:** Немногочисленный гнездящийся и зимующий вид. В 1990-х гг. на незамерзающем участке р. Москвы зимовали единичные птицы, зимой 2004 г. здесь были учтены 307, а в 2005 г. — 329 птиц. В настоящее время зимние скопления достигают 1000–1200 особей. Формирование городской гнездящейся группировки началось с размножения лётных птиц на прудах зоопарка (1960 г.) и выпуска птиц на пруды ВДНХ и ГЭС наряду с развеской там гоголятников. Число выводков увеличилось с 14 в 2000 г. до 57 в 2009 г., но затем резко сократилось — до 8 в 2012 г. ККМ.





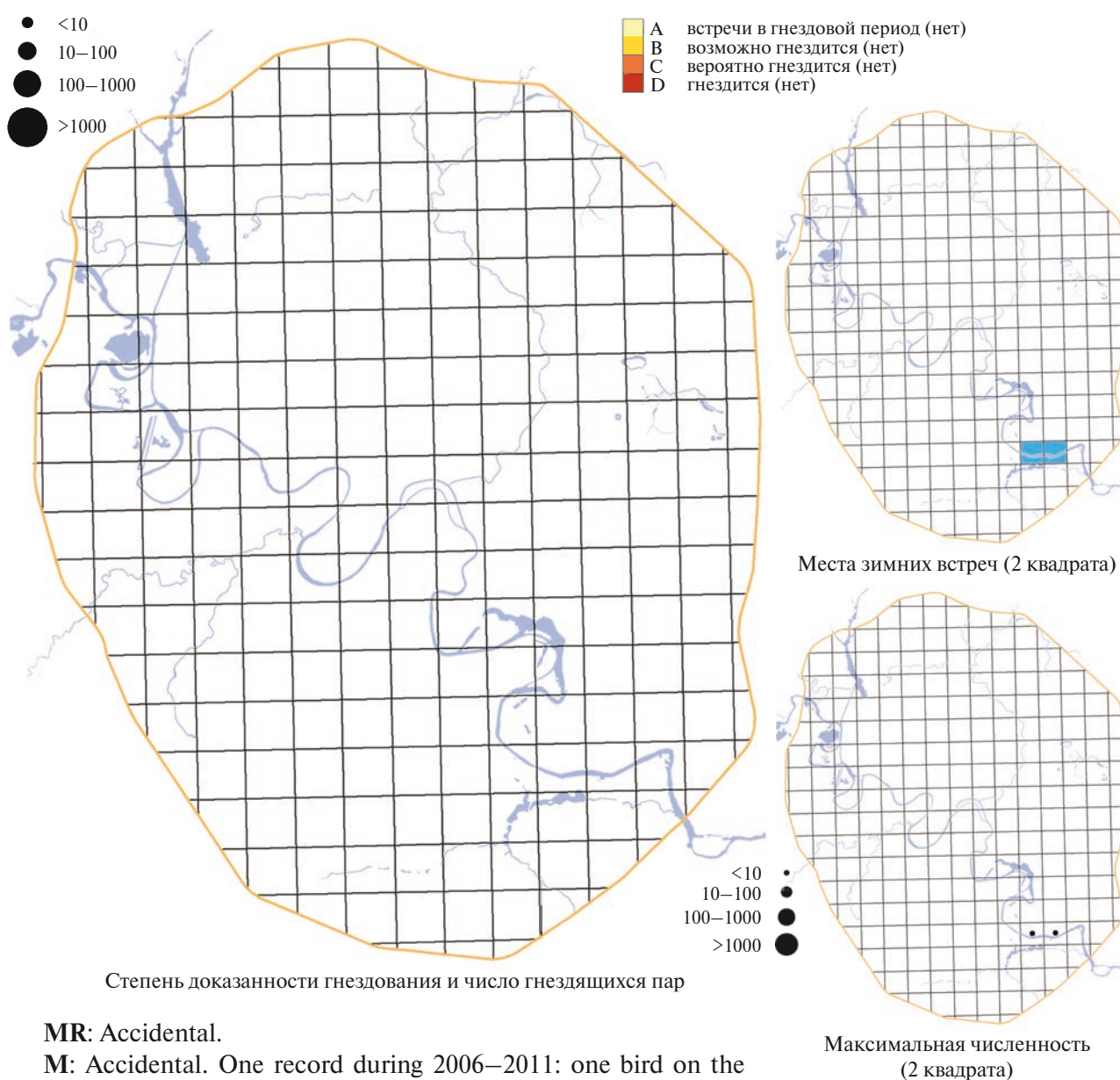
Синьга

Common Scoter

Melanitta nigra

МО: Залётный вид.

М: Залётный вид. Одна птица держалась на незамерзающем участке р. Москвы в районе «Марьино» с 31.10 по 4.12.2009 г.



MR: Accidental.

M: Accidental. One record during 2006–2011: one bird on the Moskva River in the SE of Moscow from 31 October to 4 December 2009.



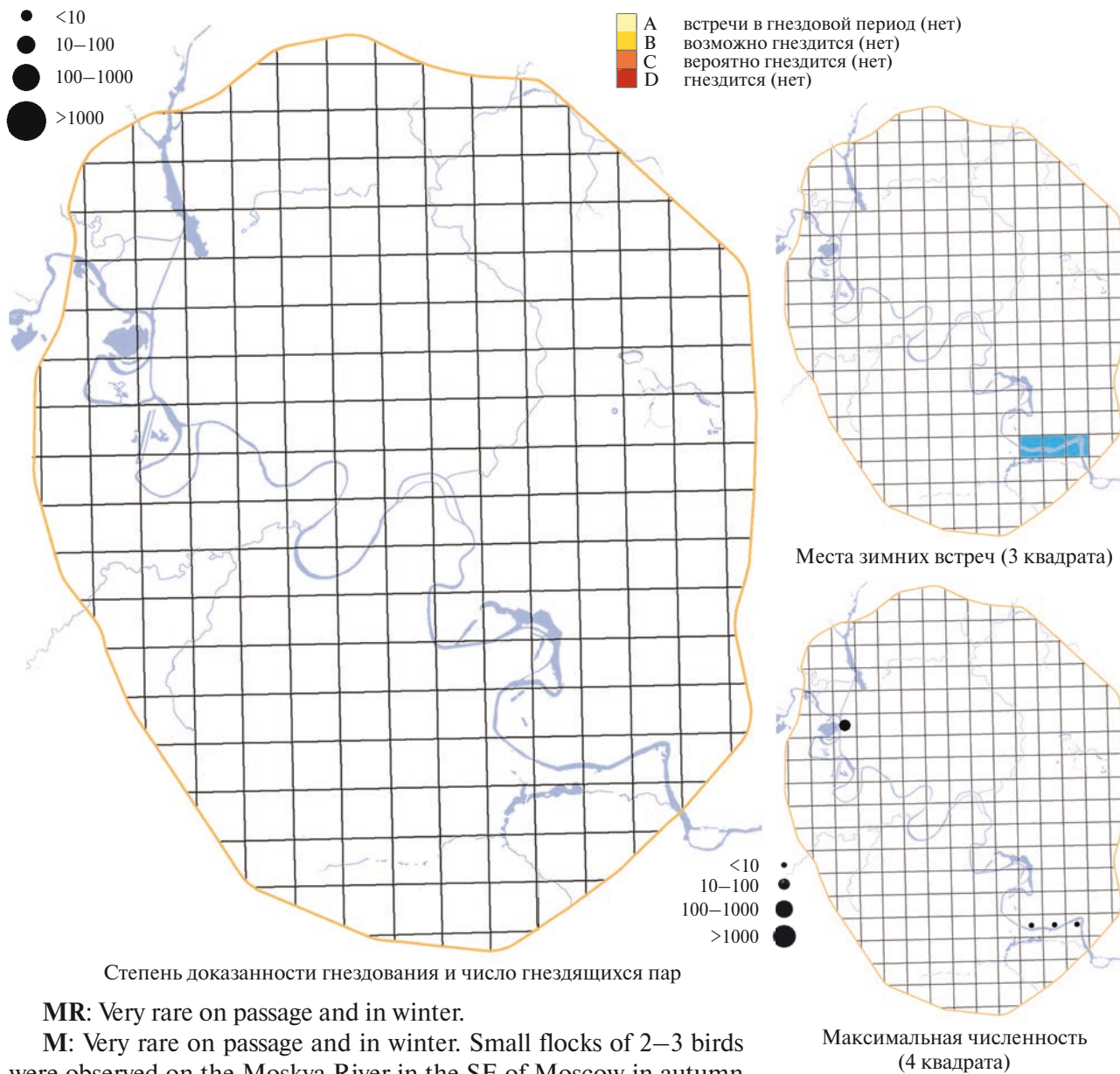
Velvet Scoter

Турпан

Melanitta fusca

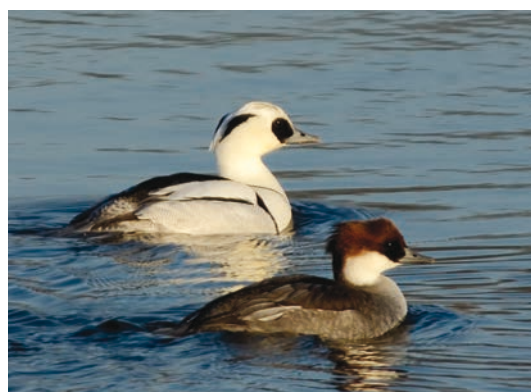
МО: Очень редкий пролётный и зимующий вид.

М: Очень редкий пролётный и зимующий вид. В городе по 3–4 птицы отмечали на незамерзающем участке р. Москвы ниже Перервинского гидроузла в осенне-зимние периоды 2005/2006, 2006/2007 гг. и в 2009 г. На Строгинском заливе р. Москвы с 24 по 26.10.2007 г. держались 2 птицы, а 18.11.2007 г. там же отмечена стая из 13 особей.



MR: Very rare on passage and in winter.

M: Very rare on passage and in winter. Small flocks of 2–3 birds were observed on the Moskva River in the SE of Moscow in autumn and winter of 2005/2006 and 2006/2007 and in the winter of 2009. Two birds were found on the Moskva River in the NW of Moscow during 24–26 October 2007, and 13 birds were observed in the same place on 18 November 2007.



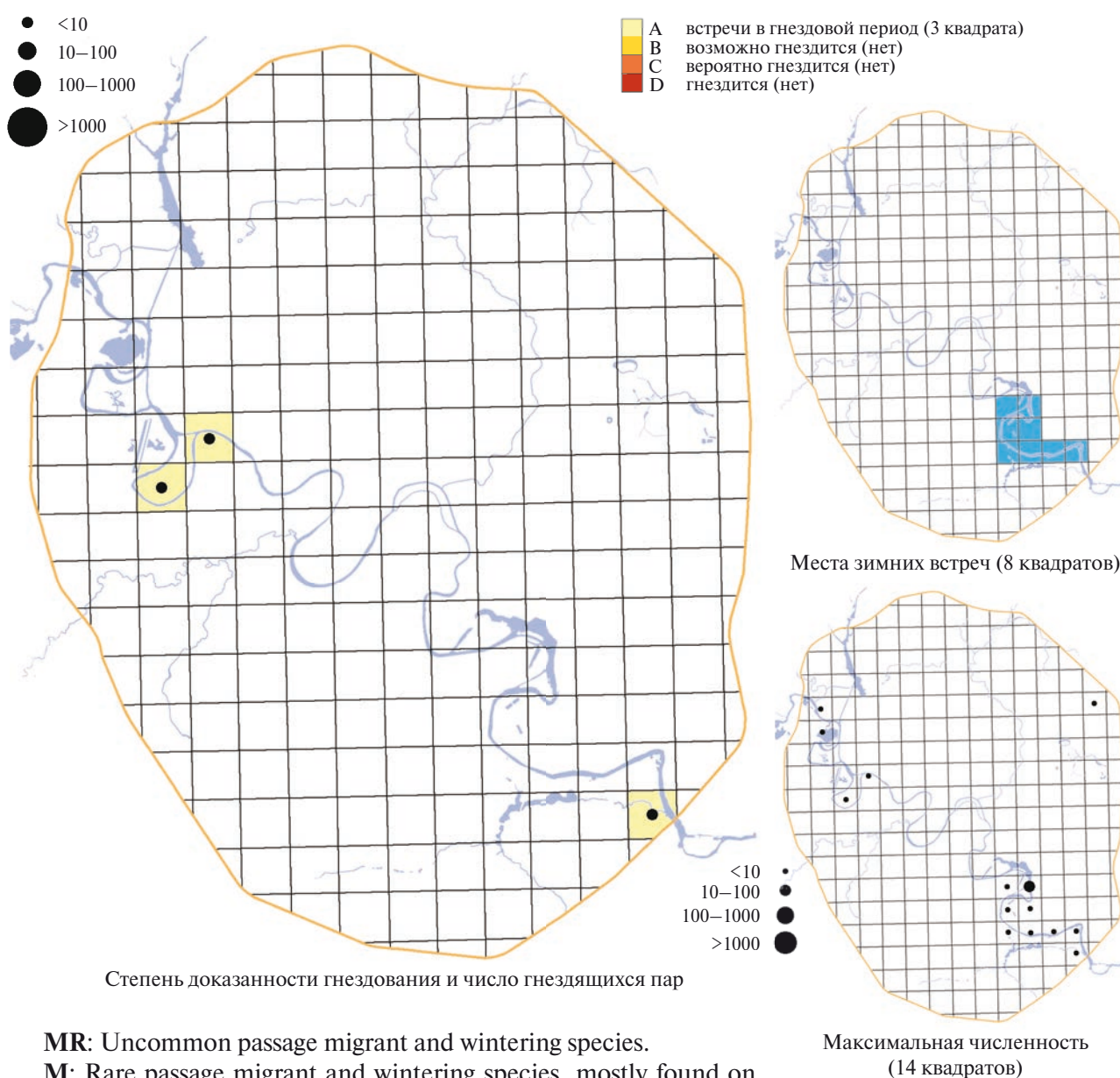
Smew

Луток

Mergellus albellus

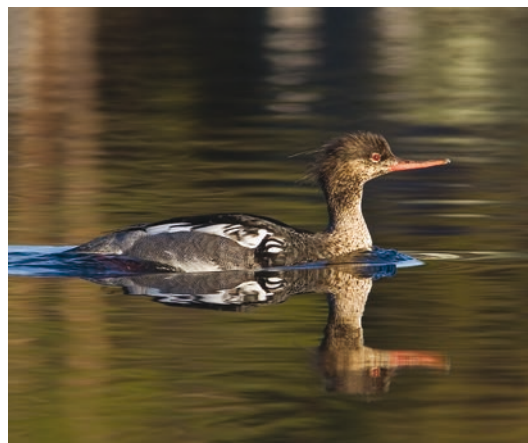
МО: Немногочисленный пролётный и регулярно зимующий вид.

М: Редкий пролётный и зимующий вид, встречающийся с 1990-х гг. почти исключительно на незамерзающих участках р. Москвы ниже Перервинского гидроузла. По данным январских учётов, в 2006–2011 гг. на этом отрезке реки регистрировали до 14 (2010 г.) птиц. Кроме того, две особи замечены значительно выше по течению, в Карамышево, 22.04.2009 г.; одну птицу видели на Гольяновском пруду 4.11.2011 г.



MR: Uncommon passage migrant and wintering species.

M: Rare passage migrant and wintering species, mostly found on non-freezing parts of the Moskva River in the SE of Moscow. Single birds were encountered during the breeding season.



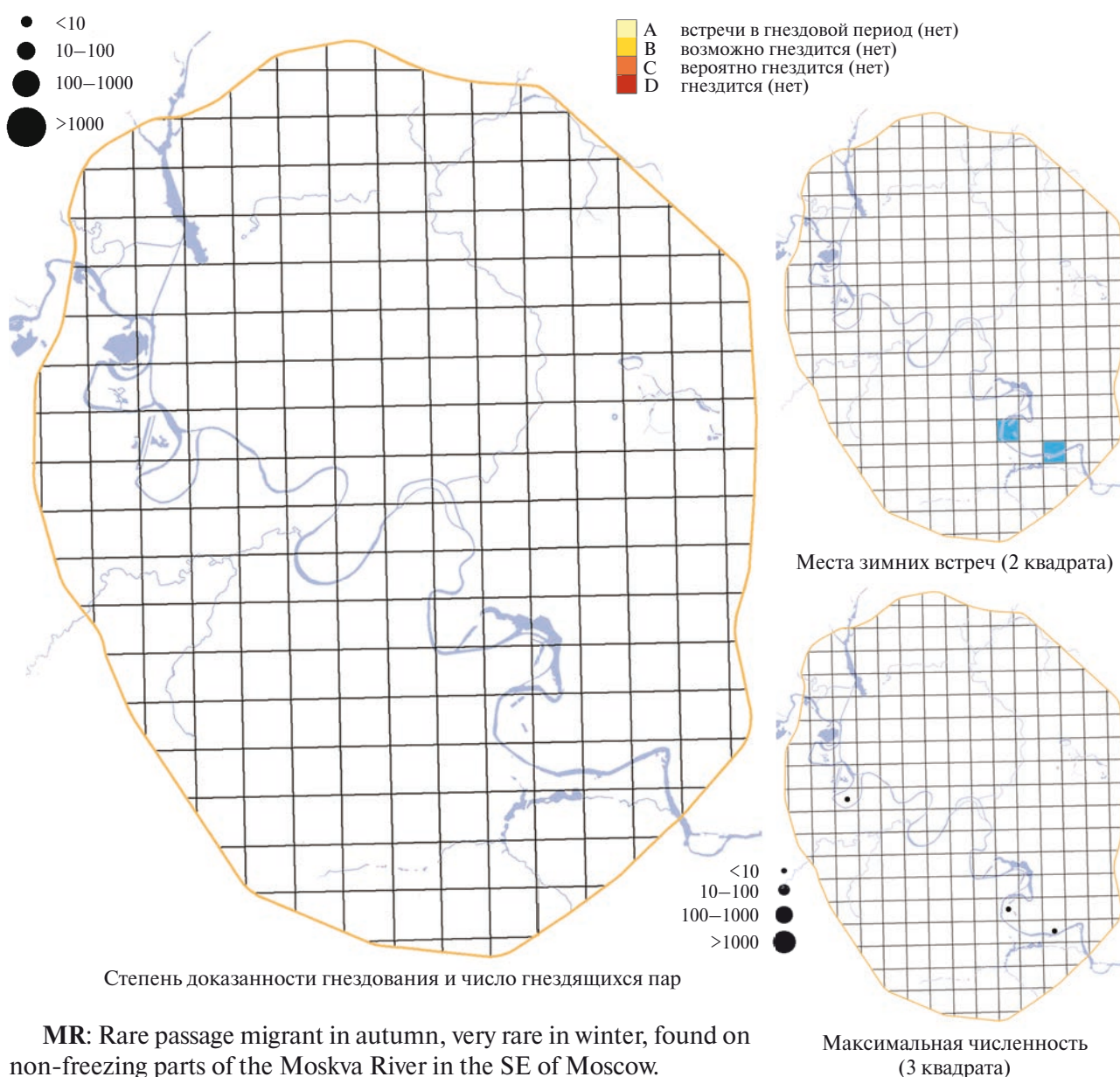
Длинноносый крохаль

Red-breasted Merganser

Mergus serrator

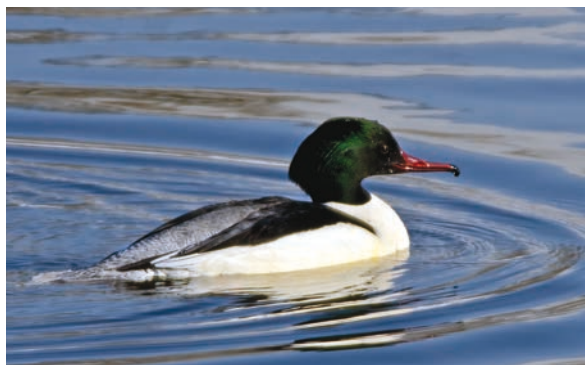
МО: Редкий пролётный и очень редкий зимующий на незамерзающих участках р. Москвы ниже города вид.

М: Очень редкий пролётный и зимующий вид, наблюдавшийся исключительно на р. Москве: 26.10.2008 г. двух птиц видели в Мневниковской пойме, остальные встречи относятся к участку русла ниже Перервинского гидроузла. Здесь 1.03.2006 г. держалась самка, 27.02.2007 г. — 1 особь, 18.01.2009 г. — 28 птиц, 18.02.2010 г. — самка и с 28.02 по 11.03 2011 г. — 2 птицы.



MR: Rare passage migrant in autumn, very rare in winter, found on non-freezing parts of the Moskva River in the SE of Moscow.

M: Very rare on passage and in winter, only found on the Moskva River in the NW (two birds on 26 October 2008) and SE (2006, 2007, 2009, 2010, 2011) parts of Moscow. A flock of 28 birds was found in the SE on 18 January 2009.



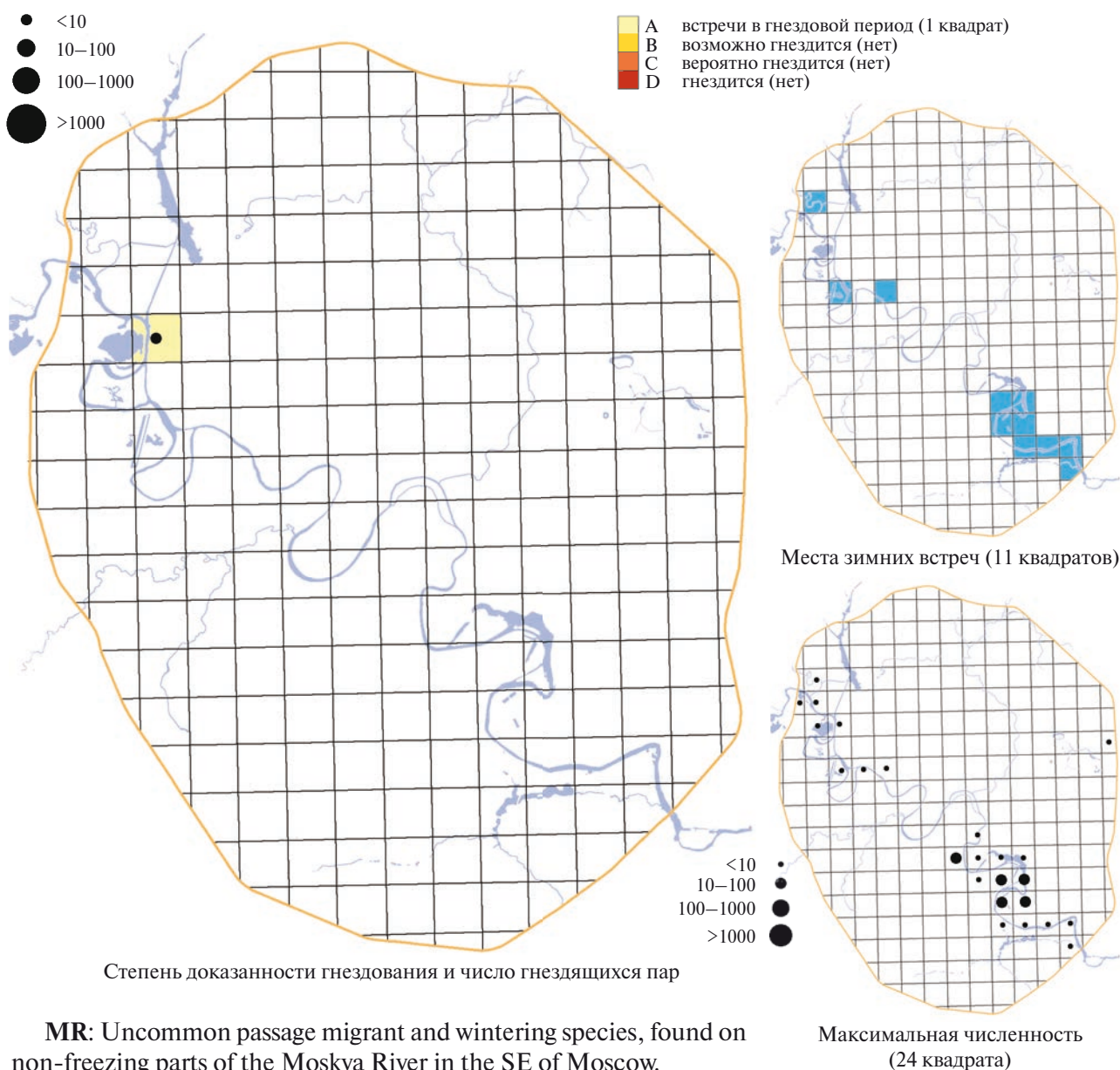
Большой крохаль

Goosander

Mergus merganser

МО: Немногочисленный пролётный и регулярно зимующий на незамерзающих участках р. Москвы ниже города вид. **М:** Немногочисленный пролётный и зимующий вид, встречающийся с 1990-х гг. почти исключительно на незамерзающих участках р. Москвы, в основном ниже Перервинского гидроузла. В 2006–2011 гг. число особей, отмечен-

ных в ходе зимних учётов, варьировало от 0 (2006 г.) до 96 (2010 г.). Регистрация двух кочующих птиц 7.05.2007 г. у Щукинского п-ова формально приходится на гнездовой период.



MR: Uncommon passage migrant and wintering species, found on non-freezing parts of the Moskva River in the SE of Moscow.

M: Uncommon passage migrant and wintering species, mostly found on non-freezing parts of the Moskva River. A maximum of 96 birds was counted in February 2010. One late spring record: two birds in the NW of Moscow on 7 May 2007.

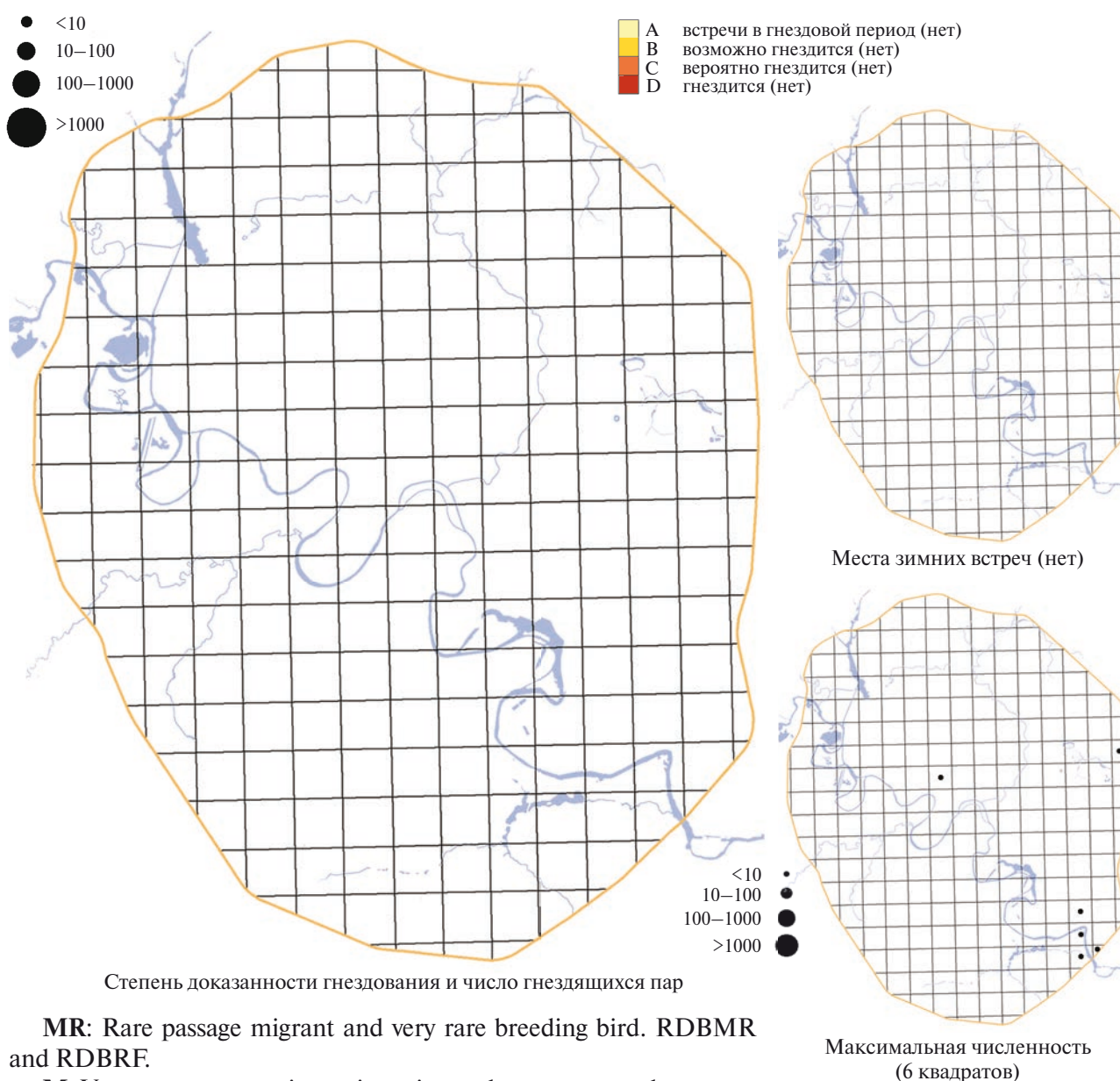


Osprey

Скопа *Pandion haliaetus*

МО: Редкий пролётный и очень редкий гнездящийся вид. ККМО, ККРФ.

М: Очень редкий пролётный вид, встречается в период весенних и осенних миграций — в апреле и сентябре. Кочующих птиц наблюдали в основном над окраинами города, 25.04.2009 г. одна особь пролетела над Московским зоопарком.



MR: Rare passage migrant and very rare breeding bird. RDBMR and RDBRF.

M: Very rare passage migrant in spring and autumn, mostly seen on the outskirts of Moscow. A single bird passed the Moscow Zoo on 25 April 2009.



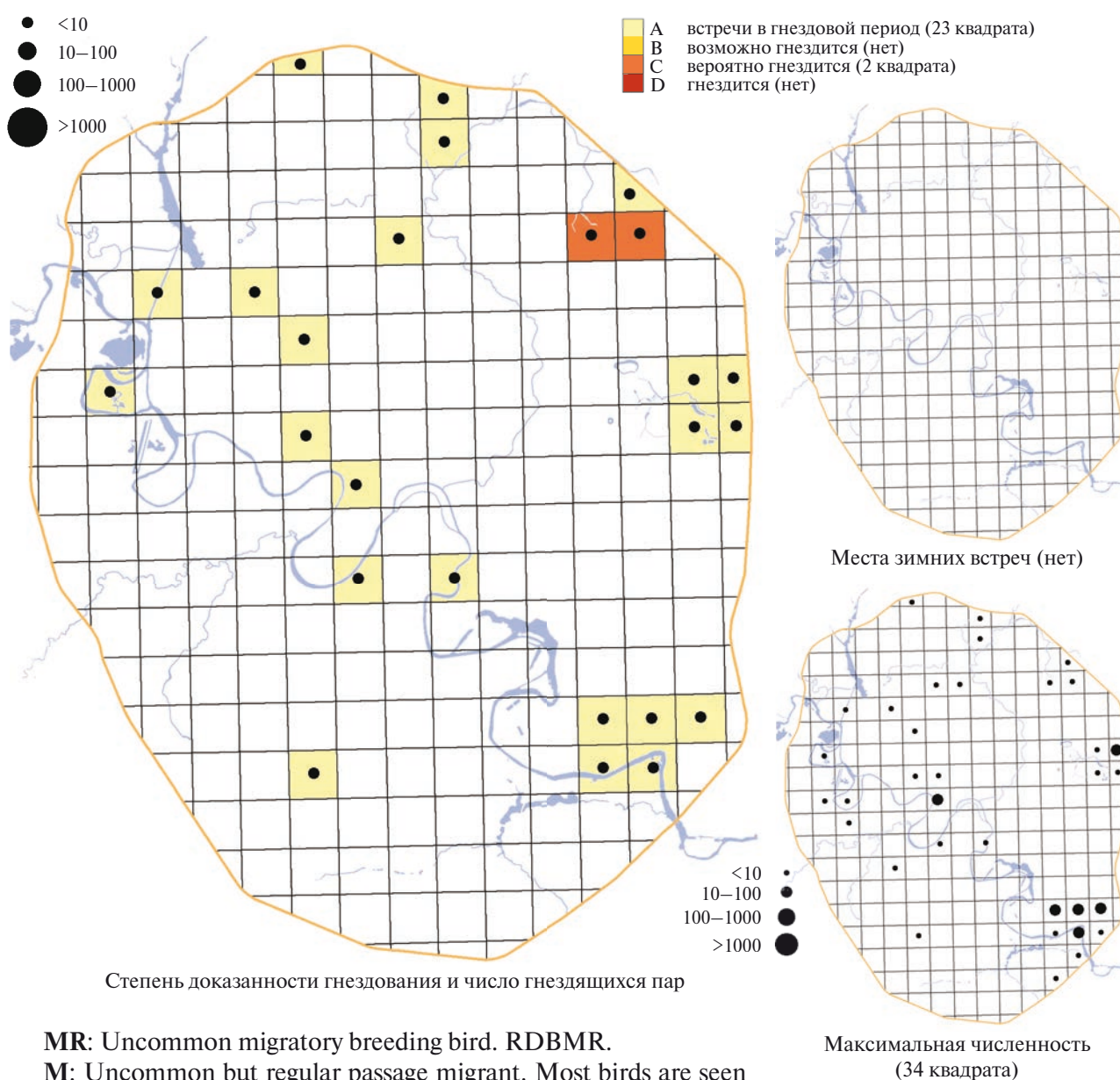
Honey Buzzard

Обыкновенный осоед

Pernis apivorus

МО: Немногочисленный гнездящийся перелётный вид. ККМО.

М: Немногочисленный пролётный вид. Сроки регистрации: 7.05–2.10, однако большинство встреч кочующих птиц приходится на май и июнь, т.е. формально относится к периоду размножения. Гнездование единичных пар вероятно на территории Национального парка «Лосиный остров». ККМ.



MR: Uncommon migratory breeding bird. RDBMR.

M: Uncommon but regular passage migrant. Most birds are seen on spring passage, in May and June. Probable breeding was recorded in the Losiny Ostrov National Park. RDBM.



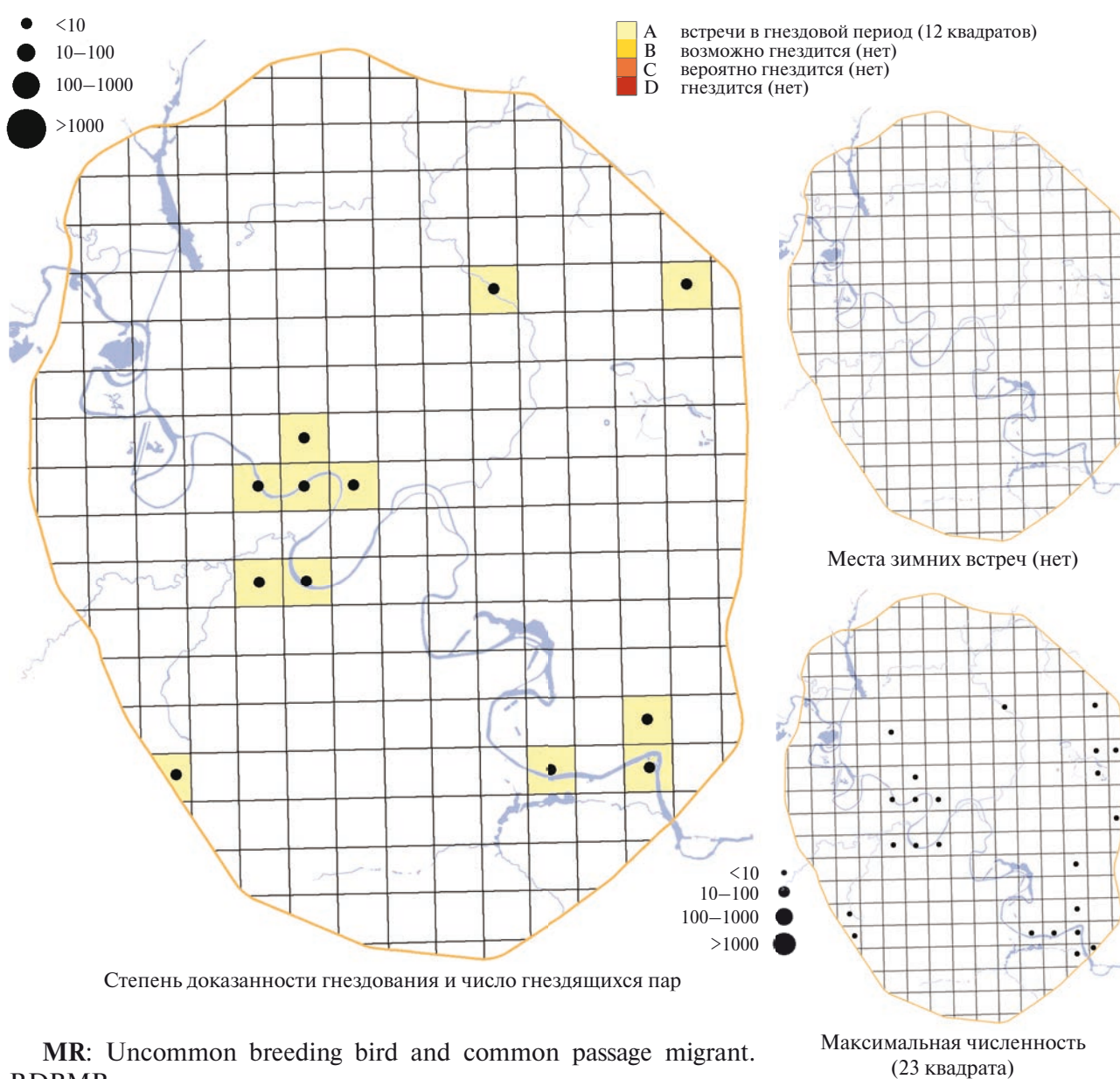
Чёрный коршун

Black Kite

Milvus migrans

МО: Обычный пролётный, немногочисленный гнездящийся вид. ККМО.

М: Редкий пролётный вид. Сроки регистрации: 1.04–19.10, часть встреч кочующих особей приходится на период с конца апреля до конца июня, т.е. формально на гнездовой сезон.



MR: Uncommon breeding bird and common passage migrant. RDBMR.

M: Rare passage migrant. Most records refer to birds on spring passage, from the end of April to late June.



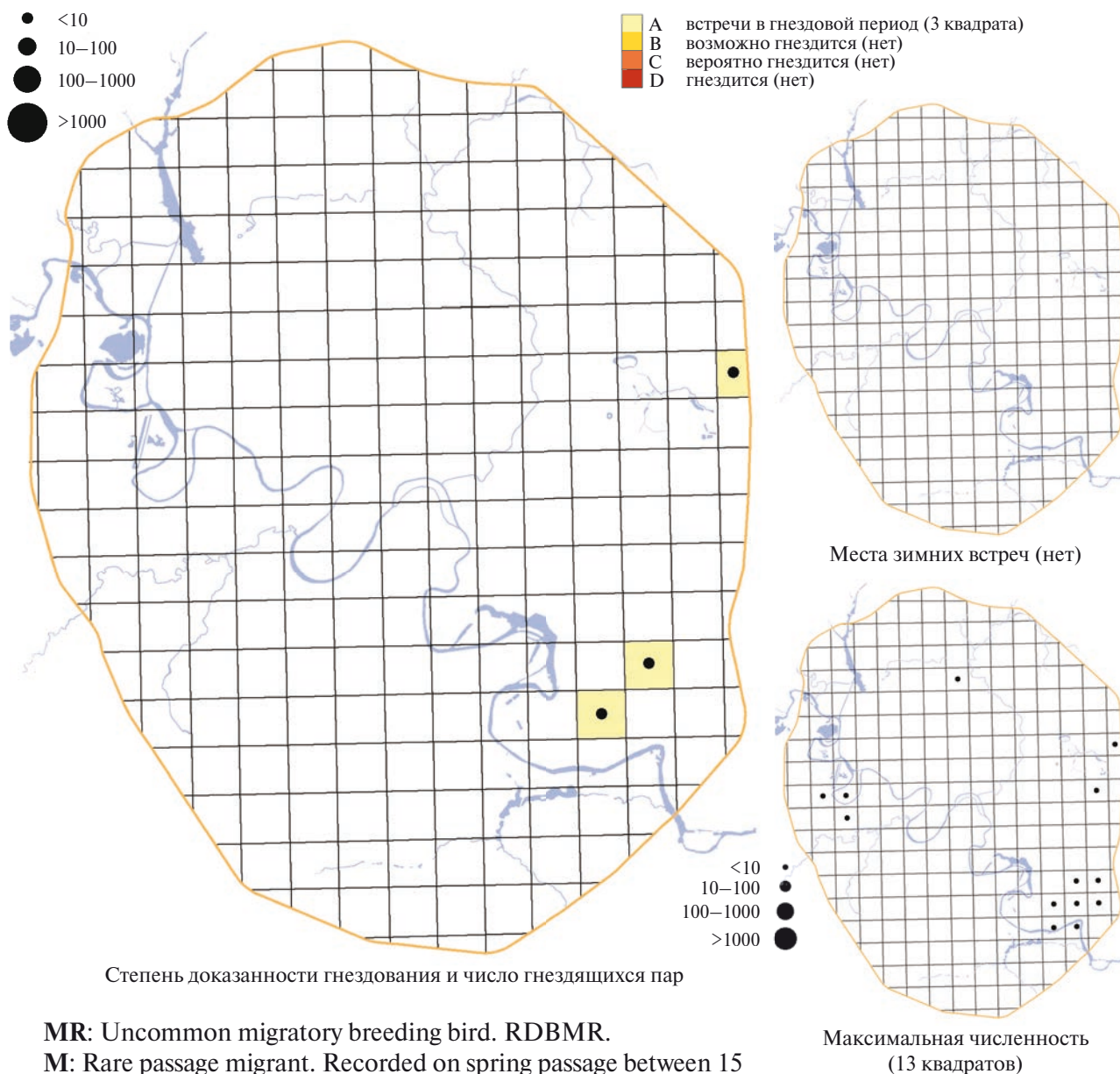
Hen Harrier

Полевой лунь

Circus cyaneus

МО: Немногочисленный гнездящийся перелётный, в последнее время очень редкий зимующий вид. ККМО.

М: Редкий пролётный вид. Встречается в период весенних (15.03–27.04) и осенних (15.08–8.11) миграций; отдельные встречи кочующих особей приходятся на конец апреля, т.е. формально на гнездовой сезон.



MR: Uncommon migratory breeding bird. RDBMR.
M: Rare passage migrant. Recorded on spring passage between 15 March and 27 April, on autumn passage between 15 August and 8 November.



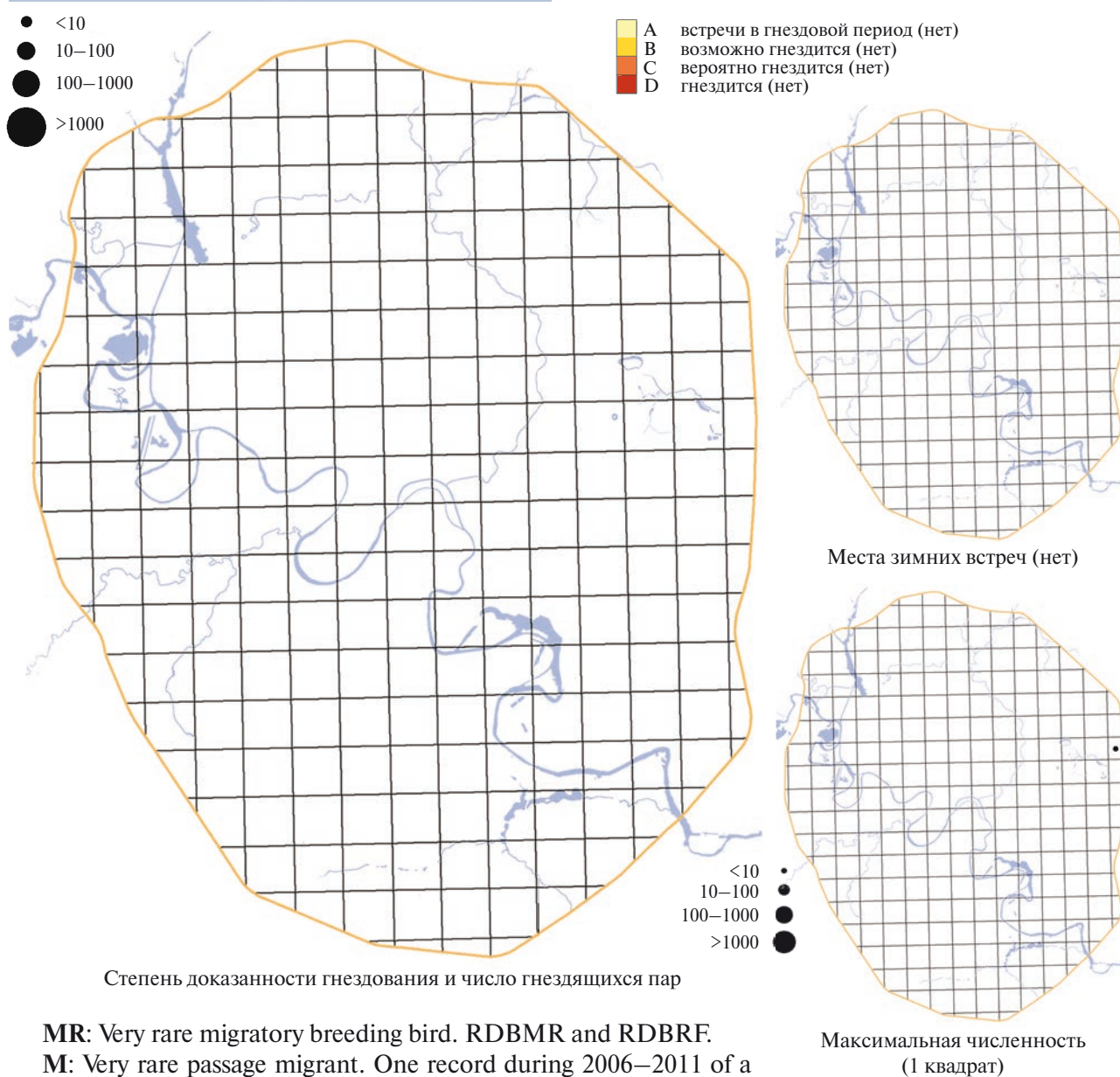
Pallid Harrier

Степной лунь

Circus macrourus

МО: Очень редкий гнездящийся перелётный вид. ККМО, ККРФ.

М: Очень редкий пролётный вид: в период с 2006 по 2011 гг. известна единственная регистрация — самец пролетел на востоке города 18.09.2011 г.



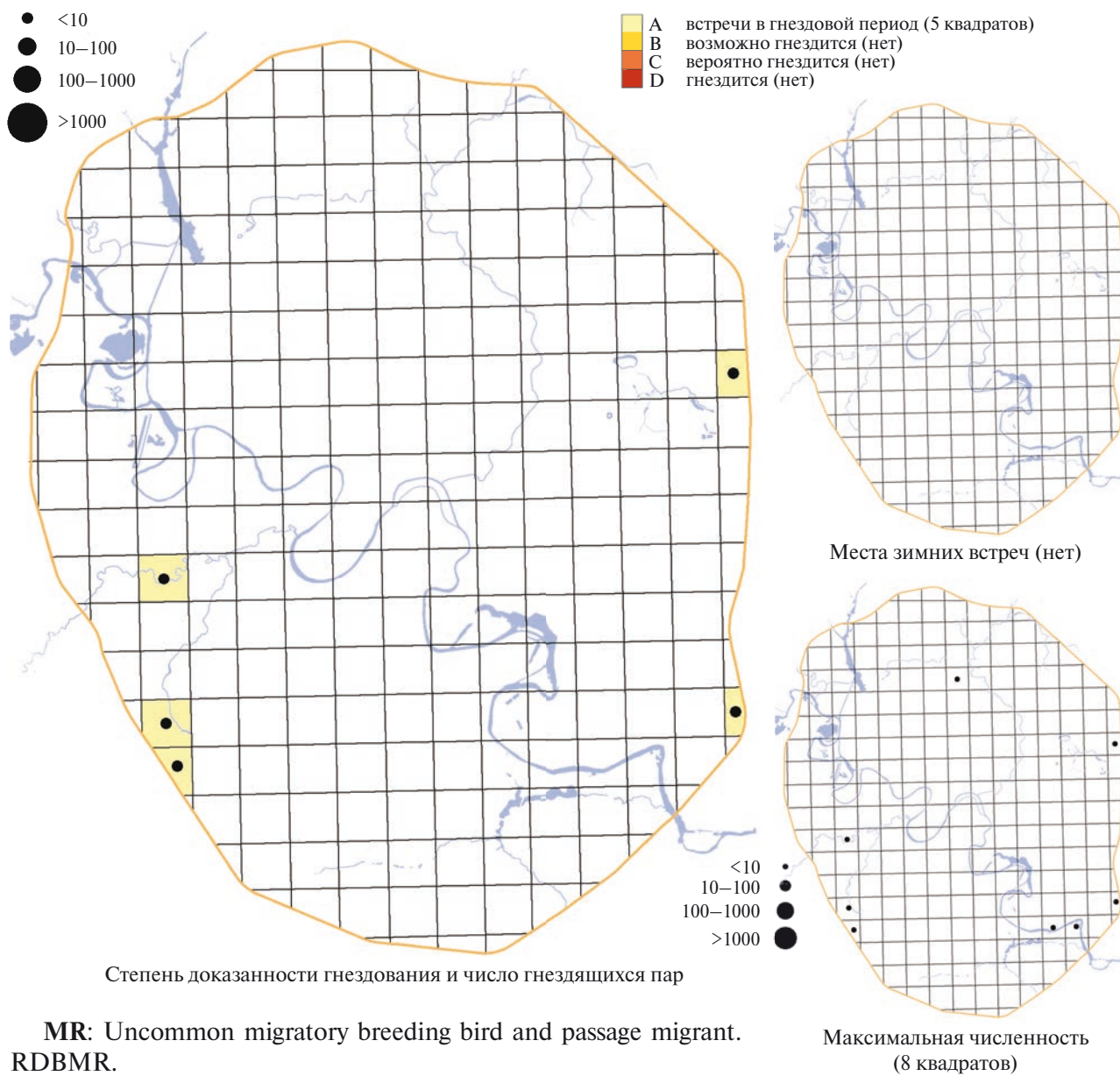
MR: Very rare migratory breeding bird. RDBMR and RDBRF.
M: Very rare passage migrant. One record during 2006–2011 of a single male on 18 September 2011.



Луговой лунь Montagu's Harrier *Circus pygargus*

МО: Немногочисленный гнездящийся перелётный вид. ККМО.

М: Редкий пролётный вид. Сроки регистрации: 24.04–19.10, часть встреч кочующих особей формально приходится на гнездовой сезон.



MR: Uncommon migratory breeding bird and passage migrant. RDBMR.

M: Rare passage migrant and summer visitor, recorded between 24 April and 19 October.



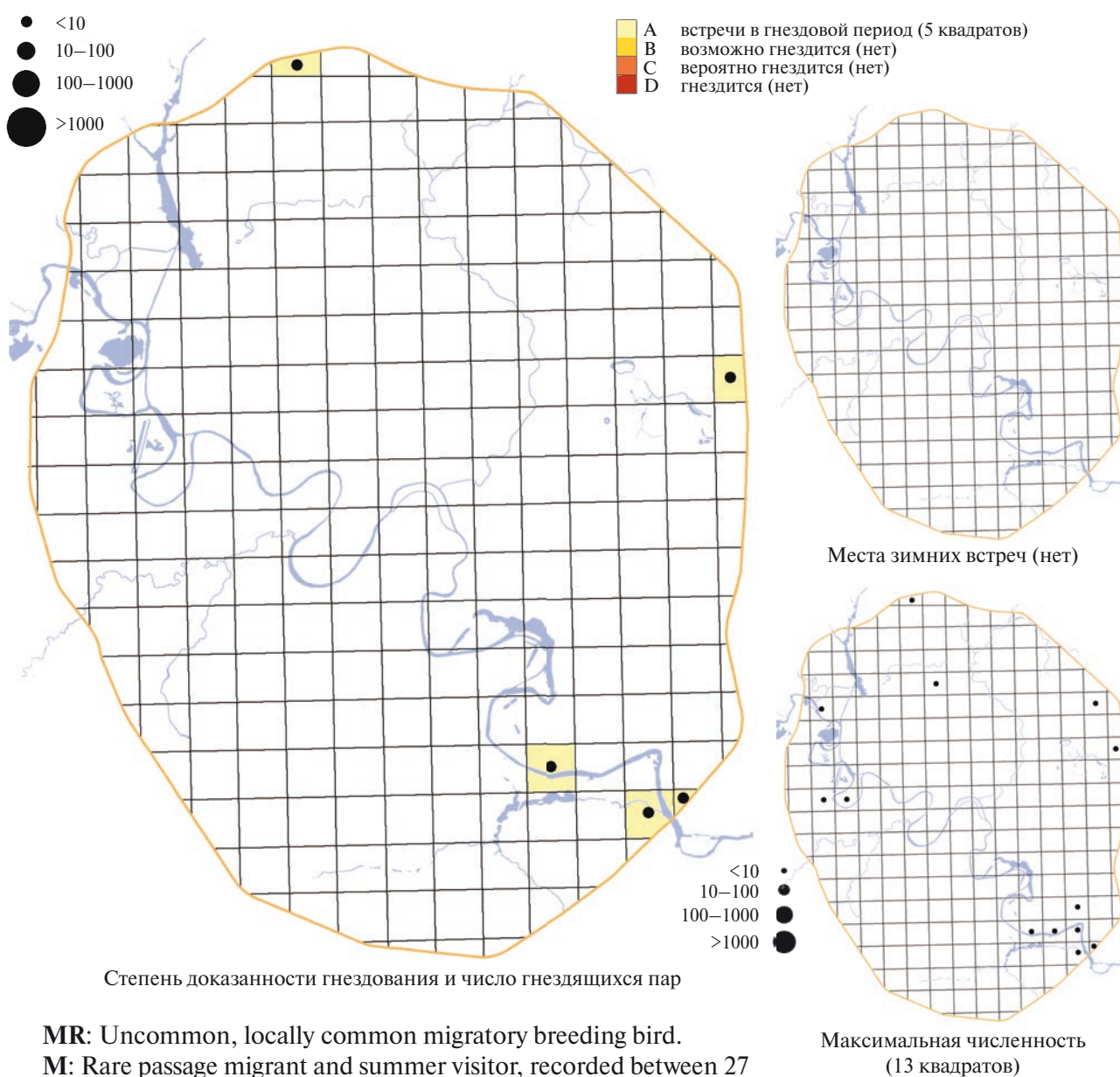
Marsh Harrier

Болотный лунь

Circus aeruginosus

МО: Немногочисленный, местами обычный гнездящийся перелётный вид.

М: Редкий пролётный вид. Сроки регистрации: 27.03–8.10. Часть встреч кочующих особей формально приходится на гнездовой период (с мая по июль).



MR: Uncommon, locally common migratory breeding bird.
M: Rare passage migrant and summer visitor, recorded between 27 March and 8 October.



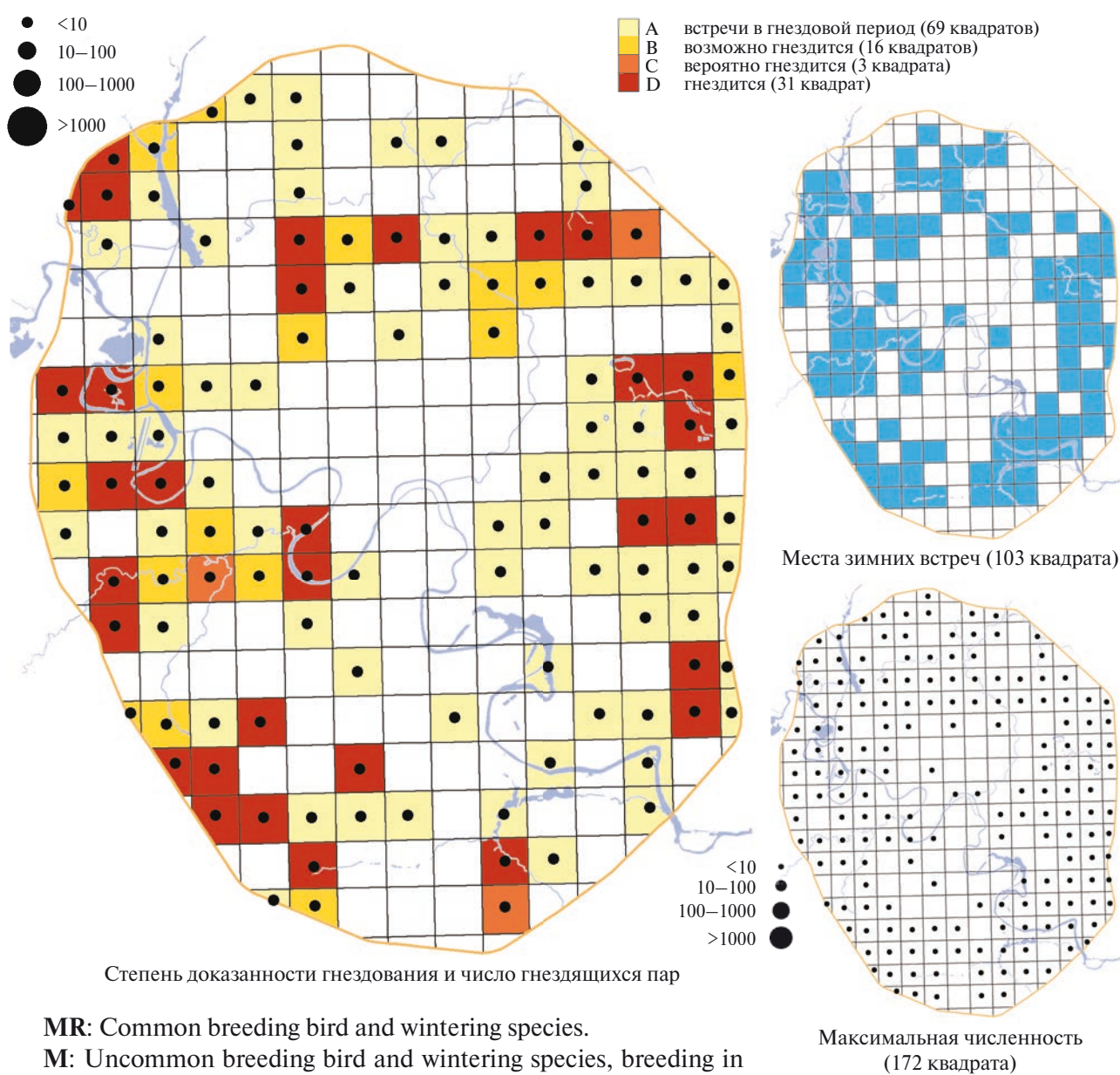
Goshawk

Тетеревятник

Accipiter gentilis

МО: Обычный гнездящийся и зимующий вид.

М: Немногочисленный гнездящийся и зимующий вид. Гнездится в крупных лесопарках и городских лесах. Городская группировка начала формироваться в 1980-е годы, в последнее время численность оценивается в 35–40 пар. ККМ.



MR: Common breeding bird and wintering species.

M: Uncommon breeding bird and wintering species, breeding in most larger parks. Breeding was confirmed in 31 tetrads, probable breeding was recorded in three tetrads and possible breeding in 16. Breeding population estimated at 35–40 pairs. RDBM.



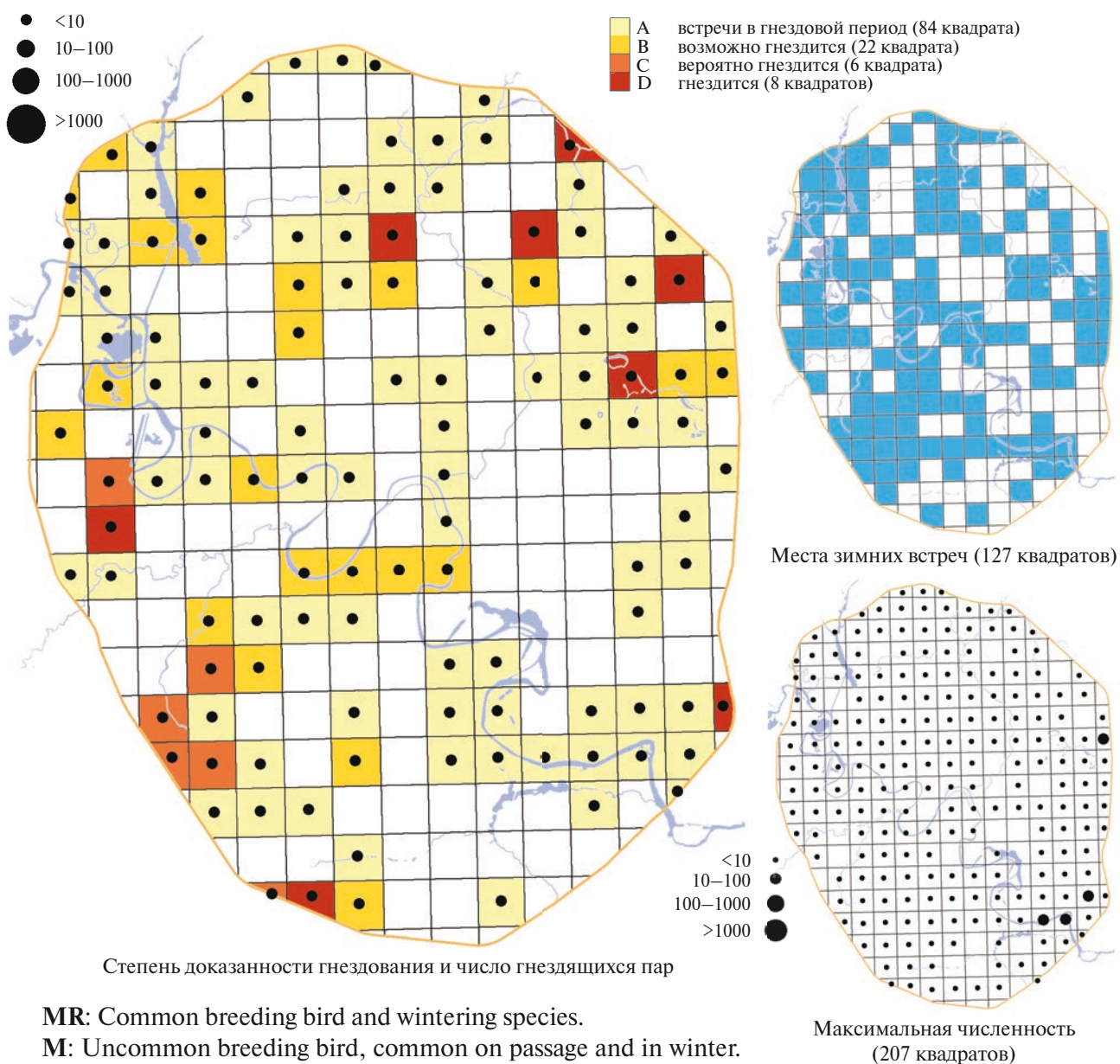
Sparrowhawk

Перепелятник

Accipiter nisus

МО: Обычный гнездящийся и зимующий вид.

М: Обычный пролётный и зимующий, немногочисленный гнездящийся вид. Гнездится в относительно малопосещаемых людьми участках крупных лесопарков и городских лесов. Численность в период гнездования оценивается в 10–15 пар. Во внегнездовое время охотящиеся птицы встречаются практически по всей территории города. ККМ.



MR: Common breeding bird and wintering species.
M: Uncommon breeding bird, common on passage and in winter. Breeding was confirmed in eight tetrads, probable breeding was recorded in six tetrads and possible breeding in 22. Breeding population estimated at 10–15 pairs. RDBM.



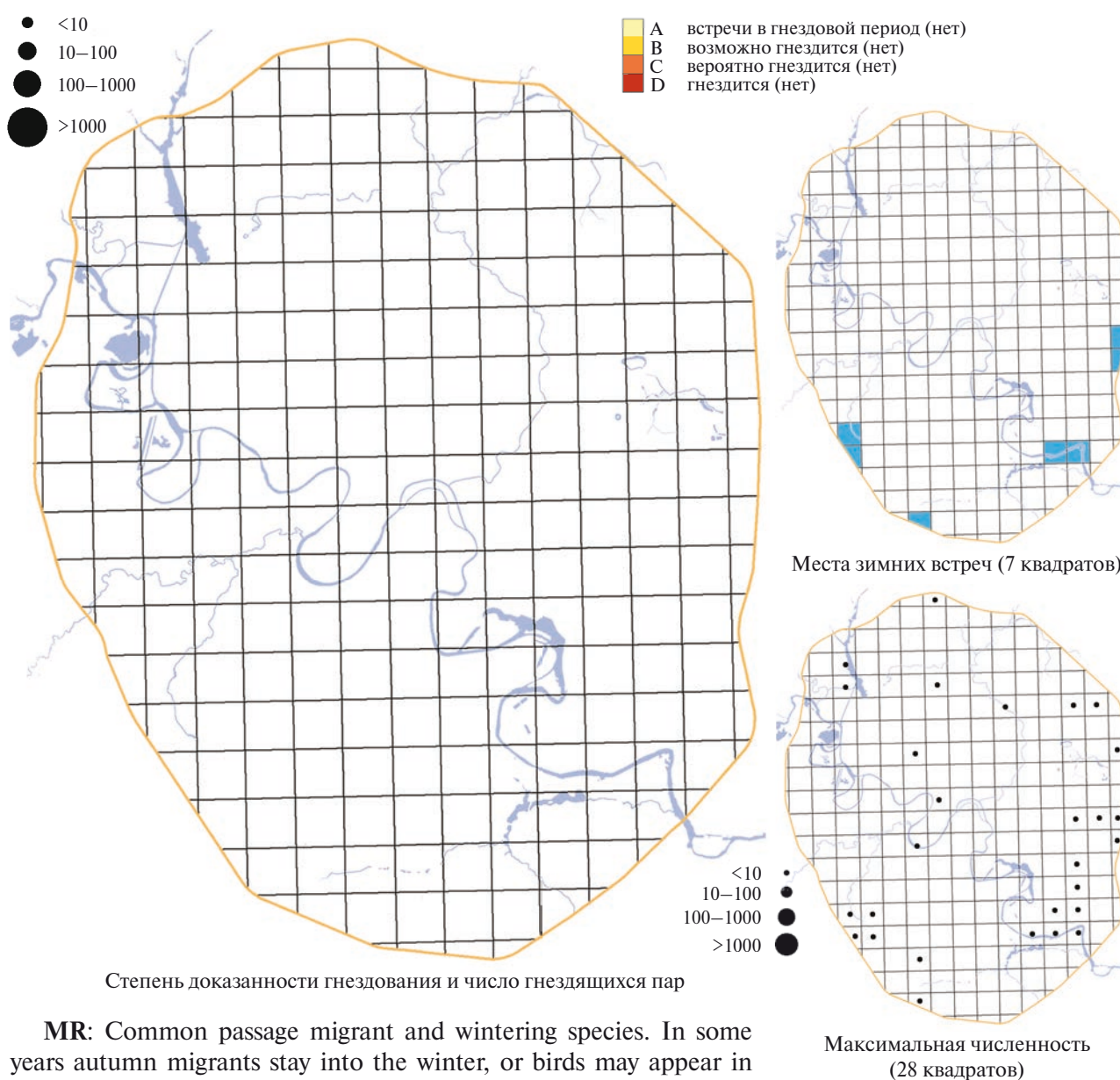
Зимняк

Rough-legged Buzzard

Buteo lagopus

МО: Обычный, в некоторые годы местами многочисленный пролётный вид. Зимой может быть обычен в одни годы и очень малочислен в другие.

М: Редкий пролётный и зимующий вид. Большая часть встреч приходится на периоды осенней (19.09–13.11) и весенней (2.03–26.04) миграций, кроме того, неоднократно отмечен в январе.



MR: Common passage migrant and wintering species. In some years autumn migrants stay into the winter, or birds may appear in early spring.

M: Rare on passage and in winter. During 2006–2011, most birds seen in spring (2 March to 26 April) and autumn (19 September to 13 November). Some January records.



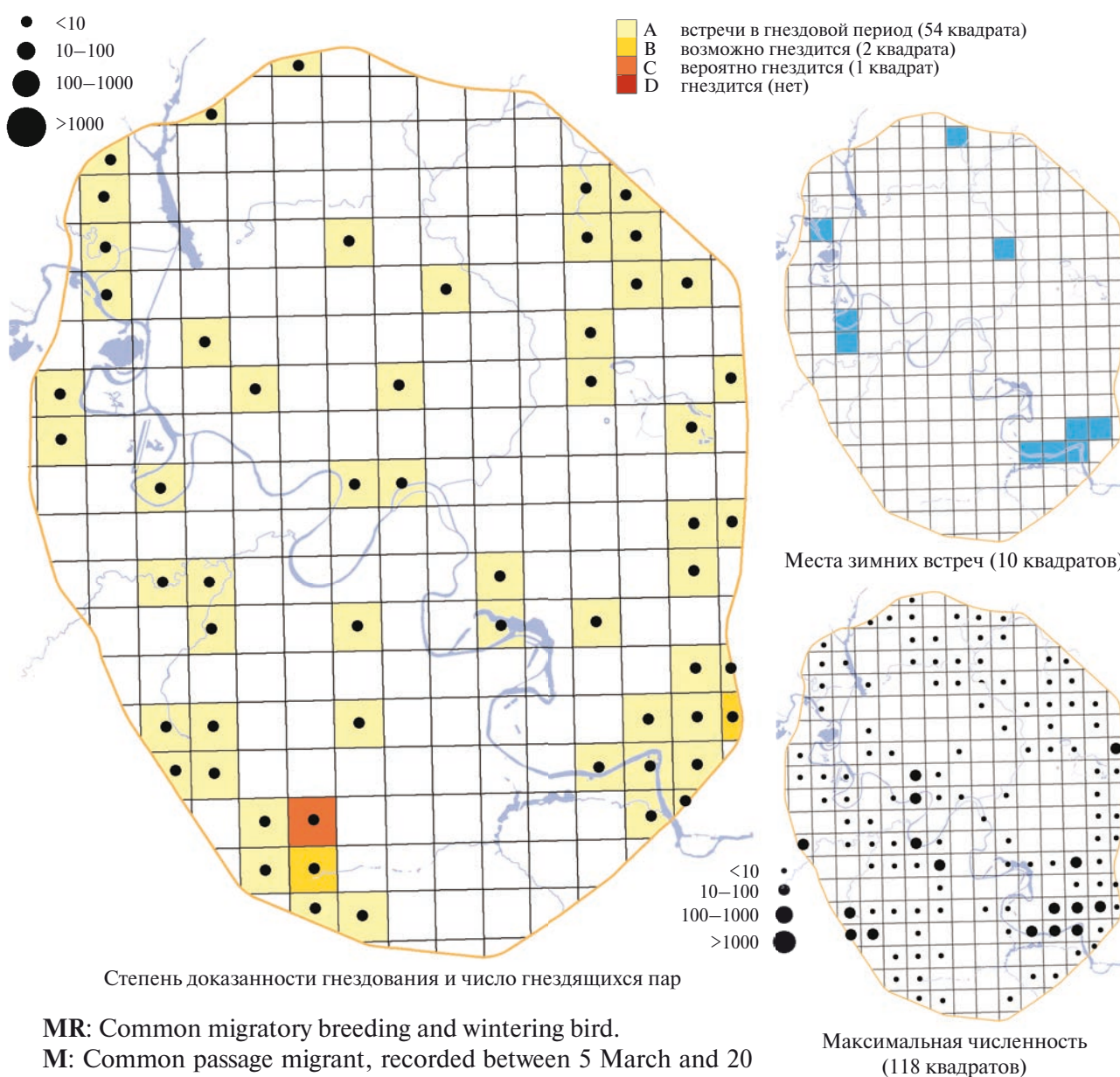
Buzzard

Канюк

Buteo buteo

МО: Обычный гнездящийся перелётный, в прошлом очень редкий, в последние годы обычный зимующий вид.

М: Обычный пролётный вид. Сроки регистрации: 5.03–20.11; отмечены единичные зимние встречи. Гнездование вероятно на территории Битцевского леса, а также возможно на окраине Кузьминского лесопарка, где в июне 2009 г. держался выводок, хотя гнездо, скорее всего, находилось за МКАД. ККМ.



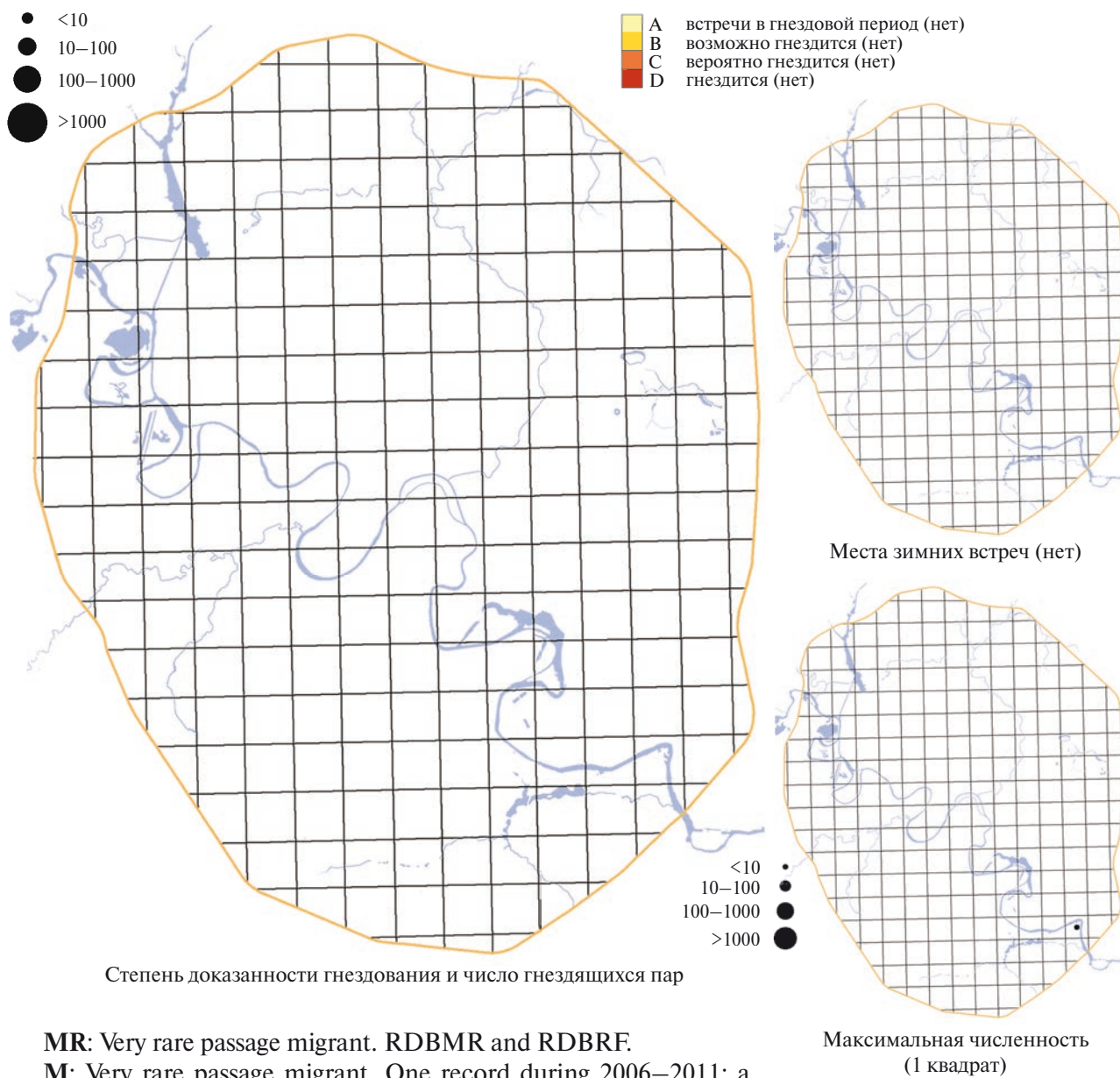


Short-toed Eagle

Змееяд *Circaetus gallicus*

МО: Очень редкий пролётный вид. ККМО, ККРФ.

М: Очень редкий пролётный вид, единственная встреча одиночной птицы зарегистрирована 21.04.2011 г. в Капотне.



MR: Very rare passage migrant. RDBMR and RDBRF.
M: Very rare passage migrant. One record during 2006–2011: a single bird on 21 April 2011.



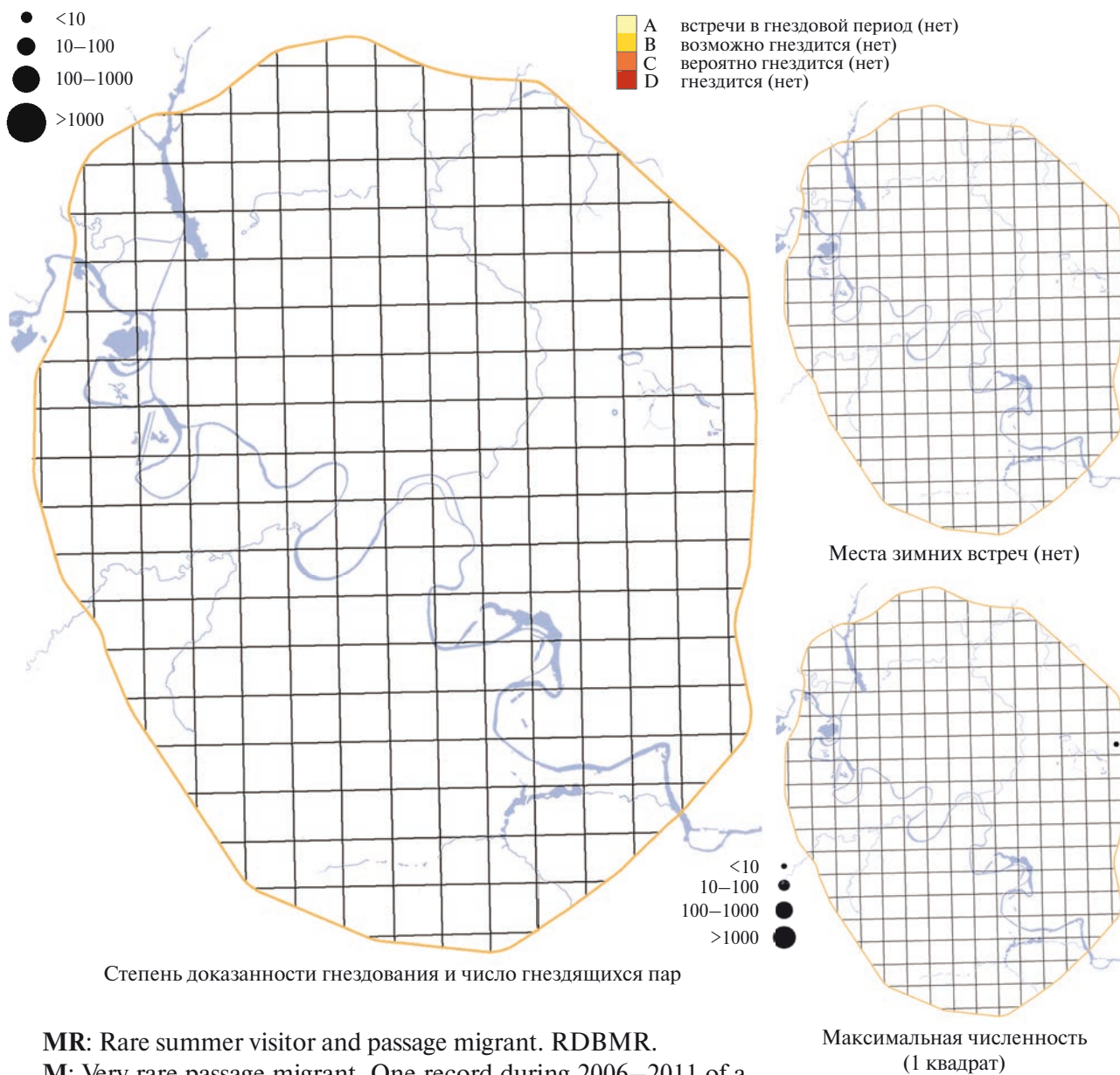
Орёл-карлик

Booted Eagle

Hieraaetus pennatus

МО: Редкий летующий и пролётный вид. ККМО.

М: Очень редкий пролётный вид, известна единственная встреча одиночной птицы 5.09.2011 г. в Южном Измайлове.



MR: Rare summer visitor and passage migrant. RDBMR.
M: Very rare passage migrant. One record during 2006–2011 of a single bird on 5 September 2011.



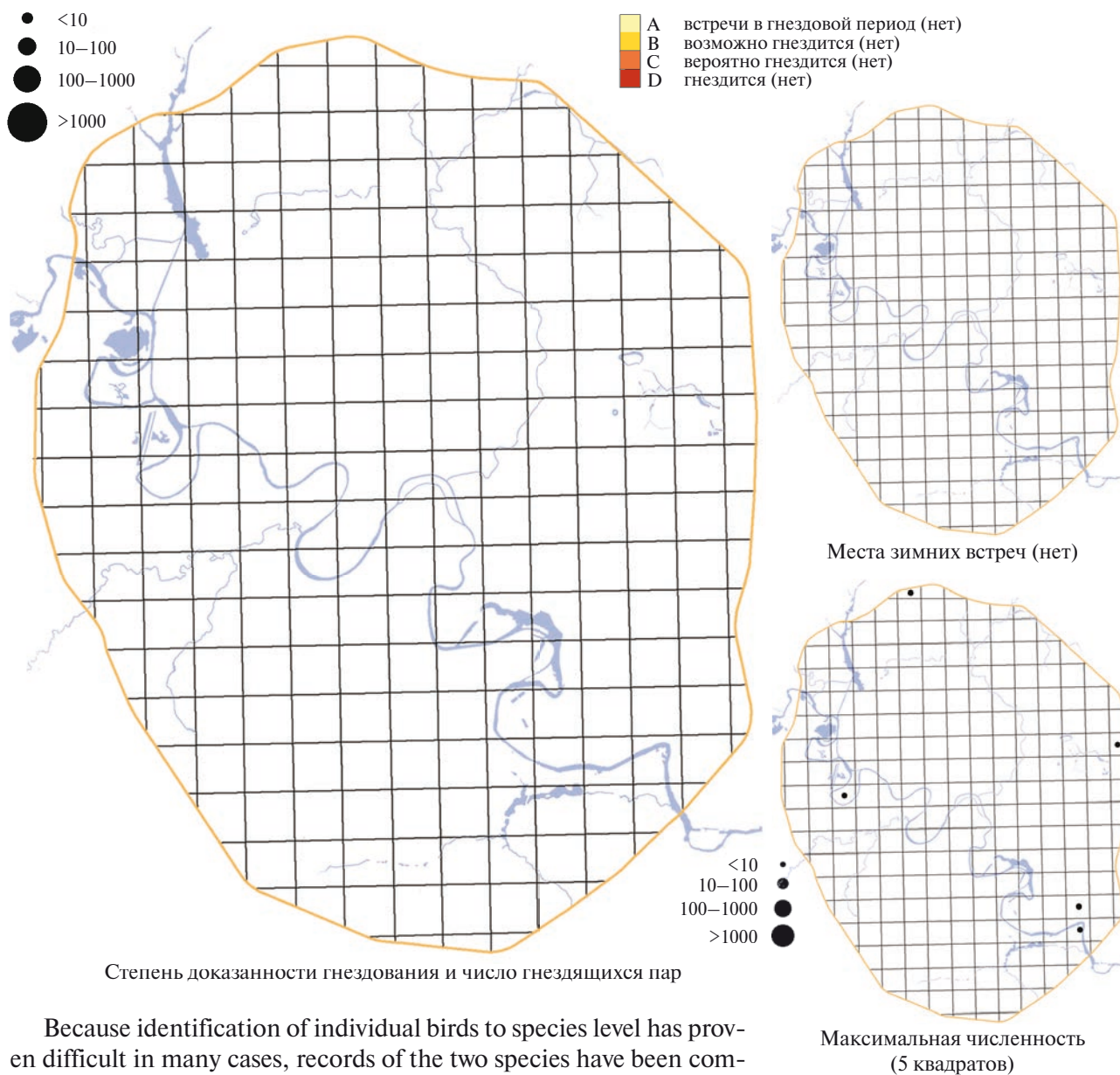
Большой и малый подорлики Greater and Lesser Spotted Eagle

Aquila clanga et *A. pomarina*

Видовое определение в большинстве случаев затруднено, в том числе из-за существования гибридов, поэтому данные по двум видам здесь объединены.

МО: Большой подорлик — редкий, а малый — очень редкий, гнездящиеся перелётные виды. ККМО, ККРФ.

М: Очень редкие пролётные виды. Встречи приходятся на периоды весенней и осенней миграций — с 13.04 по 18.05 и с 8 по 18.09.



Because identification of individual birds to species level has proven difficult in many cases, records of the two species have been combined here. Some records may refer to hybrids.

MR: Greater Spotted Eagle is rare, Lesser Spotted Eagle a very rare migratory breeding bird. RDBMR and RDBRF. **M:** Both species are very rare passage migrants in spring (13.04–18.05) and autumn (8–18.09).



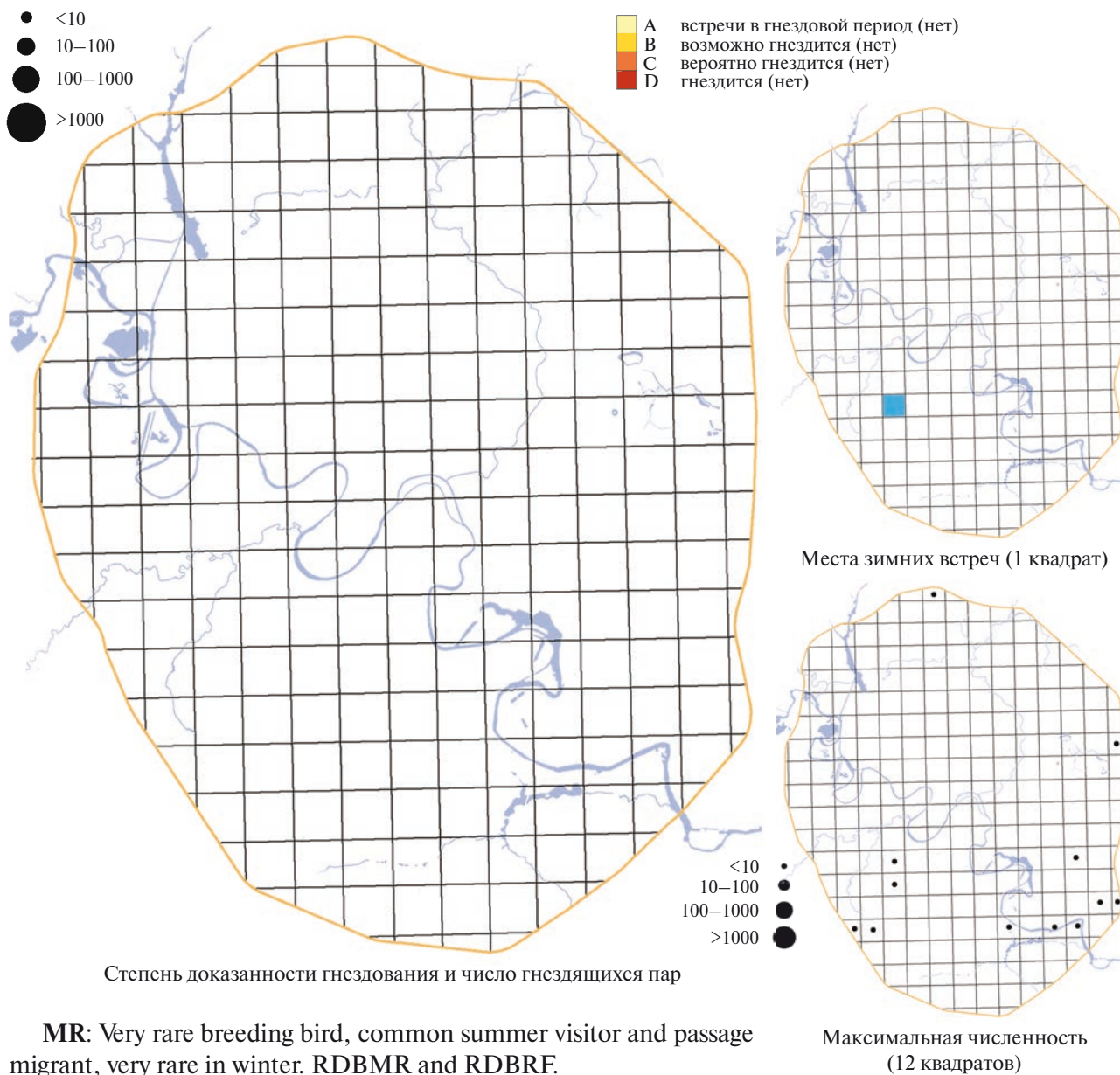
Орлан-белохвост

White-tailed Eagle

Haliaeetus albicilla

МО: Очень редкий гнездящийся, обычный летующий и пролётный, очень редкий зимующий вид. ККМО, ККРФ.

М: Очень редкий пролётный вид, регистрации приходится на периоды осенней и весенней миграций — с 28.08 по 21.11 и с 14.03 по 15.04; единственная зимняя встреча 2.01.2008 г.



MR: Very rare breeding bird, common summer visitor and passage migrant, very rare in winter. RDBMR and RDBRF.

M: Very rare passage migrant in spring (14 March – 15 April) and autumn (28 August – 21 November). One winter record on 2 January 2008.

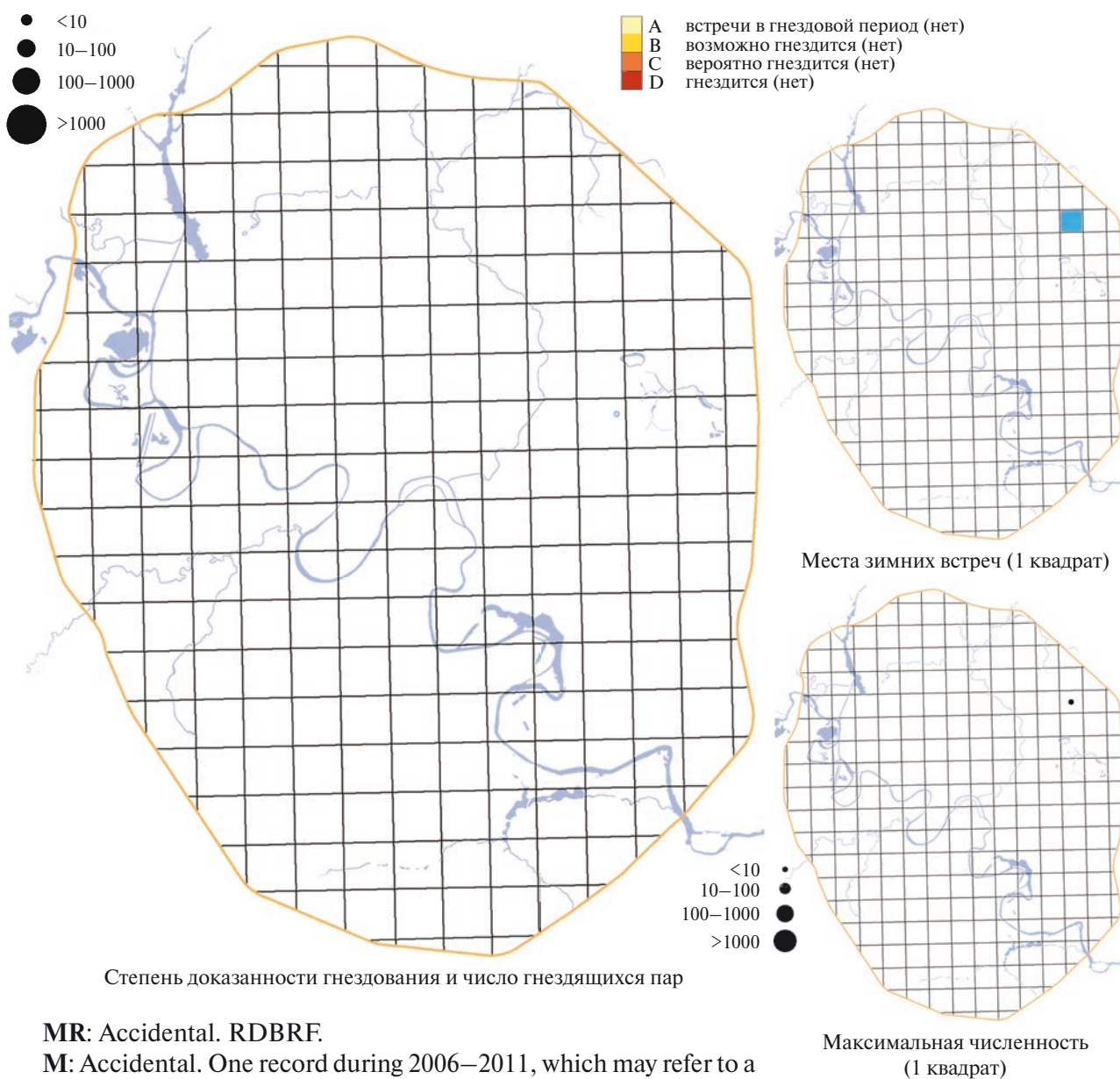


Кречет

Gyr Falcon *Falco rusticolus*

МО: Залётный вид. ККРФ.

М: Залётный вид: за период с 2006 по 2011 гг. известна единственная встреча на окраине Национального парка «Лосиный остров» 28.02.2007 г., которая могла относиться к птице, улетевшей из неволи.



MR: Accidental. RDBRF.

М: Accidental. One record during 2006–2011, which may refer to a bird escaped from captivity: a single bird in the Losiny Ostrov National Park on 28 February 2007.

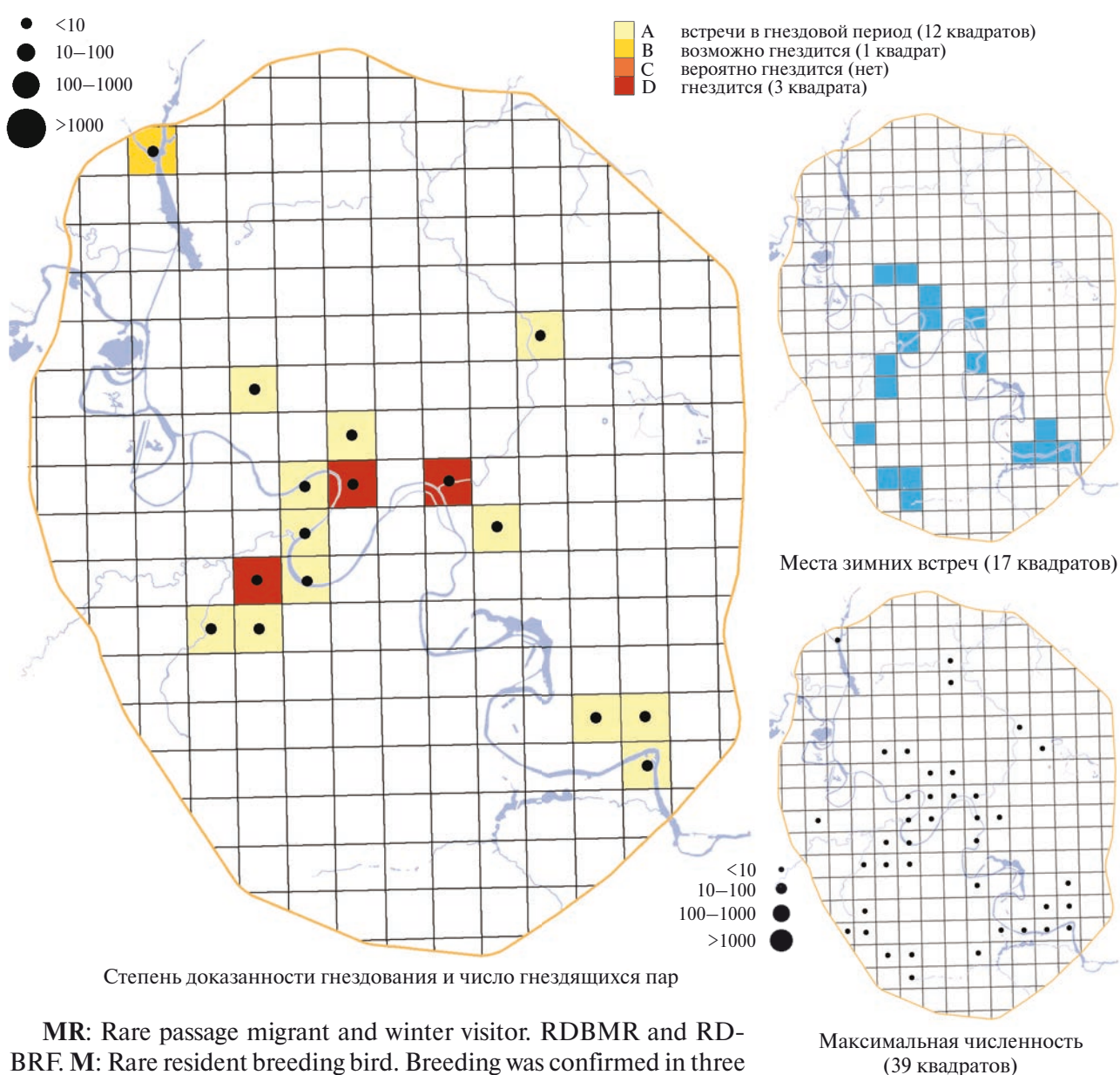


Peregrine Falcon

Сапсан *Falco peregrinus*

МО: Редкий пролётный, в единичных случаях зимующий вид, гнезился до конца 1960-х гг. ККМО, ККРФ.

М: Редкий гнездящийся и зимующий вид. Три пары гнездятся на высотных зданиях в центре города — на Смоленской площади, на Котельнической набережной и на Воробьёвых горах. Появление сапсана, вероятно, — результат реинтродукции в 1995–2005 гг. молодых птиц, выращенных в питомнике. Прежде гнезился до начала 1960-х гг. ККМ.



MR: Rare passage migrant and winter visitor. **RDBMR** and **RD-BRF.** **M:** Rare resident breeding bird. Breeding was confirmed in three tetrads and possible breeding in one. During 2006–2011, three pairs have nested on skyscrapers in central Moscow. These birds may originate from a reintroduction scheme during 1995–2005. In the past, has bred in Moscow until the early 1960s. **RDBM.**



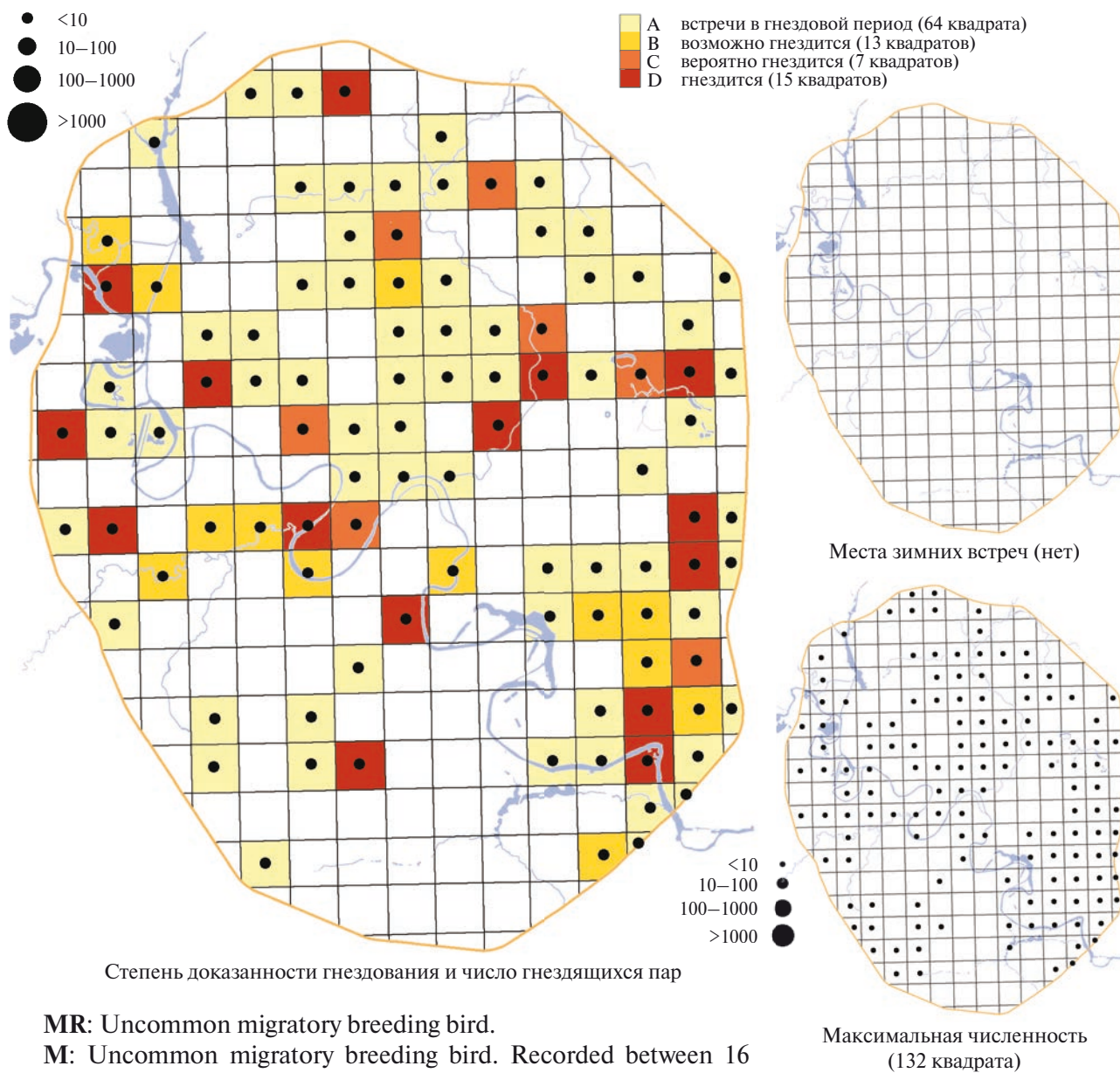
Чеглок

Hobby

Falco subbuteo

МО: Немногочисленный гнездящийся перелётный вид.

М: Немногочисленный гнездящийся перелётный вид. Сроки регистрации: 16.04–27.10. Гнездится в парках и на территориях старых городских кладбищ, в том числе в центре Москвы. В период с 2006 по 2011 гг. доказано гнездование в 15 квадратах и ещё в 7 оно вероятно. Кочующие особи встречаются практически повсеместно. ККМ.



MR: Uncommon migratory breeding bird.
M: Uncommon migratory breeding bird. Recorded between 16 April and 27 October. Breeding was confirmed in 15 tetrads, probable breeding was recorded in seven tetrads and possible breeding in 13. RDBM.



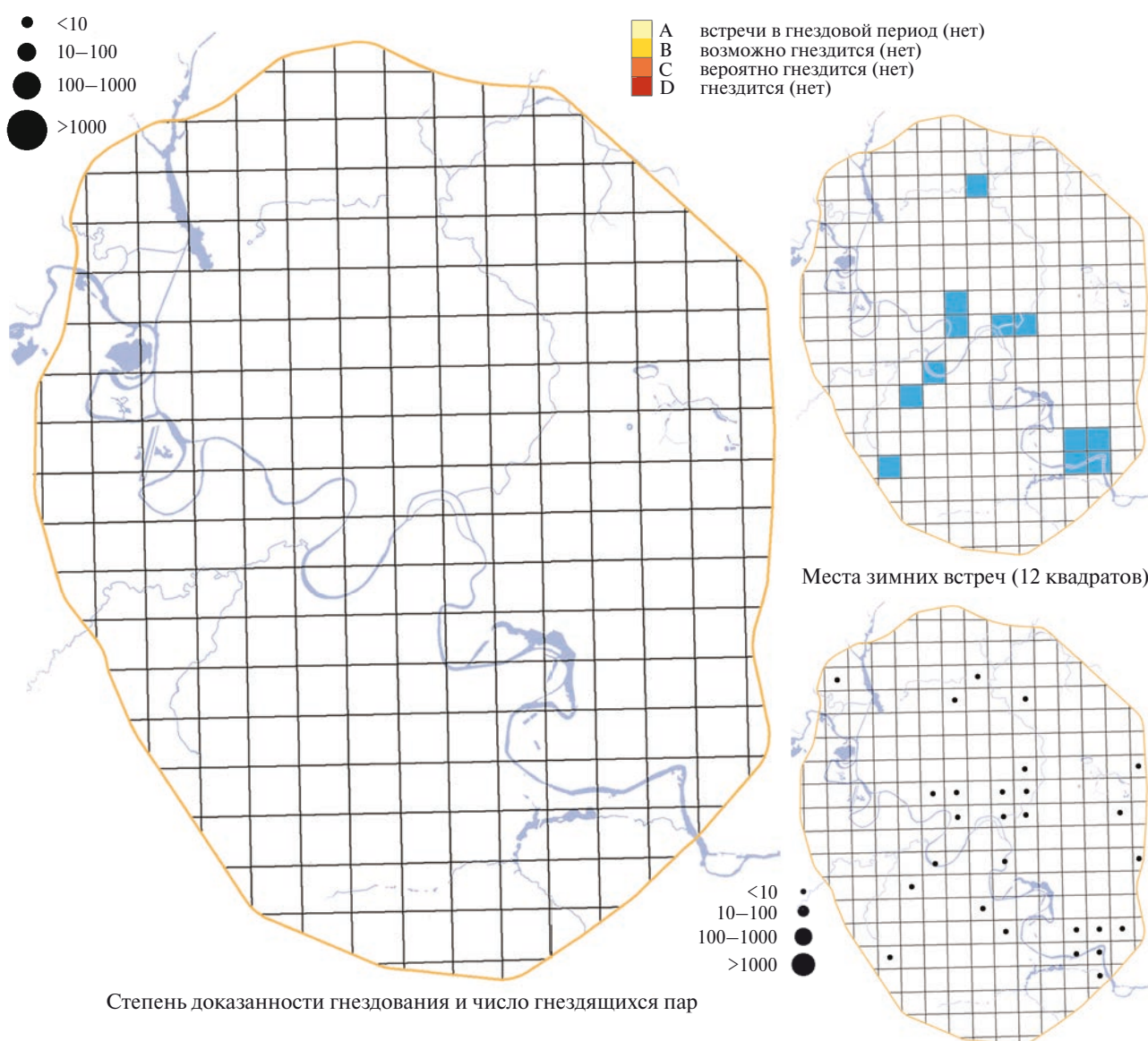
Merlin

Дербник

Falco columbarius

МО: Очень редкий гнездящийся и нерегулярно зимующий вид. ККМО.

М: Редкий пролётный и зимующий вид. Все встречи приходятся на период с 6.09 по 19.04.



MR: Very rare breeding bird, irregular winter visitor. RDBMR.
M: Rare passage migrant and winter visitor. Recorded between 6 September and 19 April.



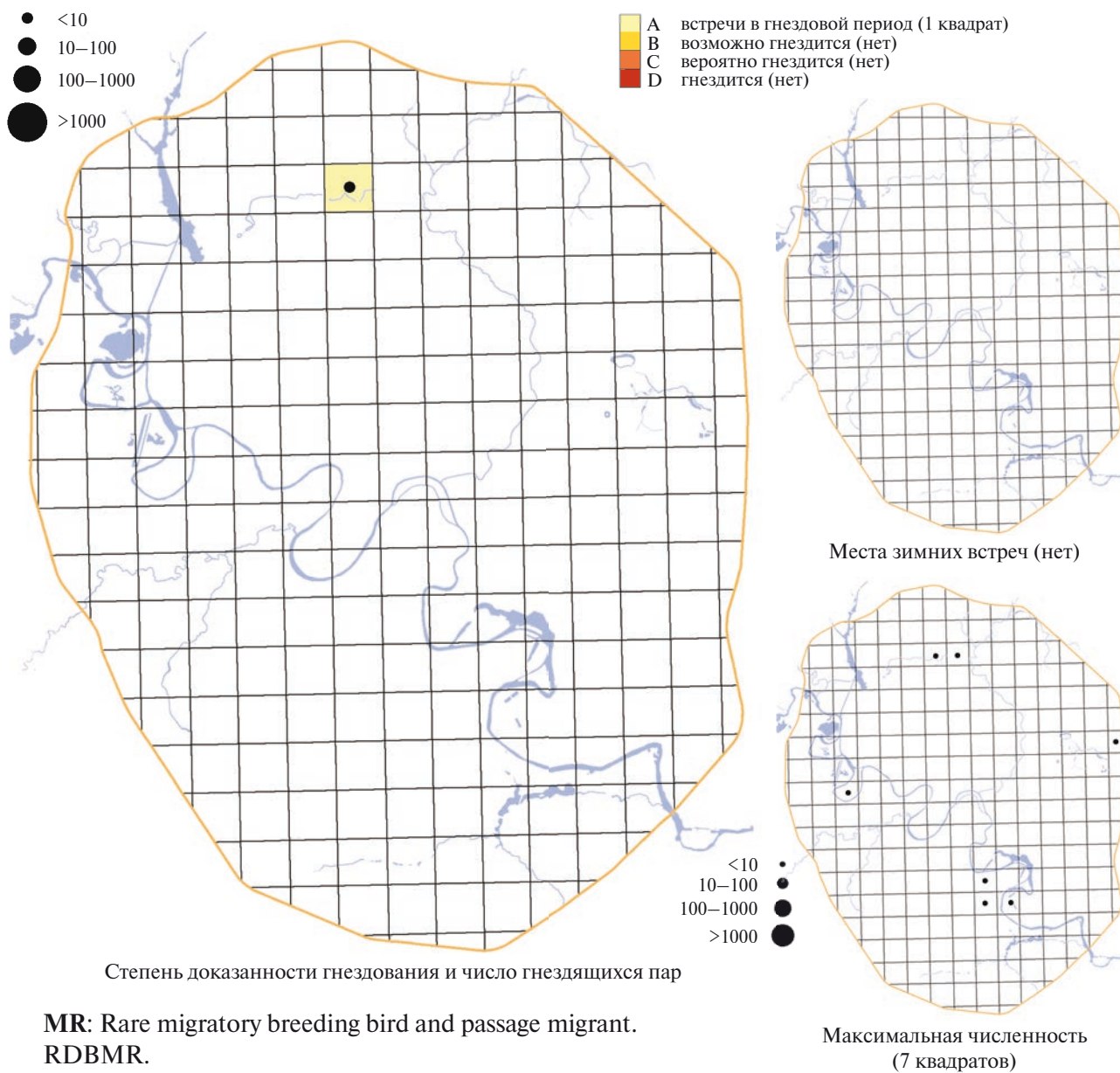
Кобчик

Red-footed Falcon

Falco vespertinus

МО: Редкий гнездящийся перелётный вид. ККМО.

М: Редкий пролётный вид, все за исключением одной встречи в городе относятся к периоду осенней миграции — с 5 по 26.09. Только одна встреча одиночной птицы 19.05.2009 г. формально приходится на гнездовой сезон.



MR: Rare migratory breeding bird and passage migrant. RDBMR.

М: Rare passage migrant. All birds recorded between 5 and 26 September, except for one spring record on 19 May 2009.



Kestrel

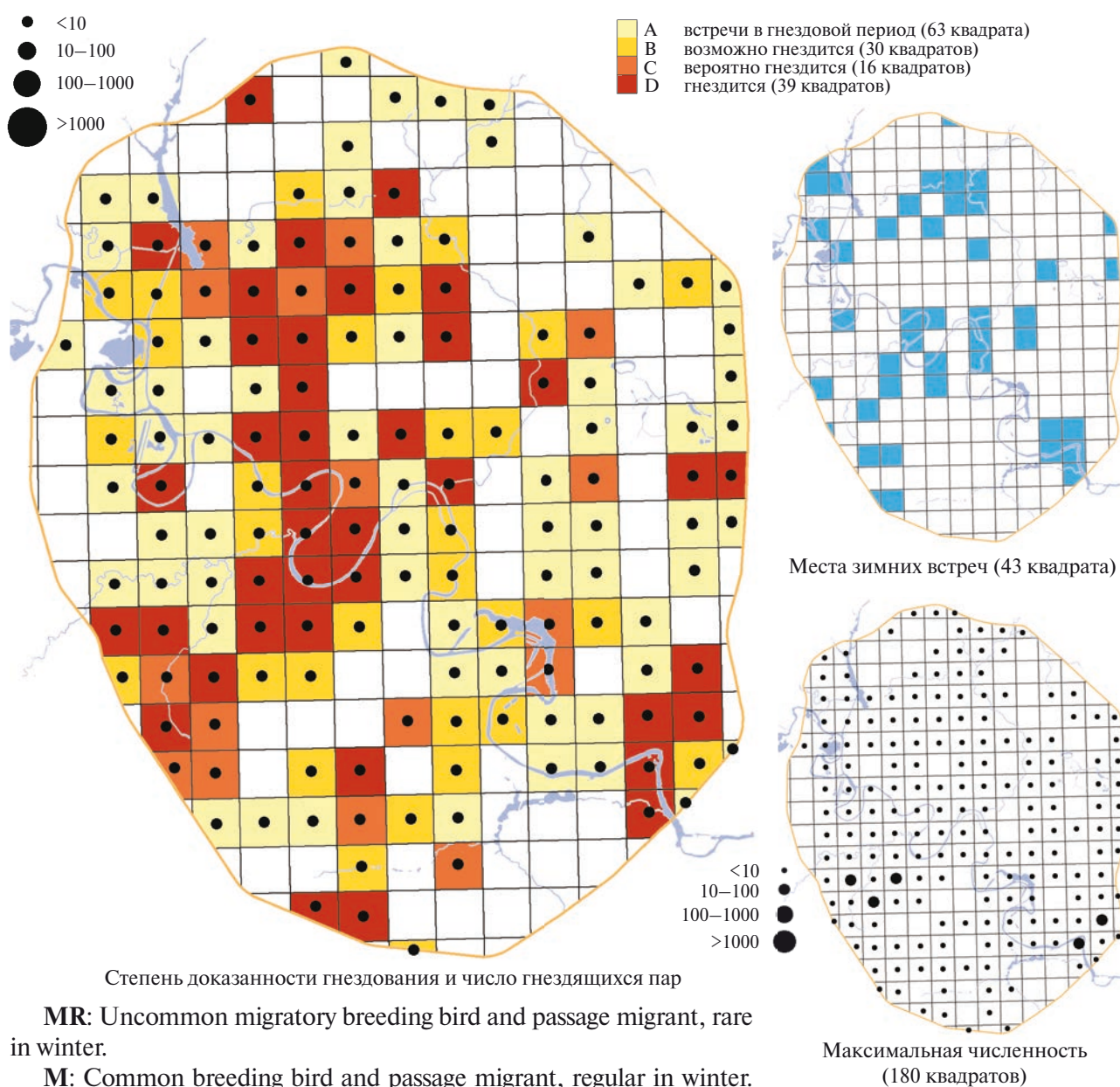
Обыкновенная пустельга

Falco tinnunculus

МО: Немногочисленный гнездящийся перелётный, редкий зимующий вид.

М: Обычный гнездящийся и пролётный, все менее редкий зимующий вид. В прошлом занимала в основном гнёзда серых ворон, теперь чаще гнездится на сооружениях человека (в вентиляционных продухах, в нишах, на карнизах зданий и т.п.).

Известны два полуколониальных гнездовых поселения — на зданиях МГУ на Воробьёвых горах (до 13 пар) и на опорах ЛЭП в районе Чагинской подстанции в Марьино (до 6 пар). Численность в период гнездования оценивается в 57–65 пар. ККМ.



MR: Uncommon migratory breeding bird and passage migrant, rare in winter.

M: Common breeding bird and passage migrant, regular in winter. Breeding was confirmed in 39 tetrads, probable breeding was recorded in 16 tetrads and possible breeding in 30. Sometimes forms small colonies. Breeding population estimated at 57–65 pairs. RDBM.

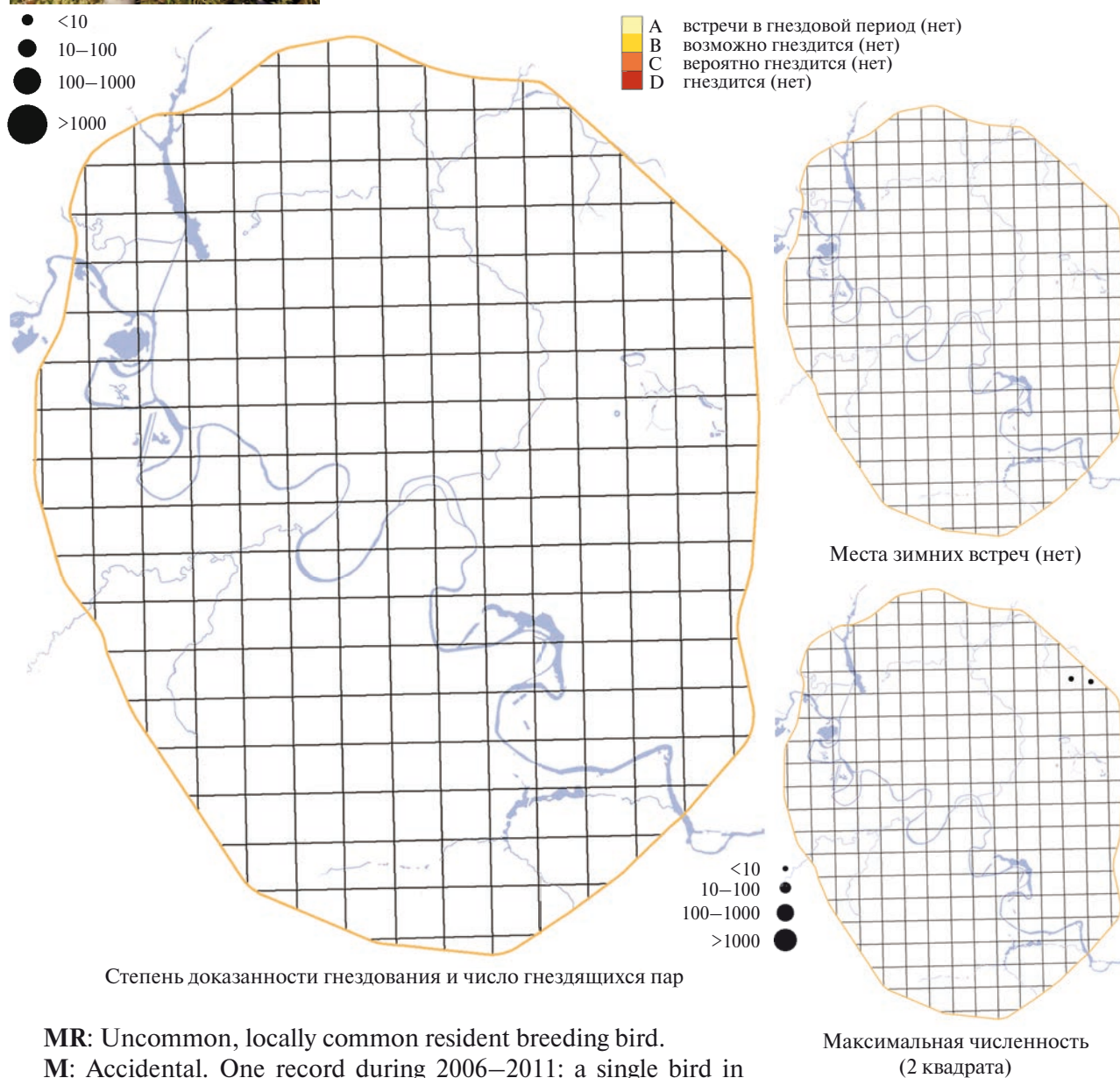


Hazel Grouse

Рябчик *Tetrastes bonasia*

МО: Немногочисленный, местами обычный гнездящийся вид.

М: Очень редкий зимующий или кочующий вид, гнезвился в двух крупных периферических лесных массивах до начала 1980-х гг. В период с 2006 по 2011 гг. один раз 2.10.2006 г. встречен на территории Национального парка «Лосиный остров», где ранее гнезвился.



MR: Uncommon, locally common resident breeding bird.

M: Accidental. One record during 2006–2011: a single bird in the Losiny Ostrov National Park on 2 October 2006. Has bred in two large peripheral forests until the early 1980s.



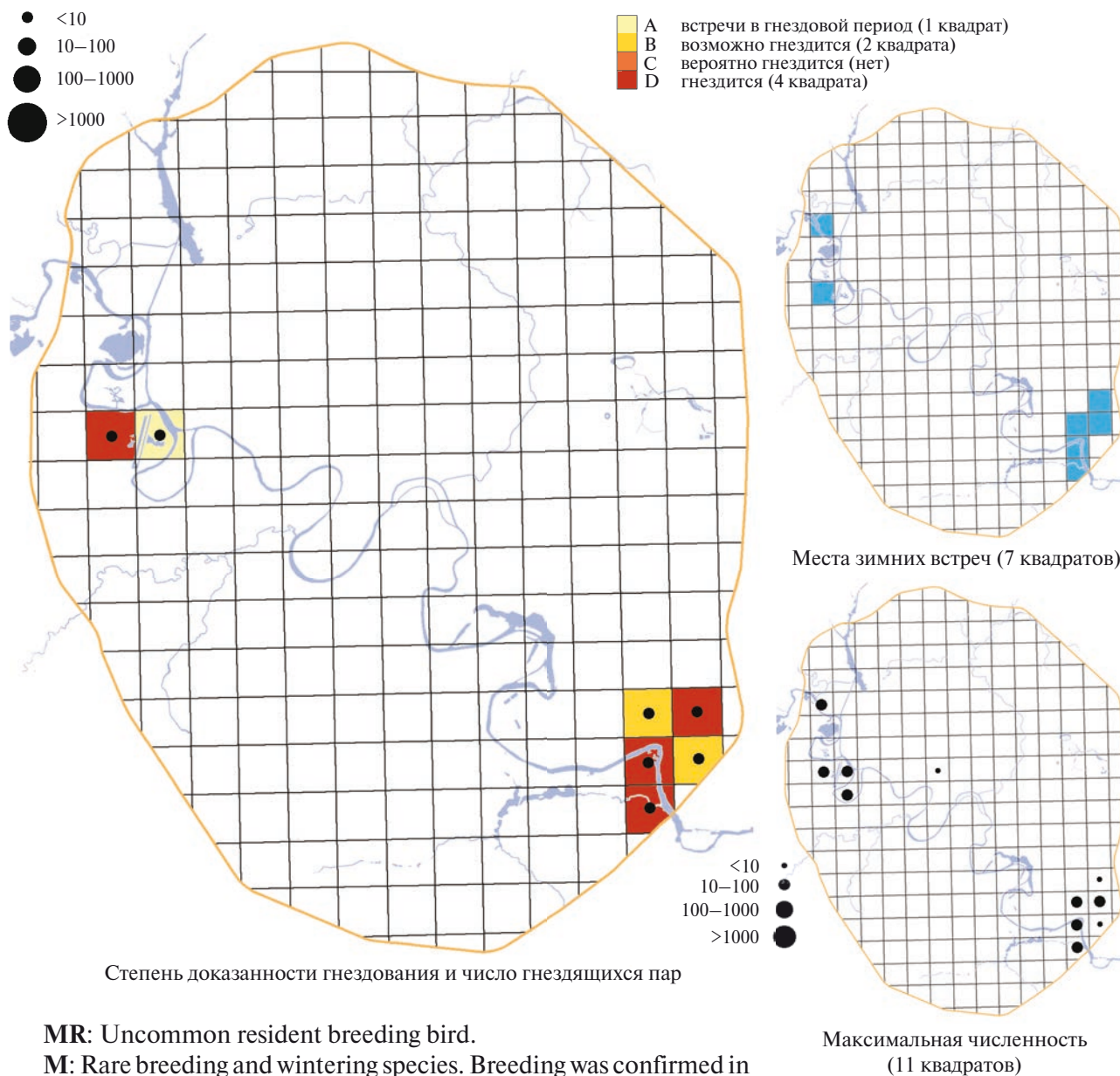
Grey Partridge

Серая куропатка

Perdix perdix

МО: Немногочисленный осёдлый гнездящийся вид.

М: Редкий гнездящийся и зимующий вид. В период с 2006 по 2011 гг. выводки обнаружены на Крылатских холмах, в районе Капотни и в Братевской пойме. Уменьшение площади пустырей, заросших бурьяном, приводит к сокращению численности вида в городе. ККМ.



MR: Uncommon resident breeding bird.
M: Rare breeding and wintering species. Breeding was confirmed in four tetrads, possible breeding was recorded in two tetrads. RDBM.

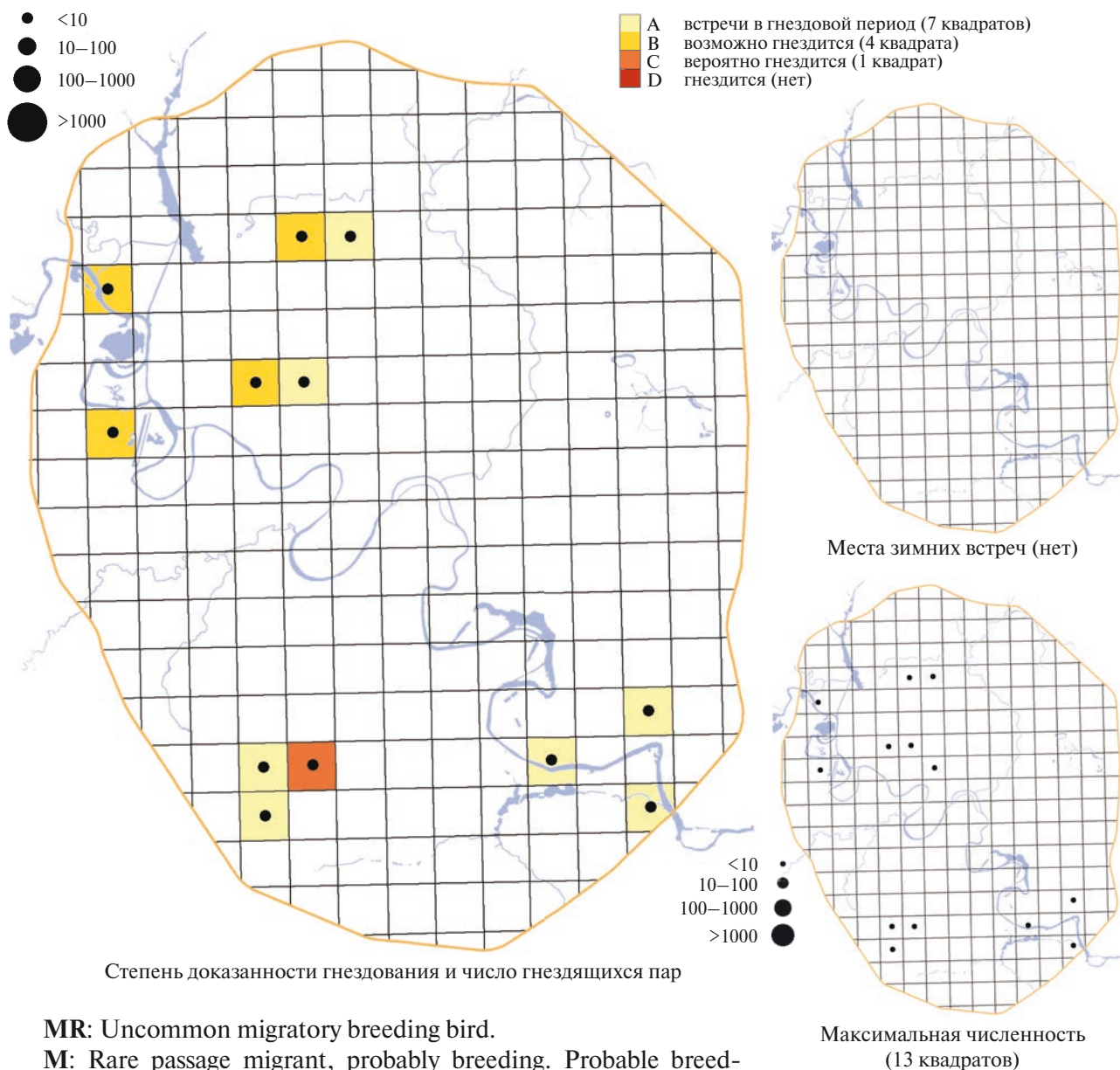


Quail

Перепел *Coturnix coturnix*

МО: Немногочисленный гнездящийся перелётный вид.

М: Редкий, вероятно гнездящийся, перелётный вид. Сроки регистрации: 27.05–30.10. Отсутствие фактов подтверждённого гнездования объясняется скрытностью птиц, отмечаемых почти всегда по голосу токующих самцов. Предположительно выводок встречен на опушке Битцевского леса в июне 2011 г. ККМ.



MR: Uncommon migratory breeding bird.
M: Rare passage migrant, probably breeding. Probable breeding was recorded in one tetrad, possible breeding in four tetrads. RDBM.